

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing

Verordening (EG) nr. 2330/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
Verordening (EG) nr. 2331/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit	3
Verordening (EG) nr. 2332/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999	6
Verordening (EG) nr. 2333/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	7
Verordening (EG) nr. 2334/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	9
* Verordening (EG) nr. 2335/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de handelsnorm voor perziken en nectarines	11
* Verordening (EG) nr. 2336/1999 van de Commissie van 3 november 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1371/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren	16
* Verordening (EG) nr. 2337/1999 van de Commissie van 3 november 1999 houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1372/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee	21
* Verordening (EG) nr. 2338/1999 van de Commissie van 3 november 1999 betreffende het beëindigen van de visserij op zwarte heilbot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat	26

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

* Verordening (EG) nr. 2339/1999 van de Commissie van 3 november 1999 inzake de stopzetting van de visserij op zeeeduivel door vissersvaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren	27
* Verordening (EG) nr. 2340/1999 van de Commissie van 3 november 1999 betreffende de stopzetting van de visserij op kabeljauw/schelvis door vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren	28
* Verordening (EG) nr. 2341/1999 van de Commissie van 3 november 1999 inzake de stopzetting van de visserij op sprout door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren	29
* Verordening (EG) nr. 2342/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot de premieregelingen	30
Verordening (EG) nr. 2343/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2128/1999 bedoelde openbare inschrijving	53
Verordening (EG) nr. 2344/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2009/1999 bedoelde openbare derde inschrijving	55
Verordening (EG) nr. 2345/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2207/1999 bedoelde openbare inschrijving	57
Verordening (EG) nr. 2346/1999 van de Commissie van 3 november 1999 betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus	60
Verordening (EG) nr. 2347/1999 van de Commissie van 3 november 1999 betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van systeem A1 in de sector groenten en fruit	65
Verordening (EG) nr. 2348/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloementeel van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook	66
Verordening (EG) nr. 2349/1999 van de Commissie van 3 november 1999 houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 2296/1999 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun	68
Verordening (EG) nr. 2350/1999 van de Commissie van 3 november 1999 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag	69

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

1999/708/EG:

* Besluit nr. 4/1999 van de Associatieraad EU-Polen van 4 augustus 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan communautaire programma's op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002)	71
Verklaring van Polen en de Gemeenschap	78



1999/709/EG:	
★ Besluit nr. 4/1999 van de Associatieraad EG-Slovenië van 30 september 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Slovenië aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf	79
Commissie	
1999/710/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 15 oktober 1999 tot vaststelling van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer van gehakt vlees en van vleesbereidingen toestaan ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3333)	82
1999/711/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 19 oktober 1999 tot wijziging van bepaalde gegevens van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde kustzones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3312)	85
1999/712/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 19 oktober 1999 houdende wijziging van bepaalde gegevens van de lijst in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2851/98 tot vaststelling voor 1999 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3313)	88
1999/713/EG:	
★ Beschikking van de Commissie van 21 oktober 1999 houdende wijziging van Beschikking 98/653/EG inzake spoedmaatregelen die noodzakelijk zijn geworden wegens het voorkomen van boviene spongiforme encefalopathie in Portugal ⁽¹⁾ (kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3376)	90

Rectificaties

Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2283/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten (PB L 279 van 29.10.1999)	94
---	----



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 2330/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de perioden die in de bijlage bij die verordening zijn

vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0702 00 00	052	117,2
	204	49,4
	999	83,3
0707 00 05	052	87,5
	999	87,5
0709 90 70	052	65,1
	999	65,1
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	68,1
	464	102,0
	999	85,0
	052	61,1
0805 30 10	388	55,9
	528	65,4
	600	77,0
	999	64,8
	052	129,7
0806 10 10	400	300,1
	999	214,9
	060	34,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	92,6
	404	69,4
	804	23,6
	999	55,1
	052	84,9
0808 20 50	064	66,3
	999	75,6

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2645/98 van de Commissie (PB L 335 van 10.12.1998, blz. 22). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 2331/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999
tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 35, lid 3,

- (1) Overwegende dat bij Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1303/1999 ⁽⁴⁾, de uitvoeringsbepalingen voor de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit zijn vastgesteld;
- (2) Overwegende dat op grond van artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 het verschil tussen de prijzen voor de in genoemd artikel bedoelde producten in de internationale handel en de prijzen voor die producten in de Gemeenschap door een uitvoerrestitutie kan worden overbrugd voorzover dit nodig is om een in economisch opzicht belangrijke uitvoertransactie mogelijk te maken;
- (3) Overwegende dat krachtens artikel 35, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bij de vaststelling van de restituties rekening moet worden gehouden met de situatie en de vooruitzichten met betrekking tot enerzijds de prijzen en de beschikbaarheid van groenten en fruit op de markt van de Gemeenschap en anderzijds de in de internationale handel toegepaste prijzen; dat bovendien rekening moet worden gehouden met de in artikel 35, lid 4, onder b), bedoelde kosten en het economische aspect van de beoogde uitvoer;
- (4) Overwegende dat krachtens artikel 35, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2200/96 bij de vaststelling van de restituties rekening moet worden gehouden met de limieten die voortvloeien uit de overeenkomstig artikel 300 van het Verdrag gesloten overeenkomsten;
- (5) Overwegende dat krachtens artikel 35, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2200/96 de prijzen op de markt van de Gemeenschap worden vastgesteld rekening houdend met de prijzen die het gunstigst blijken met het oog op uitvoer; dat de prijzen in de internationale handel worden bepaald op basis van de in artikel 35, lid 5, tweede alinea, bedoelde noteringen en prijzen;
- (6) Overwegende dat het, wegens de omstandigheden in de internationale handel of specifieke vereisten van bepaalde markten, nodig kan zijn de restitutie voor een

bepaald product te differentiëren naar gelang van de bestemming van dat product;

- (7) Overwegende dat op het gebied van de uitvoer van tomaten, citroenen, sinaasappelen, appels en perziken en nectarines van de kwaliteitsklassen Extra, I en II van de gemeenschappelijke kwaliteitsnormen, druiven voor tafelgebruik van de kwaliteitsklassen Extra en I, amandelen zonder dop, hazelnoten en walnoten in de dop in economisch opzicht belangrijke uitvoertransacties kunnen plaatsvinden;
- (8) Overwegende dat toepassing van bovengenoemde voorschriften op de huidige marktsituatie of op de te verwachten marktontwikkelingen, en met name de noteringen en de prijzen voor groenten en fruit in de Gemeenschap en in de internationale handel, leidt tot de restituties zoals die worden vastgesteld in de bijlage;
- (9) Overwegende dat er overeenkomstig artikel 35, lid 2, van Verordening (EG) nr. 2200/96 voor moet worden gezorgd dat de beschikbare middelen zo doeltreffend mogelijk worden gebruikt, zonder dat dit evenwel tot discriminatie tussen de belanghebbende marktdeelnemers leidt; dat er in dit verband op moet worden toegezien dat de reeds eerder door de restitutieregeling op gang gebrachte handelsstromen niet worden verstoord; dat daarom, en wegens de seizoengebondenheid van de uitvoer van groenten en fruit, contingenten per product moeten worden vastgesteld;
- (10) Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1230/1999 ⁽⁶⁾, de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties is vastgesteld;
- (11) Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1127/1999 ⁽⁸⁾, de gemeenschappelijke uitvoeringsbepalingen zijn vastgesteld inzake het stelsel van invoer-, uitvoer- en voorfixatiecertificaten voor landbouwproducten;
- (12) Overwegende dat, gelet op de marktsituatie en om een optimaal gebruik van de beschikbare hulpbronnen mogelijk te maken, en gezien de structuur van de uitvoer van de Gemeenschap, de meest adequate methode voor de uitvoerrestituties voor de betrokken producten en bestemmingen moet worden gekozen en bijgevolg voor de betrokken uitvoerperiode niet gelijktijdig restituties volgens het A1-stelsel en volgens het A2-stelsel, als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2190/96, houdende uitvoeringsbepalingen inzake de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit, mogen worden vastgesteld;

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 29.

⁽⁵⁾ PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 149 van 16.6.1999, blz. 3.

⁽⁷⁾ PB L 331 van 2.12.1988, blz. 1.

⁽⁸⁾ PB L 135 van 29.5.1999, blz. 48.

- (13) Overwegende dat de hoeveelheden voor de verschillende producten moeten worden onderverdeeld volgens de verschillende stelsels voor toekenning van de restituties, rekening houdend met de mate van bederfelijkheid van de producten;
- (14) Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor groenten en fruit,
2. Certificaten die in het kader van de voedselhulp worden afgegeven, zoals bedoeld in artikel 14 bis van Verordening (EEG) nr. 3719/88, worden niet afgeboekt op de in de bijlage bedoelde hoeveelheden.
3. Onverminderd het bepaalde in artikel 4, lid 5, van Verordening (EG) nr. 2190/96 bedraagt de geldigheidsduur van de certificaten van het A1-stelsel en het A2-stelsel twee maanden.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 9 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

UITVOERRESTITUTIES IN DE SECTOR GROENTEN EN FRUIT

Product (De volledige definities van de in aanmerking komende producten zijn opgenomen in de sector groenten en fruit van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie)	Productcode	Bestemming of bestemmingsgroep ⁽¹⁾	Systeem Aanvraagperiode certificaten					
			A1 van 9.11.1999 t/m 16.1.2000		A2 van 10 t/m 12.11.1999		B van 16.11.1999 t/m 23.1.2000	
			Restitutievoet (EUR/t netto)	Verwachte hoeveelheden (t)	Indicatieve restitutievoet (EUR/t netto)	Verwachte hoeveelheden (ton)	Indicatieve restitutie- voet (EUR/t netto)	Verwachte hoeveelheden (t)
Tomaten	0702 00 00 9100	A00	20		20	5 200	20	3 914
Amandelen zonder dop	0802 12 90 9000	A00	50	294			50	298
Hazelnoten in de dop	0802 21 00 9000	A00	59	119			59	141
Hazelnoten zonder dop	0802 22 00 9000	A00	114	1 567			114	1 525
Walnoten (okkernoten) in de dop	0802 31 00 9000	A00	73	208			73	208
Sinaasappelen	0805 10 10 9100 0805 10 30 9100 0805 10 50 9100	F01, F02, F05	50		50	57 377	50	113 647
Citroenen	0805 30 10 9100	A00	35		35	18 022	35	16 980
Druiven voor tafelgebruik	0806 10 10 9100	A00	25		25	11 072	25	4 719
Appelen	0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F01	40		40	4 996	40	3 580
	0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F02	40		40	6 946	40	5 884
	0808 10 20 9100 0808 10 50 9100 0808 10 90 9100	F03, F04	54	3 726			54	2 738

(¹) De codes voor de bestemming zijn als volgt:

A00: alle bestemmingen;

A21: alle andere bestemmingen dan Zwitserland;

F01: Noorwegen, IJsland, Groenland, Faeröer, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Albanië, Estland, Letland, Litouwen, Bosnië-Herzegovina, Kroatië, Slovenië, Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië, Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) en Malta;

F02: Armenië, Azerbeidzjan, Wit-Rusland, Georgië, Kazachstan, Kirgizië, Moldavië, Rusland, Tadzjikistan, Turkmenistan, Oezbekistan, Oekraïne, in artikel 34 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3665/87 van de Commissie bedoelde bestemmingen;

F03: De landen en gebieden van Afrika met uitzondering van Zuid-Afrika, de landen van het Arabische schiereiland (Saudi-Arabië, Bahrein, Qatar, Oman, Verenigde Arabische Emiraten (Aboe Dhabi, Doebai, Sharjah, Ajman, Umm al-Qaiwayn, Ras al Khaimah en Fujairah), Koeweit en Jemen), Syrië, Iran, Jordanië, Bolivia, Brazilië, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador en Colombia;

F04: Sri Lanka, Hongkong SAR, Singapore, Maleisië, Indonesië, Thailand, Taiwan, Papoea-Nieuw-Guinea, Laos, Cambodja, Vietnam, Uruguay, Paraguay, Argentinië, Mexico, Costa Rica en Japan;

F05: Zwitserland, Tsjechië, Slowakije en Japan.

VERORDENING (EG) Nr. 2332/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de veertiende deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, met name op artikel 18, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999 van de Commissie van 7 juli 1999 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽²⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker;
- (2) overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1489/1999 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten;

- (3) na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de veertiende deelinschrijving;
- (4) de in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de veertiende deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 51,910 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.

**VERORDENING (EG) Nr. 2333/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68 ⁽²⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) in Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie ⁽³⁾; deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (2) de representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam; bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit; de standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68;
- (3) voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen; krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling;
- (4) er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de

markt representatieve hoeveelheid; er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling;

- (5) om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen;
- (6) een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen;
- (7) indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95; als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld;
- (8) toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening;
- (9) de in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽³⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	6,26	0,26	—
1703 90 00 ⁽¹⁾	7,04	0,10	—

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

**VERORDENING (EG) Nr. 2334/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 18, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer;
- (2) krachtens Verordening (EEG) nr. 2038/1999 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 19 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden;
- (3) voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽³⁾; deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 19, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2038/1999; kandid-suiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbepalingen voor de toekenning van uitvoer-

restituties in de sector suiker ⁽⁴⁾; het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte;

- (4) de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;
- (5) in bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;
- (6) de restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld; de restitutie kan tussentijds gewijzigd worden;
- (7) de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen;
- (8) de in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2038/1999 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3.

⁽³⁾ PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

⁽⁴⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 november 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	43,22 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	42,13 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	43,22 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	42,13 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,4698
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	46,98
1701 99 10 9910	48,06
1701 99 10 9950	45,85
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,4698

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 2335/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999
tot vaststelling van de handelsnorm voor perziken en nectarines

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Perziken en nectarines behoren tot de in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2200/96 genoemde producten waarvoor normen moeten worden vastgesteld. Verordening (EEG) nr. 3596/90 van de Commissie van 12 december 1990 tot vaststelling van kwaliteitsnormen voor perziken en nectarines ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 888/97 ⁽⁴⁾, moet op vele punten worden gewijzigd. Met het oog op de juridische duidelijkheid moet Verordening nr. 3596/90 worden ingetrokken en moeten de daarin vastgestelde voorschriften worden herwerkt. In dit verband moet ter wille van de transparantie van de wereldmarkt rekening worden gehouden met de norm voor perziken en nectarines die is aanbevolen door de „Working Party on Standardization of Perishable Produce and Quality Development” (Werkgroep voor normalisatie van bederfelijke voedingsmiddelen en voor kwaliteitsbevordering) van de Economische Commissie voor Europa van de Verenigde Naties (UN/ECE).
- (2) In de normen voor perziken en nectarines is bepaald dat deze vruchten naar grootteklasse moeten worden gesorteerd. Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1169/93 van de Commissie ⁽⁵⁾ is grootteklasse D alleen toegestaan vanaf het begin van het verkoopseizoen tot en met 30 juni om vroege rassen met kleine vruchten te kunnen verkopen en tegelijk te voorkomen dat vanaf 1 juli late perziken en nectarines van grootteklasse D op de markt worden gebracht, omdat vruchten van die late rassen alleen rijp zijn als ze tot een grotere klasse behoren. Deze verbodsbepaling hoeft evenwel niet te gelden buiten de periode waarin in de Gemeenschap geproduceerde perziken en nectarines in de handel worden gebracht.
- (3) De markt voor verse perziken en nectarines is sterk afhankelijk van de kwaliteit van deze producten uit een oogpunt van smaak, met name in de detailhandel. Deze kwaliteit kan sterk verschillen. De sector moet de mogelijkheid krijgen om op de verpakking minimum- of maximumwaarden voor belangrijke rijpheidscriteria aan te geven, opdat de consument vrij de vruchten van de

door hem gewenste organoleptische kwaliteit kan kiezen.

- (4) De toepassing van deze normen moet tot gevolg hebben dat producten van onbevredigende kwaliteit van de markt verdwijnen, dat de productie op de eisen van de consument wordt afgestemd en dat de handel op basis van eerlijke mededinging wordt vergemakkelijkt, waardoor zal worden bijgedragen tot een verbetering van de rentabiliteit van de productie.
- (5) De normen zijn van toepassing op alle handelsstadia. Het vervoer van de producten over grote afstanden, het opslaan ervan gedurende een zekere tijd of de verschillende behandelingen die de producten ondergaan, kunnen kwaliteitsverlies veroorzaken als gevolg van de biologische ontwikkeling van deze producten of de bederfelijkheid ervan. Bij de toepassing van de normen in de handelsstadia na de verzending moet met dit kwaliteitsverlies rekening worden gehouden. Voor de producten van de klasse „Extra”, die met bijzondere zorg moeten worden gesorteerd en verpakt, mag alleen verlies aan frisheid en turgescentie in aanmerking worden genomen.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor verse groenten en fruit,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De handelsnorm voor perziken en nectarines van GN-code 0809 30 is opgenomen in de bijlage.

De norm is van toepassing in alle handelsstadia overeenkomstig de bij Verordening (EG) nr. 2200/96 vastgestelde voorwaarden.

In de stadia na de verzending mogen de producten evenwel de volgende afwijkingen van de voorgeschreven norm vertonen:

- een licht verlies aan frisheid en turgescentie,
- voor de producten van andere klassen dan de klasse „Extra”: een gering kwaliteitsverlies als gevolg van de biologische ontwikkeling en de bederfelijkheid ervan.

Artikel 2

Verordening (EEG) nr. 3596/90 wordt ingetrokken.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing vanaf de eerste dag van de maand volgende op die waarin zij in werking is getreden.

⁽¹⁾ PB L 297 van 21.11.1996, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

⁽³⁾ PB L 350 van 14.12.1990, blz. 38.

⁽⁴⁾ PB L 126 van 17.5.1997, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 118 van 14.5.1993, blz. 22.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

BIJLAGE

NORM VOOR PERZIKEN EN NECTARINES

I. DEFINITIE VAN HET PRODUCT

Deze norm heeft betrekking op perziken en nectarines⁽¹⁾ van de variëteiten (cultivars) van *Prunus persica* Sieb. et Zucc., voor verse consumptie, en niet voor industriële verwerking.

II. KWALITEITSVOORSCHRIFTEN

In deze norm wordt aangegeven aan welke kwaliteitseisen perziken en nectarines na opmaak en verpakking moeten voldoen.

A. **Minimumeisen**

Onverminderd de voor elke klasse geldende specifieke eisen en toegestane toleranties moeten perziken en nectarines in alle kwaliteitsklassen als volgt zijn:

- intact,
- gezond; de producten mogen niet zijn aangetast door rot of de kwaliteit ervan mag niet zo sterk verminderd zijn dat zij niet meer geschikt zijn voor consumptie,
- zuiver, nagenoeg vrij van zichtbare vreemde stoffen,
- nagenoeg vrij van plagen,
- nagenoeg vrij van beschadiging door plagen,
- vrij van abnormaal uitwendig vocht,
- vrij van vreemde geur en/of smaak.

De perziken en de nectarines moeten zorgvuldig geplukt zijn.

Perziken en nectarines moeten zodanig rijp en ontwikkeld zijn dat zij:

- bestand zijn tegen vervoer en goederenbehandeling, en
- in goede staat op de plaats van bestemming kunnen aankomen.

B. **Indeling in klassen**

Perziken en nectarines worden ingedeeld in de drie hieronder omschreven klassen:

i) *Klasse „Extra”*

In deze klasse ingedeelde perziken en nectarines moeten van voortreffelijke kwaliteit zijn. Deze perziken en nectarines moeten de specifieke vorm, ontwikkeling en kleur van de variëteit hebben, waarbij rekening wordt gehouden met het productiegebied. Zij mogen geen afwijkingen vertonen, afgezien van zeer geringe oppervlakkige afwijkingen die het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie ervan in de verpakking niet schaden.

ii) *Klasse I*

In deze klasse ingedeelde perziken en nectarines moeten van goede kwaliteit zijn. Deze perziken en nectarines moeten de specifieke kenmerken van de variëteit hebben, waarbij rekening wordt gehouden met het productiegebied. Zij mogen evenwel een geringe afwijking in vorm, ontwikkeling of kleur vertonen.

Het vruchtvlees moet volkomen gezond zijn.

Perziken en nectarines die aan het aanhechtingspunt van de steel zijn opengegaan, mogen niet in deze klasse worden ingedeeld.

Zij mogen evenwel geringe afwijkingen aan de schil vertonen op voorwaarde dat deze het algemene uiterlijk, de kwaliteit, de houdbaarheid en de presentatie ervan in de verpakking niet schaden en dat de afwijkingen binnen de volgende grenzen blijven:

- 1 cm lengte voor langwerpige afwijkingen,
- in totaal 0,5 cm² in oppervlakte voor de overige afwijkingen.

⁽¹⁾ Deze producten omvatten alle variëteiten van *Prunus persica* Sieb. et Zucc., zoals perziken en nectarines of soortgelijke vruchten (brugnons en pavies), waarvan de steen loszit of vastzit, en die een donzige of gladder schil hebben.

iii) *Klasse II*

Tot deze klasse behoren perziken en nectarines die niet in de hogere klassen kunnen worden ingedeeld, maar die voldoen aan de bovenstaande minimumeisen.

Het vruchtvlies mag geen ernstige gebreken vertonen. Bovendien worden vruchten die aan het aanhechtingspunt van de steel zijn opengegaan, slechts toegestaan in het kader van de toleranties in kwaliteit.

De perziken en de nectarines mogen aan de schil afwijkingen vertonen, op voorwaarde dat de producten nog hun essentiële kenmerken wat betreft kwaliteit, houdbaarheid en presentatie vertonen en de afwijkingen binnen de volgende grenzen blijven:

- 2 cm lengte bij langwerpige afwijkingen,
- in totaal 1,5 cm² in oppervlakte voor de overige afwijkingen.

III. SORTERINGSVOORSCHRIFTEN

De grootteklasse wordt bepaald door:

- hetzij de omtrek,
- hetzij de maximumdiameter van het evenaarsvlak.

Perziken en nectarines worden in de volgende grootteklassen ingedeeld:

Diameter	Identificatie van de grootteklasse (code)	Omtrek
90 mm en meer	AAAA	28 cm en meer
van 80 mm tot 90 mm	AAA	van 25 cm tot 28 cm
van 73 mm tot 80 mm	AA	van 23 cm tot 25 cm
van 67 mm tot 73 mm	A	van 21 cm tot 23 cm
van 61 mm tot 67 mm	B	van 19 cm tot 21 cm
van 56 mm tot 61 mm	C	van 17,5 cm tot 19 cm
van 51 mm tot 56 mm	D	van 16 cm tot 17,5 cm,

Voor de klasse „Extra” geldt een minimumomtrek van 17,5 cm en een minimumdiameter van 56 mm.

Grootteklasse D (vruchten met een diameter van 51 mm inbegrepen tot 56 mm niet inbegrepen en een omtrek van 16 cm inbegrepen tot 17,5 cm niet inbegrepen) is niet toegestaan in de periode van 1 juli tot en met 31 oktober.

Sortering is verplicht voor alle kwaliteitsklassen.

IV. TOLERANTIES

Per verpakkingseenheid gelden toleranties voor producten die qua kwaliteit en grootteklasse niet beantwoorden aan de eisen voor de klasse waarin zij zijn ingedeeld.

A. Toleranties in kwaliteit

i) *Klasse „Extra”*

5 % van de aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit perziken en nectarines die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse I of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen.

ii) *Klasse I*

10 % van het aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit perziken of nectarines die niet aan de eisen voor deze klasse beantwoorden, maar wel aan die van klasse II, of die, bij uitzondering, binnen de toleranties voor die klasse vallen.

iii) *Klasse II*

10 % van het aantal vruchten of het gewicht mag bestaan uit perziken en nectarines die noch aan de eisen voor deze klasse, noch aan de minimumeisen beantwoorden, met uitzondering van producten die zijn aangetast door rot, ernstig gekneusd zijn of enige andere afwijking vertonen waardoor zij niet meer geschikt zijn voor consumptie.

B. Toleranties in grootte

Voor alle klassen mag 10 % van het aantal of het gewicht bestaan uit perziken of nectarines die ten hoogste 1 cm groter of kleiner zijn in omtrek of ten hoogste 3 mm groter of kleiner zijn in diameter dan de sortering die op de verpakkingseenheid is vermeld. Voor de in de laagste grootteklasse ingedeelde vruchten kan deze tolerantie echter slechts betrekking hebben op perziken of nectarines met een omtrek die ten hoogste 6 mm of een diameter die ten hoogste 2 mm kleiner is dan de vastgestelde minimumafmeting.

V. VOORSCHRIFTEN INZAKE PRESENTATIE**A. Uniformiteit**

De inhoud van iedere verpakkingseenheid moet uniform zijn en moet bestaan uit perziken of nectarines van dezelfde oorsprong, dezelfde kwaliteit, dezelfde rijpheidsgraad en dezelfde grootteklasse en, voor de klasse „Extra”, dezelfde kleur.

Het zichtbare gedeelte van de inhoud van de verpakkingseenheid moet representatief zijn voor het geheel.

B. Verpakking

De verpakking moet de perziken en de nectarines degelijk beschermen.

Het materiaal binnen in de verpakkingseenheid moet nieuw en schoon zijn, en van een zodanige kwaliteit dat de producten niet uitwendig of inwendig worden beschadigd. Er mag materiaal, met name papier of zegels, met handelsaanduidingen worden gebruikt, mits voor de bedrukking of de etikettering niet-giftige inkt of lijm wordt gebruikt.

In de verpakkingseenheid mogen geen vreemde stoffen voorkomen.

C. Presentatie

Perziken en nectarines mogen als volgt worden gepresenteerd:

- in kleinverpakking,
- in één enkele laag, voor de klasse „Extra”; iedere vrucht van deze klasse moet van de andere vruchten zijn gescheiden.

Voor de klassen I en II:

- in één of twee lagen, of
- in ten hoogste vier lagen wanneer de vruchten op voorgevormde pakbladen worden geplaatst die zodanig zijn geconcipeerd dat de vruchten niet op die van onderliggende laag rusten.

VI. AANDUIDINGSVOORSCHRIFTEN

Op elke verpakkingseenheid moeten, op één kant, duidelijk leesbaar, onuitwisbaar en van buitenaf goed zichtbaar, de volgende gegevens worden vermeld:

A. Identificatie

Verpakker en/of verzender: naam en adres of door een officiële dienst toegekend of erkend identificatiesymbool. Wanneer een code (identificatiesymbool) wordt gebruikt, dient evenwel de vermelding „verpakker” en/of „verzender” (of een gelijkwaardige afkorting) dicht bij deze code (identificatiesymbool) te worden aangebracht.

B. Aard van het product

- „Perziken” of „Nectarines”, indien de inhoud van de verpakking van buitenaf niet zichtbaar is,
- naam van de variëteit voor de klassen „Extra” en I.

C. Oorsprong van het product

Land van oorsprong en, eventueel, productiegebied of nationale, regionale of lokale benaming.

D. Handelskenmerken

- kwaliteitsklasse,
- grootteklasse, door vermelding van de minimum- en maximumdiameter of minimum- en maximumomtrek, of door middel van de in punt III „Sorteringsvoorschriften” vermelde code van de grootteklasse,
- aantal stuks (facultatief),
- minimumgehalte aan suiker, gemeten met behulp van een refractometer en uitgedrukt in Brixwaarde (facultatief),
- maximale hardheid, gemeten met behulp van een penetrometer en uitgedrukt in kg/0,5 cm² (facultatief).

E. Officieel controlemerk (facultatief).

**VERORDENING (EG) Nr. 2336/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1371/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen
inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector eieren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1371/95 wordt als volgt gewijzigd:

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2771/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector eieren ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1516/96 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, artikel 8, lid 13, en artikel 15,

1. Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De uitvoercertificaten zijn geldig gedurende 90 dagen te rekenen vanaf de dag van de werkelijke afgifte in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.”.

Overwegende hetgeen volgt:

2. Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Op verzoek van de marktdeelnemer worden voor certificaataanvragen die betrekking hebben op niet meer dan 25 ton, de in artikel 3, lid 4, bedoelde bijzondere maatregelen niet toegepast en worden de gevraagde certificaten onmiddellijk afgegeven.

(1) Bij Verordening (EG) nr. 1371/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1008/98 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake de uitvoercertificatenregeling in de sector eieren.

In afwijking van artikel 2, lid 1, zijn de certificaten in dat geval slechts geldig gedurende vijf werkdagen vanaf de dag van afgifte in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, en in vak 20 van de aanvragen en de certificaten wordt dan de volgende vermelding aangebracht:

(2) Door de huidige bepalingen inzake de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten ligt het aantal aanvragen aan het begin van de maand telkens abnormaal hoog, wat het wekelijks beheer van de certificaten bemoeilijkt. De geldigheidsduur zou dan ook moeten worden vastgesteld in dagen, en niet langer in maanden.

— Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n° 565/80.

(3) In het licht van de ervaring moet de procedure betreffende de in artikel 4 bedoelde onmiddellijk afgegeven certificaten worden vereenvoudigd door de marktdeelnemers de afgifte en de geldigheid van die certificaten te garanderen. Er dient echter te worden bepaald dat die certificaten alleen worden afgegeven voor handelstransacties op korte termijn, om te voorkomen dat het in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1371/95 aangegeven mechanisme wordt omzeild.

— Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.

(4) De voorschriften inzake gegevensuitwisseling tussen de lidstaten en de Commissie moeten worden aangepast aan de wijziging van de regeling inzake onmiddellijk afgegeven certificaten.

— Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.

(5) De in bijlage I bij Verordening (EG) nr. 1371/95 vastgestelde bedragen van de zekerheid moeten worden aangepast aan de recente wijzigingen van de restitutiebedragen.

— Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.

(6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

— Licence valid for five working days and not useable for the purposes of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.

— Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n° 565/80.

— Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.

— Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.

— Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80.

— Todistus on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.

— Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

⁽¹⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 49.

⁽²⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 99.

⁽³⁾ PB L 133 van 17.6.1995, blz. 16.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 15.5.1998, blz. 6.

De Commissie kan indien nodig de toepassing van dit artikel schorsen.”.

3. Artikel 7, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De lidstaten delen de Commissie elke vrijdag vanaf 13.00 uur per fax voor de voorafgaande periode de volgende gegevens mee:

- a) de in artikel 1 bedoelde aanvragen voor uitvoercertificaten, die zijn ingediend van maandag tot en met vrijdag van dezelfde week, waarbij vermeld wordt of ze al dan niet onder artikel 4 vallen;
- b) de hoeveelheden waarvoor op de voorafgaande woensdag uitvoercertificaten zijn afgegeven, met uitzondering van de op grond van artikel 4 onmiddellijk afgegeven certificaten;

c) de hoeveelheden waarvoor de certificaataanvragen, in het in artikel 3, lid 6, bedoelde geval, in de voorafgaande week zijn ingetrokken.”.

4. De bijlagen I en II worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de uitvoercertificaten die op of na 22 november 1999 worden aangevraagd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

Code van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties ⁽¹⁾	Categorie	Bedrag van de zekerheid (EUR/100 kg nettogewicht)
0407 00 11 000	1	—
0407 00 19 000	2	—
0407 00 30 000	3	6 ⁽²⁾ 3 ⁽³⁾
0408 11 80 100	4	22
0408 19 81 100 0408 19 89 100	5	10
0408 91 80 100	6	17
0408 99 80 100	7	4

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), sector 8.

⁽²⁾ Voor de in bijlage III bedoelde bestemmingen.

⁽³⁾ Overige bestemmingen".

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

Tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1371/95

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — DG AGRI/D.2 — Sector eieren

Aanvragen van uitvoercertificaten — Eieren

Verzender:

Datum:

Periode van maandag ... tot en met vrijdag ...

Lidstaat:

Verantwoordelijke persoon:

Telefoon:

Fax:

Geadresseerde: DG AGRI/D.2 (Fax (0032-2) 296 62 79 of 296 60 27)

— Deel A: Wekelijkse mededeling (voor elke categorie afzonderlijk in te vullen)

Categorie	Hoeveelheid		Code landnomenclatuur	Restitutievoet (EUR per 100 kg/100 stuks)	Totaalbedrag aan vooraf vastgestelde restituties
	Artikel 4	Andere			
Totaal per categorie					

Categorie	In totaal gevraagde hoeveelheden per categorie en per bestemming

— Deel B: Wekelijkse mededeling

Categorie	Totale hoeveelheden per categorie en per bestemming waarvoor op woensdag certificaten zijn afgegeven

— Deel C: Wekelijkse mededeling

Categorie	Totale hoeveelheden per categorie en per bestemming waarvoor in de vorige week aanvragen zijn ingetrokken

— Deel D: Maandelijke mededeling

Categorie	Niet gebruikte hoeveelheden per categorie en per bestemming*

**VERORDENING (EG) Nr. 2337/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

**houdende wijziging van Verordening (EG) nr. 1372/95 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen
inzake de regeling van uitvoercertificaten in de sector slachtpluimvee**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2777/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector slachtpluimvee ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2916/95 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, artikel 8, lid 13, en artikel 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1372/95 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2581/98 ⁽⁴⁾, zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake de uitvoercertificatenregeling in de sector slachtpluimvee.
- (2) Door de huidige bepalingen inzake de geldigheidsduur van de uitvoercertificaten ligt het aantal aanvragen aan het begin van de maand telkens abnormaal hoog, wat het wekelijks beheer van de certificaten bemoeilijkt. De geldigheidsduur zou dan ook moeten worden vastgesteld in dagen, en niet langer in maanden.
- (3) In het licht van de ervaring moet de procedure betreffende de in artikel 4 bedoelde onmiddellijk afgegeven certificaten worden vereenvoudigd door de marktdeelnemers de afgifte en de geldigheid van die certificaten te garanderen. Er dient echter te worden bepaald dat dit certificaten alleen worden afgegeven voor handelstransacties op korte termijn, om te voorkomen dat het in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1372/95 aangegeven mechanisme wordt omzeild.
- (4) De voorschriften inzake gegevensuitwisseling tussen de lidstaten en de Commissie moeten worden aangepast aan de wijziging van de regeling inzake onmiddellijk afgegeven certificaten.
- (5) De in bijlage I van Verordening (EG) nr. 1372/95 vastgestelde bedragen van de zekerheid moeten worden aangepast aan de recente wijzigingen van de restitutiebedragen.
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor slachtpluimvee en eieren,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 1372/95 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De uitvoercertificaten zijn geldig gedurende 90 dagen te rekenen vanaf de dag van de werkelijke afgifte in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88.”.

2. Artikel 4 wordt vervangen door:

„Artikel 4

Op verzoek van de marktdeelnemer worden voor certificaataanvragen die betrekking hebben op niet meer dan 25 ton, de in artikel 3, lid 4, bedoelde bijzondere maatregelen niet toegepast en worden de gevraagde certificaten onmiddellijk afgegeven.

In afwijking van artikel 2 lid 1 en lid 5, zijn de certificaten in dat geval slechts geldig gedurende vijf werkdagen vanaf de dag van afgifte in de zin van artikel 21, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3719/88, en in vak 20 van de aanvragen en de certificaten wordt dan de volgende vermelding aangebracht:

- Certificado válido durante cinco días hábiles y no utilizable para la aplicación del artículo 5 del Reglamento (CEE) n.º 565/80.
- Licens, der er gyldig i fem arbejdsdage, og som ikke kan benyttes til at anvende artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80.
- Fünf Werkstage gültige und für die Anwendung von Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 565/80 nicht verwendbare Lizenz.
- Πιστοποιητικό που ισχύει για πέντε εργάσιμες ημέρες και δεν χρησιμοποιείται για την εφαρμογή του άρθρου 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 565/80.
- Licence valid for five working days and not useable for the purposes of Article 5 of Regulation (EEC) No 565/80.
- Certificat valable 5 jours ouvrables et non utilisable pour l'application de l'article 5 du règlement (CEE) n.º 565/80.
- Titolo valido cinque giorni lavorativi e non utilizzabile ai fini dell'applicazione dell'articolo 5 del regolamento (CEE) n. 565/80.
- Certificaat met een geldigheidsduur van vijf werkdagen en niet te gebruiken voor de toepassing van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 565/80.
- Certificado de exportação válido durante cinco dias úteis, não utilizável para a aplicação do artigo 5.º do Regulamento (CEE) n.º 565/80.
- Todistää on voimassa viisi arkipäivää eikä sitä voi käyttää sovellettaessa asetuksen (ETY) N:o 565/80 5 artiklaa.
- Licensen är giltig fem arbetsdagar men gäller inte vid tillämpning av artikel 5 i förordning (EEG) nr 565/80.

⁽¹⁾ PB L 282 van 1.11.1975, blz. 77.

⁽²⁾ PB L 305 van 19.12.1995, blz. 49.

⁽³⁾ PB L 133 van 17.6.1995, blz. 26.

⁽⁴⁾ PB L 322 van 1.12.1998, blz. 33.

De Commissie kan indien nodig de toepassing van dit artikel opschorten.”.

3. Artikel 7, lid 1, wordt vervangen door:

„1. De lidstaten delen de Commissie elke vrijdag vanaf 13.00 uur per fax voor de voorafgaande periode de volgende gegevens mee:

- a) de in artikel 1 bedoelde aanvragen voor uitvoercertificaten, die zijn ingediend van maandag tot en met vrijdag van dezelfde week, waarbij vermeld wordt of ze al dan niet onder artikel 4 vallen;
- b) de hoeveelheden waarvoor op de voorafgaande woensdag uitvoercertificaten zijn afgegeven, met uitzondering van de op grond van artikel 4 onmiddellijk afgegeven certificaten;

c) de hoeveelheden waarvoor de certificaataanvragen, in het in artikel 3, lid 6, bedoelde geval, in de voorafgaande week zijn ingetrokken.”.

4. De bijlagen I en II worden vervangen door de bijlagen bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing voor de uitvoercertificaten die op of na 22 november 1999 worden aangevraagd.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I

„BIJLAGE I

Code van de landbouwproductennomenclatuur voor de uitvoerrestituties ⁽¹⁾	Categorie	Bedrag van de zekerheid (EUR/100 kg nettogewicht)
0105 11 11 9000 0105 11 19 9000 0105 11 91 9000 0105 11 99 9000	1	—
0105 12 00 9000 0105 19 20 9000	2	—
0207 12 10 9900 0207 12 90 9990	3	10 ⁽²⁾ 10 ⁽³⁾ 10 ⁽⁴⁾
0207 12 90 9190	4	10 ⁽²⁾ 10 ⁽³⁾ 10 ⁽⁴⁾
0207 25 10 9000 0207 25 90 9000	5	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6(a) ⁽⁴⁾	3
0207 14 20 9900 0207 14 60 9900 0207 14 70 9190 0207 14 70 9290	6(b) ⁽⁵⁾	3
0207 27 10 9990	7	3
0207 27 60 9000 0207 27 70 9000	8	3

⁽¹⁾ Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1), sector 7.

⁽²⁾ Voor in bijlage III vermelde bestemmingen.

⁽³⁾ Andere bestemmingen dan vermeld in de bijlagen III en IV.

⁽⁴⁾ In bijlage IV vermelde bestemmingen.

⁽⁵⁾ Andere bestemmingen dan vermeld in bijlage IV."

BIJLAGE II

„BIJLAGE II

Tenuitvoerlegging van Verordening (EG) nr. 1372/95

COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN — DG AGRI/D.2 — Sector slachtpluimvee

Aanvragen van uitvoercertificaten — Slachtpluimvee

Verzender:

Datum:

Periode van maandag ... tot en met vrijdag ...

Lidstaat:

Verantwoordelijke persoon:

Telefoon:

Fax:

Geadresseerde: DG AGRI/D.2 (Fax (0032-2) 296 62 79 of 296 60 27)

— Deel A: Wekelijkse mededeling (voor elke categorie afzonderlijk in te vullen)

Categorie	Hoeveelheid		Code landennomenclatuur	Restitutievoet (EUR per 100 kg/100 stuks)	Totaalbedrag aan vooraf vastgestelde restituties
	Artikel 4	Andere			
Totaal per categorie					

Categorie	In totaal gevraagde hoeveelheden per categorie en per bestemming

— Deel B: Wekelijkse mededeling

Categorie	Totale hoeveelheden per categorie en per bestemming waarvoor op woensdag certificaten zijn afgegeven

— Deel C: Wekelijkse mededeling

Categorie	Totale hoeveelheden per categorie en per bestemming waarvoor in de vorige week aanvragen zijn ingetrokken

— Deel D: Maandelijke mededeling

Categorie	Niet gebruikte hoeveelheden per categorie en per bestemming*

VERORDENING (EG) Nr. 2338/1999 VAN DE COMMISSIE**van 3 november 1999****betreffende het beëindigen van de visserij op zwarte heilbot door vissersvaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 51/1999 van de Raad van 18 december 1998 houdende verdeling over de lidstaten van de vangstquota voor 1999 voor vaartuigen die vissen in de exclusieve economische zone van Noorwegen en in de visserijzone rond Jan Mayen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1619/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn quota vastgelegd voor zwarte heilbot voor 1999.
- (2) Om de naleving te waarborgen van de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit een bestand waarvoor een quotum is vastgesteld, is het noodzakelijk dat de Commissie de datum vastlegt waarop het quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten door de vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat.
- (3) Volgens de gegevens die zijn meegedeeld aan de Commissie, hebben de vangsten van zwarte heilbot in de wateren van ICES-gebied I, II a, b (Noorse wateren ten

noorden van 62° 00' NB), door vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat of die in een lidstaat zijn geregistreerd, het voor 1999 toegewezen quotum bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het aan de Gemeenschap voor 1999 toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt met de vangsten van zwarte heilbot in de wateren van ICES-gebied I, II a, b (Noorse wateren ten noorden van 62° 00' NB) door vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat of die in een lidstaat zijn geregistreerd.

De visserij op zwarte heilbot in de wateren van ICES-gebied I, II a, b (Noorse wateren ten noorden van 62° 00' NB) door vaartuigen die de vlag voeren van een lidstaat of die in een lidstaat zijn geregistreerd, is verboden, alsmede het aan boord houden, de overlading en het lossen van vis uit dit bestand die door vermelde vaartuigen in deze wateren is gevangen na de datum van inwerkingtreding van deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 13 van 18.1.1999, blz. 67.

⁽⁴⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 2339/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

inzake de stopzetting van de visserij op zeeduivel door vissersvaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 48/1999 van de Raad van 18 december 1998 inzake de vaststelling van de voor 1999 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1619/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn quota voor zeeduivel vastgesteld voor 1999.
- (2) De Commissie moet, om ervoor te zorgen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden waarvoor een quotum is vastgesteld, worden nageleefd, de datum vastleggen waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten door de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens hebben de hoeveelheden zeeduivel die in de wateren van de ICES-gebieden VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone)

zijn opgevist door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, het voor 1999 toegewezen quotum bereikt. Frankrijk heeft de visserij op dit bestand met ingang van 22 juli 1999 verboden. Deze datum moet derhalve in aanmerking worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden zeeduivel die in de wateren van de ICES-gebieden VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, worden geacht het aan Frankrijk toegewezen quotum voor 1999 te hebben bereikt.

De visserij op zeeduivel in de wateren van de ICES-gebieden VIIIc, IX, X; CECAF 34.1.1 (EG-zone) door vaartuigen die de vlag van Frankrijk voeren of die in Frankrijk zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overslaan en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 22 juli 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 13 van 18.1.1999, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 2340/1999 VAN DE COMMISSIE**van 3 november 1999****betreffende de stopzetting van de visserij op kabeljauw/schelvis door vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 53/1999 van de Raad van 18 december 1998 houdende verdeling, voor 1999, van bepaalde vangstquota over de lidstaten voor vaartuigen die in de wateren van de Faeröer vissen ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1619/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn quota voor kabeljauw/schelvis voor 1999 vastgesteld.
- (2) De Commissie moet, om ervoor te zorgen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten uit bepaalde bestanden waarvoor een quotum is vastgesteld, worden nageleefd, de datum vastleggen waarop het toegewezen quotum wordt geacht volledig te zijn gebruikt ten gevolge van de vangsten door de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens hebben de hoeveelheden kabeljauw/schelvis die in de wateren van de Faeröer zijn opgevist door vaartuigen die

de vlag van een lidstaat voeren of die in een lidstaat zijn geregistreerd, het voor 1999 toegewezen quotum bereikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden kabeljauw/schelvis die in de wateren van de Faeröer zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren of die in een lidstaat zijn geregistreerd, worden geacht het aan de Gemeenschap toegewezen quotum voor 1999 te hebben bereikt.

De visserij op kabeljauw/schelvis in de wateren van de Faeröer door vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren of die in een lidstaat zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overslaan en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, is verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 13 van 18.1.1999, blz. 79.

⁽⁴⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 14.

VERORDENING (EG) Nr. 2341/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

inzake de stopzetting van de visserij op sprot door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2847/93 van de Raad van 12 oktober 1993 tot invoering van een controleregeling voor het gemeenschappelijk visserijbeleid ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2846/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 21, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 48/1999 van de Raad van 18 december 1998 inzake de vaststelling van de voor 1999 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden, alsmede bepaalde bij de visserij in acht te nemen voorschriften ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1619/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾, zijn quota voor sprot voor 1999 vastgesteld.
- (2) Om te garanderen dat de bepalingen inzake de kwantitatieve beperking van de vangsten van een bestand waarvoor een quotum geldt, in acht worden genomen, moet de Commissie de datum vaststellen waarop de vangsten van de vaartuigen die de vlag van een lidstaat voeren, geacht worden het toegewezen quotum te hebben bereikt.
- (3) Volgens de aan de Commissie meegedeelde gegevens, hebben de hoeveelheden sprot die door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren of die in Denemarken

zijn geregistreerd, in de wateren van de ICES-sectoren IIa (EG-zone), IV (EG-zone) zijn opgevist, het voor 1999 toegewezen quotum bereikt. Denemarken heeft de visserij op dit bestand met ingang van 20 september 1999 verboden. Deze datum moet derhalve in aanmerking worden genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheden sprot die in de wateren van de ICES-sectoren IIa (EG-zone), IV (EG-zone) zijn gevangen door vaartuigen die de vlag van Denemarken voeren of die in Denemarken zijn geregistreerd, worden geacht het aan Denemarken toegewezen quotum voor 1999 te hebben bereikt.

De visserij op sprot in de wateren van ICES-sectoren IIa (EG-zone), IV (EG-zone) door vaartuigen die de vlag voeren van Denemarken voeren of die in Denemarken zijn geregistreerd, alsmede het aan boord houden, het overslaan en het lossen van vis uit dit bestand door deze vaartuigen, zijn verboden vanaf de datum waarop deze verordening van toepassing wordt.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 20 september 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 261 van 20.10.1993, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 358 van 31.12.1998, blz. 5.

⁽³⁾ PB L 13 van 18.1.1999, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 192 van 24.7.1999, blz. 14.

**VERORDENING (EG) Nr. 2342/1999 VAN DE COMMISSIE
van 28 oktober 1999**

tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees met betrekking tot de premiereregelingen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de Raad van 17 mei 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 8, artikel 5, lid 5, artikel 6, lid 7, artikel 7, lid 5, artikel 8, lid 4, artikel 9, lid 4, artikel 10, lid 3, artikel 11, lid 5, artikel 12, lid 3, artikel 13, lid 5, artikel 20, artikel 23, lid 3, en artikel 50,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1254/1999 is een nieuwe premiereregeling ingesteld ter vervanging van die welke bij Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad⁽²⁾ was ingesteld. Om met deze nieuwe regeling rekening te houden, is het noodzakelijk dat Verordening (EEG) nr. 3886/92 van de Commissie van 23 december 1992 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de premiereregelingen waarin is voorzien bij Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees, en tot intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 1244/82 en (EEG) nr. 714/89⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/1999⁽⁴⁾, wordt gewijzigd en bij gelegenheid van deze wijziging dient duidelijkheidshalve te worden overgegaan tot een algehele omwerking van Verordening (EEG) nr. 3886/92.
- (2) De in de artikelen 3 tot en met 25 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde premie- en betalingsregelingen moeten worden gebracht binnen de werkingssfeer van Verordening (EEG) nr. 3508/92 van de Raad van 27 november 1992 tot instelling van een geïntegreerd beheers- en controlesysteem voor bepaalde communautaire steunregelingen⁽⁵⁾, hierna „geïntegreerd systeem” genoemd, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1036/1999 van de Raad van 17 mei 1999⁽⁶⁾. De bepalingen van de onderhavige verordening dienen derhalve beperkt te blijven tot die aangelegenheden waarvoor in het kader van dit geïntegreerd systeem op horizontale wijze nog niet een oplossing is bepaald.
- (3) Zowel uit het met het regionale maximum beoogde doel als uit het met het veebezettingsgetal beoogde doel vloeit voort dat voor de als gevolg van deze twee maatregelen niet in aanmerking genomen dieren geen aanvraag om een speciale premie voor dezelfde leeftijdstranche meer

kan worden ingediend. Wat de seizoencorrectiepremie betreft, moet de speciale premie worden geacht wel voor deze dieren te zijn toegekend.

- (4) In artikel 4, lid 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is bepaald dat elk mannelijk rund, totdat het wordt geslacht of uitgevoerd, moet zijn gedekt door een paspoort in de zin van Verordening (EG) nr. 820/97 van de Raad van 21 april 1997 tot vaststelling van een identificatie- en registratieregeling voor runderen en inzake de etikettering van rundvlees en rundvleesproducten⁽⁷⁾ of door een gelijkwaardig administratief document. Bepaald dient te worden dat dit administratieve document op nationaal niveau wordt geconcipieerd en vastgesteld. Gezien de specifieke omstandigheden op het gebied van beheer en controle in de lidstaten, dienen verschillende vormen van administratieve documenten te worden toegestaan.
- (5) Artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 stelt de toekenning van de speciale premie afhankelijk van de inachtneming van een aanhoudperiode. Bijgevolg moet die periode nader worden omschreven en moet de duur ervan worden vastgesteld.
- (6) Samenhang tussen de toekenningsregeling voor de bij het slachten verleende speciale premie en die voor de slachtpremie is wenselijk. Gepreciseerd dient te worden welke soorten documenten het dier moeten volgen totdat wordt geslacht, verzonden of uitgevoerd. Met het oog op de specifieke omstandigheden in geval van verlening bij het slachten, moet worden aangegeven welke leeftijdsvoorwaarden voor ossen gelden en van welke aanbiedingsvorm van geslachte volwassen runderen wordt uitgegaan.
- (7) De voorwaarden voor toekenning van de seizoencorrectiepremie moeten worden aangegeven en deze moeten de nodige samenhang vertonen met de wijze van toekenning van de slachtpremie. Bij besluit van de Commissie dient op grond van de beschikbare gegevens te worden bepaald welke lidstaten aan de voorwaarden voor toepassing van deze premiereregeling voldoen.
- (8) Het begrip „zoogkoe” dient overeenkomstig artikel 6, lid 7, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 nader te worden gepreciseerd. Het verdient aanbeveling daartoe van dezelfde rassen uit te gaan als bij de vorige regeling. Voorts kunnen de beheersvoorschriften van de vorige regeling grotendeels verder worden toegepast, vooral wat de gemiddelde melkproductie en de aanvullende nationale premie betreft.

⁽¹⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽³⁾ PB L 391 van 31.12.1992, blz. 20.

⁽⁴⁾ PB L 164 van 30.6.1999, blz. 53.

⁽⁵⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB L 127 van 21.5.1999, blz. 4.

⁽⁷⁾ PB L 117 van 7.5.1997, blz. 1.

- (9) Ten behoeve van de tenuitvoerlegging van de regeling inzake individuele maxima dienen de regels te worden vastgesteld die gelden voor de bepaling van die maxima en voor de mededeling ervan aan de producenten. Ter vergroting van het regulerende effect op de markt van die regeling dient te worden bepaald dat premierechten die de eigenaar ervan gedurende een bepaalde periode niet heeft gebruikt, aan de nationale reserve worden toegevoegd. Ook dienen passende maatregelen te worden genomen om te garanderen dat de rechten die niet uit de nationale reserve worden toegekend, door de begunstigden strikt voor de beoogde doeleinden worden gebruikt.
- (10) Het is wenselijk te bevorderen dat de premierechten worden verhandeld en op naam komen van de producenten die deze doen gelden. Daartoe dient te worden bepaald welk percentage van de premierechten minimaal moet worden gebruikt. Het is belangrijk dat dit percentage hoog genoeg is om onderbenutting van de beschikbare rechten in sommige lidstaten te voorkomen, welke situatie problemen kan opleveren voor de producenten met voorrang die om toekenning van rechten via de nationale reserve verzoeken. Daarom dient de lidstaten te worden toegestaan het percentage van de rechten dat minimaal moet worden gebruikt, te verhogen, maar niet tot meer dan 90 %.
- (11) Bij de artikelen 22 en 23 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad van 17 mei 1999 inzake steun voor plattelandsontwikkeling uit het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (EOGFL) en tot wijziging en intrekking van een aantal verordeningen⁽¹⁾ zijn extensiveringsprogramma's ingevoerd. Bepaald dient te worden dat het gebruik van de aldus vrijgekomen rechten op de zoekkoeienpremie tijdens de gehele duur van de deelneming aan die programma's wordt geschorst. Bij wijze van uitzondering dient echter te worden toegestaan dat de vrijgekomen rechten worden gebruikt om te voldoen aan behoeften aan premierechten in het kader van andere acties op het gebied van de milieumaatregelen in de landbouw. Eén der doelstellingen van de regeling inzake vervroegde uittreding die bij artikel 10 van de genoemde verordening is ingesteld, bestaat erin te bevorderen dat oudere bedrijfshoofden door landbouwers worden vervangen die de economische levensvatbaarheid van de resterende bedrijven kunnen verbeteren. Te vrezen valt dat sommige landbouwers niet aan de programma's inzake vervroegde uittreding zullen deelnemen wanneer dit ertoe kan leiden dat zij op den duur hun rechten op de zoekkoeienpremie verliezen. Bijgevolg moeten de lidstaten kunnen besluiten de totale duur van de tijdelijke overdracht te verlengen in het licht van deze programma's.
- (12) Met het oog op een eenvormige tenuitvoerlegging van de bepalingen inzake de definitieve en de tijdelijke overdracht van rechten moeten bepaalde administratieve voorschriften worden vastgesteld. Om te voorkomen dat de hoeveelheid administratief werk toeneemt, moet de lidstaat kunnen bepalen dat de definitieve of tijdelijke overdracht van rechten ten minste een bepaald aantal rechten dient te betreffen. Deze administratieve voorschriften moeten ook voorkomen dat niet wordt voldaan aan de bij artikel 8, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde verplichting bij elke definitieve overdracht van rechten zonder bedrijfsoverdracht een deel van de overgedragen rechten aan de nationale reserve af te staan. Voorts moet de duur van tijdelijke overdrachten worden beperkt om te voorkomen dat de voorschriften inzake definitieve overdrachten worden omzeild.
- (13) De administratieve termijnen voor overdrachten van rechten dienen met enige flexibiliteit te worden gehanteerd voor producenten die kunnen bewijzen dat zij rechten van een overleden producent hebben geërfd.
- (14) Het bijzondere geval van een producent die uitsluitend overheids- of collectieve gronden exploiteert en die al zijn rechten definitief aan een andere producent overdraagt en daarbij zijn productie staakt, dient met een bedrijfsoverdracht te worden gelijkgesteld.
- (15) Voor de toepassing van een administratief overdrachtsysteem waarbij alle definitieve overdrachten van rechten zonder bedrijfsoverdracht en de tijdelijke overdrachten uitsluitend via de nationale reserve lopen, moet een bepaald rechtskader worden geschapen dat tot doel heeft het economische verband te behouden met het systeem waarbij rechten rechtstreeks tussen producenten worden overgedragen. Met name dienen objectieve criteria te worden vastgesteld ter bepaling van het bedrag dat de nationale reserve moet betalen aan de producent die rechten heeft overgedragen, en van het bedrag dat de producent moet betalen, die uit de nationale reserve overeenkomstige rechten ontvangt.
- (16) Bij artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is, voor de lidstaten die aan de aldaar vastgestelde voorwaarden voldoen, een facultatieve specifieke regeling ingesteld voor het beheer van de toekenning van de zoekkoeienpremie voor vaarzen. De besluitvormingsprocedure volgens welke op grond van de beschikbare gegevens kan worden bepaald welke lidstaten aan de voorwaarden voor toepassing van deze specifieke regeling voldoen, dient te worden vastgesteld. Er dienen specifieke regels voor de toekenning van de premie te worden vastgesteld. In overeenstemming met het algemene doel dat met de zoekkoeienpremie wordt nagestreefd, moet de premie worden betaald aan veehouders van wie het vaarzenbestand bestemd is voor de vernieuwing van koeienbestanden en niet voor de productie van slachtvaaarzen. Hiertoe dient de lidstaat criteria vast te stellen, die met name een leeftijdsgrens of voorwaarden met betrekking tot het ras kunnen behelzen.
- (17) De wijze van berekening van het veebezettingsgetal moet worden vastgesteld. Om de praktische toepassing van dit veebezettingsgetal te vereenvoudigen moet voor de in aanmerkingneming van de referentiehoeveelheid melk een vaste datum worden bepaald.

(1) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

- (18) Het extensiveringsbedrag wordt betaald op voorwaarde dat, naar keuze van de lidstaat, één enkel maximaal veebezettingsgetal dan wel twee maximale veebezettingsgetallen niet wordt of worden overschreden. Bij de berekening van het veebezettingsgetal in het kader van de regeling inzake het extensiveringsbedrag moeten met name alle runderen van ten minste zes maanden die op het bedrijf aanwezig zijn, worden meegerekend. Hiertoe zijn specifieke regels nodig aangaande de wijze waarop de dieren worden geteld en de wijze waarop de producent aangeeft dat hij aan de regeling deelneemt. Het beheer van deze regeling kan sterk worden vergemakkelijkt door gebruik van het gecomputeriseerde gegevensbestand als bedoeld in Verordening (EG) nr. 820/97. Derhalve dient te worden bepaald dat dit gegevensbestand kan worden gebruikt voorzover de lidstaat van oordeel is dat zijn gegevensbestand voldoende garanties biedt wat de juistheid van de gegevens voor de toepassing van het extensiveringsbedrag betreft.
- (19) Er bestaat gevaar dat producenten aan de voor de toekenning van het extensiveringsbedrag vereiste gemiddelde niveaus van de veebezetting kunstmatig zullen voldoen met name door de veebezetting gedurende een deel van het jaar op abnormaal lage niveaus te brengen. Zeer in het bijzonder dient ervoor te worden gewaakt dat het extensiveringsbedrag aan dergelijke producenten wordt toegekend. Daartoe is het nuttig duidelijkheids halve te preciseren dat deze situatie valt onder artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1259/1999 van de Raad van 17 mei 1999 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid⁽¹⁾ en dat de lidstaten bijgevolg de nodige maatregelen moeten nemen om dat artikel in het kader van de regeling inzake het extensiveringsbedrag toe te passen.
- (20) Met het oog op vereenvoudiging ten aanzien van de meest extensieve veehouderijbedrijven verdient het aanbeveling in een facultatieve vereenvoudigde regeling voor de toekenning van het extensiveringsbedrag te voorzien.
- (21) Bij artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is, voor de lidstaten die aan de aldaar vastgestelde voorwaarden voldoen, een specifieke regeling voor de toekenning van het extensiveringsbedrag voor melkkoepen ingesteld. Bij besluit van de Commissie dient op grond van de beschikbare gegevens te worden bepaald welke lidstaten aan de voorwaarden voor toepassing van deze specifieke regeling voldoen. Er dienen specifieke regels voor de toekenning van dit extensiveringsbedrag te worden vastgesteld. Met het oog op samenhang met de algemene regeling inzake het extensiveringsbedrag en een nauwkeurige bepaling van het aantal in aanmerking komende melkkoepen is het noodzakelijk met name een minimumperiode vast te stellen gedurende welke de melkkoepen moeten worden aangehouden.
- (22) De toepassing van sommige bepalingen van Verordening (EEG, Euratom) nr. 1182/71 van de Raad van 3 juni 1971 houdende vaststelling van de regels die van toepassing zijn op termijnen, data en aanvangs- en vervaltijden⁽²⁾ zou tot een kunstmatige verlenging leiden met één of meer dagen van de in maanden uitgedrukte aanhoudperiode. Daarom moeten te dien aanzien specifieke bepalingen worden vastgesteld.
- (23) Normaal moet de slachtpremie worden aangevraagd. Ter vereenvoudiging van het beheer moet dit voor in dezelfde of een andere lidstaat geslachte of uitgevoerde dieren gebeuren door middel van de steunaanvraag „dieren” van het geïntegreerd systeem, die alle voor de betaling van deze premie benodigde gegevens moet bevatten.
- (24) Op grond van Verordening (EG) nr. 820/97 moeten de lidstaten vanaf 31 december 1999 over een volledig operationeel gecomputeriseerd gegevensbestand beschikken. Van het bestaan van een dergelijk gegevensbestand moet onder meer ook kunnen worden geprofiteerd om het beheer van de slachtpremie te vergemakkelijken, voorzover de lidstaat van oordeel is dat zijn gegevensbestand voldoende waarborgen biedt wat de juistheid van de voor de betaling van de premies benodigde gegevens betreft.
- (25) Kalveren komen slechts voor de slachtpremie in aanmerking indien zij een bepaald maximumgewicht niet overschrijden. Bijgevolg moet worden bepaald op welke aanbiedingsvorm van de geslachte dieren dit maximumgewicht betrekking heeft.
- (26) Bij artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is de toekenning van de slachtpremie afhankelijk gesteld van de inachtneming van een aanhoudperiode. Bijgevolg is het noodzakelijk deze periode nader te omschrijven en de duur ervan te bepalen.
- (27) Wat de extra betalingen betreft, moeten de Commissie uitvoerige gegevens worden verstrekt over de nationale voorschriften en de uitvoering daarvan.
- (28) Om het mogelijk te maken dat de veehouders de premies zo spoedig mogelijk ontvangen, dient in de toekenning van voorschotten te worden voorzien. Voorkomen moet echter worden dat het voorschot als gevolg van de toepassing van de nationale of regionale maxima hoger uitvalt dan de definitieve premie. Daarom dient voor de lidstaat de mogelijkheid te worden geopend om voor de premiereregelingen waarvoor die maxima gelden, het voor te schieten percentage te verlagen.
- (29) Verordening (EG) nr. 1254/1999 voorziet in sancties op het in strijd met de veterinaire wetgeving gebruiken of voorhanden hebben van stoffen of producten. De bepaling van de duur van die sancties in geval van recidive dient te worden overgelaten aan de lidstaten, die de werkelijke ernst van de overtreding beter kunnen beoordelen.

(1) PB L 160 van 26.6.1999, blz. 113.

(2) PB L 124 van 8.6.1971, blz. 1.

(30) Bij de regelingen inzake de speciale premie en de zoogkoeienpremie geldt het kalenderjaar als referentieperiode. Aangegeven moet worden welke datum bepalend is voor de toerekening aan een bepaald jaar van de elementen waarmee bij de toepassing van die regelingen rekening moet worden gehouden. Ter wille van een doeltreffend en samenhangend beheer dient dat in de regel de datum te zijn waarop de aanvraag wordt ingediend. Voor de speciale premie die bij het slachten wordt toegekend, dient evenwel een specifieke regeling te worden getroffen om overdracht naar het volgende jaar ter verkrijging van een hogere premie te voorkomen. Bij de slachtpremie is de datum waarop het dier wordt geslacht of uitgevoerd, representatiever voor de werkelijkheid.

(31) Voor de steun, premies en bedragen als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro⁽¹⁾ is de wisselkoers op de datum van het ontstaansfeit gedefinieerd als de koers van één enkele dag. Het is wenselijk de op de datum van het ontstaansfeit geldende koers aldus vast te stellen, dat in beginsel wordt gegarandeerd dat deze in nationale valuta omgerekende steun, premies en bedragen niet een door de wisselkoers van één enkele dag veroorzaakte plotselinge verandering ondergaan. Het gebruik van een pro rata temporis berekend gemiddelde van de wisselkoersen die gelden in de aan het jaar van toerekening voorafgaande maand, lijkt hiervoor de geschikte oplossing.

(32) Ten behoeve van de voortgangsbewaking van de maatregelen die in het kader van de hervorming van de premie-regelingen in de sector rundvlees zijn genomen, moet de Commissie volledig worden ingelicht over de uitvoeringsregelingen van de lidstaten en over de kwantitatieve resultaten van de toepassing dier regelingen. Daarom moeten de lidstaten ertoe worden verplicht bepaalde gegevens mee te delen. Er dient een geharmoniseerde wijze van opstelling van die gegevens te worden voorgeschreven om de indiening en de analyse ervan te vergemakkelijken.

(33) Om de overgang naar de nieuwe regeling te vergemakkelijken zijn overgangsbepalingen nodig met betrekking tot de aan de Commissie mee te delen gegevens en de verplichtingen op het gebied van de merking en identificatie van de dieren.

(34) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Deze verordening bevat de uitvoeringsbepalingen inzake de in de artikelen 3 tot en met 25 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde premie- en betalingsregelingen.

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

HOOFDSTUK I

SPECIALE PREMIE

(Artikel 4 van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

Afdeling 1

Algemene regeling

Artikel 2

Aanvraag

1. Naast de eisen in het kader van het geïntegreerd beheers- en controlesysteem zoals neergelegd in Verordening (EEG) nr. 3508/92, hierna „geïntegreerd systeem” genoemd, moet iedere steunaanvraag „dieren” als bedoeld in artikel 6, lid 8, van genoemde verordening, hierna „aanvraag” genoemd, de volgende gegevens bevatten:

- a) de onderverdeling van het aantal dieren naar leeftjids-tranche,
- b) de referenties van de paspoorten of de administratieve documenten die de betrokken dieren vergezellen.

2. Aanvragen kunnen alleen worden ingediend voor dieren die op de aanvangsdatum van de aanhoudperiode:

- a) wanneer het om stieren gaat, ten minste zeven maanden oud zijn,
of,
- b) wanneer het om ossen van de eerste leeftijdstranche gaat, ten minste zeven maanden en ten hoogste negentien maanden oud zijn, of, wanneer het om ossen van de tweede leeftijdstranche gaat, ten minste twintig maanden oud zijn.

Artikel 3

Toekenning van de premie

Voor dieren die niet voor de premie in aanmerking zijn genomen doordat de in artikel 4, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde evenredige vermindering is toegepast of doordat het in artikel 12 van die verordening vastgestelde veebezettingsgetal is toegepast, kan voor dezelfde leeftjids-tranche geen aanvraag meer worden ingediend, en wordt ervan uitgegaan dat voor deze dieren de premie is toegekend.

Artikel 4

Paspoorten en administratieve documenten

1. Wanneer, in de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 820/97 bedoelde gevallen, het paspoort niet voorhanden is, wordt het vervangen door een nationaal administratief document zoals bedoeld in artikel 4, lid 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999.

2. De bevoegde autoriteiten van de lidstaat zien erop toe dat aan de hand van dit paspoort of het administratief document kan worden gewaarborgd dat slechts één premie per dier en per leeftijdstranche wordt toegekend.

Daartoe verlenen de lidstaten elkaar de nodige bijstand.

3. De lidstaten kunnen voorschrijven dat het nationale administratieve document:

- a) een document moet zijn dat elk individueel dier moet vergezellen, of
- b) een door de producent bijgehouden algemene lijst met alle voor het administratieve document voorgeschreven gegevens, op voorwaarde dat de betrokken dieren vanaf het moment waarop de eerste aanvraag wordt ingediend totdat zij als slachtdier op de markt worden gebracht bij dezelfde producent blijven, of
- c) een algemene lijst die wordt bijgehouden door de centrale overheid en die alle voor het administratieve document voorgeschreven gegevens bevat, op voorwaarde dat de lidstaat of het gebied van de lidstaat waar van deze mogelijkheid gebruik wordt gemaakt alle dieren waarvoor een aanvraag is ingediend ter plaatse controleert, de verplaatsing van deze dieren controleert, en alle gecontroleerde dieren van een niet te ontkennen merkteken voorziet, hetgeen de producenten verplicht zijn te dulden, of
- d) een algemene lijst die wordt bijgehouden door de centrale overheid en die alle voor het administratieve document voorgeschreven gegevens bevat, op voorwaarde dat de lidstaat de nodige maatregelen neemt om te voorkomen dat de premie tweemaal voor dezelfde leeftijdstranche wordt toegekend, en dat hij ervoor zorgt dat voor elk dier desgevraagd onmiddellijk inlichtingen over de status van de premie wordt verstrekt.

De lidstaten die besluiten van één of een aantal van deze mogelijkheden gebruik te maken, moeten de Commissie daarvan te zijner tijd in kennis stellen en haar de desbetreffende uitvoeringsbepalingen meedelen.

Voor de toepassing van het bepaalde onder c) worden alleen Groot-Brittannië en Noord-Ierland als „gebied van een lidstaat” beschouwd.

Artikel 5

Aanhoudperiode

De duur van de aanhoudperiode bedraagt twee maanden vanaf de dag volgende op die van de indiening van de aanvraag.

De lidstaten kunnen evenwel bepalen dat de producent deze periode op een ander tijdstip kan laten aanvangen, mits dit tijdstip niet later ligt dan twee maanden na de datum van indiening van de aanvraag.

Artikel 6

Regionaal maximum

1. Wanneer de toepassing van de evenredige vermindering een aantal premies oplevert dat geen geheel getal is, wordt voor het gedeelte achter de komma een overeenkomstig gedeelte van

het premiebedrag per eenheid toegekend. Hierbij wordt alleen met het eerste cijfer achter de komma rekening gehouden.

2. Wanneer de lidstaten besluiten hun grondgebied in regio's in de zin van artikel 3, onder c), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 in te delen of in de bestaande regio's binnen hun grondgebied wijzigingen aan te brengen, stellen zij de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar van dit besluit in kennis, met vermelding van de afbakening van de regio en het toegekende maximum. Latere wijzigingen moeten de Commissie telkens vóór 1 januari van het betrokken jaar ter kennis worden gebracht.

Artikel 7

Begrenzing van het aantal dieren per bedrijf

1. Wanneer een lidstaat het maximumaantal van 90 dieren per bedrijf en per leeftijdstranche wijzigt of niet toepast, stelt hij de Commissie hiervan vóór 1 januari van het betrokken kalenderjaar in kennis.

Wanneer een lidstaat bovendien een minimumaantal dieren per bedrijf vaststelt beneden hetwelk de evenredige vermindering niet wordt toegepast, stelt hij de Commissie hiervan vóór 1 januari van het betrokken kalenderjaar in kennis.

2. Latere wijzigingen in de toepassing van lid 1 moeten de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar ter kennis worden gebracht.

Afdeling 2

Toekenning van de premie bij het slachten

Artikel 8

Wijze van toekenning

1. De lidstaten kunnen de speciale premie bij het slachten toekennen voor de enige leeftijdstranche wanneer het gaat om stieren, en voor de eerste of de tweede leeftijdstranche, of voor de twee leeftijdstranches tezamen, wanneer het gaat om ossen.

2. De lidstaten die besloten hebben het in lid 1 bedoelde systeem toe te passen, schrijven voor dat de premie ook wordt toegekend bij verzending van voor de premie in aanmerking komende dieren naar een andere lidstaat of bij uitvoer van deze dieren naar een derde land.

3. Bij toepassing van het in de leden 1 en 2 bedoelde systeem is de toekenning van de premie afhankelijk van de naleving van het bepaalde in deze afdeling en de mutatis mutandis geldende bepalingen van artikel 34 en artikel 35, leden 1 en 2.

4. De premieaanvraag dient niet alleen de in artikel 35, lid 1, bedoelde gegevens te bevatten, maar dient ook aan te geven of het om een stier dan wel een os gaat en vergezeld te gaan van een document waarin de voor de toepassing van artikel 4, lid 2, noodzakelijke gegevens zijn vermeld. Dit document is naar keuze van de lidstaat:

a) het paspoort of een exemplaar van het paspoort ingeval het gebruikte model verscheidene exemplaren omvat;

of

b) een kopie van het paspoort, ingeval het gebruikte paspoort-model uit slechts één enkel exemplaar bestaat dat voor de toepassing van artikel 6 van Verordening (EG) nr. 820/97 aan de bevoegde autoriteit moet worden teruggegeven; in dit geval neemt de lidstaat de maatregelen die nodig zijn om zich ervan te kunnen vergewissen dat de in de kopie vermelde gegevens in overeenstemming zijn met het origineel;

of

c) het nationale administratieve document, ingeval, in de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 820/97 bedoelde gevallen, het paspoort niet voorhanden is.

De lidstaten kunnen de toepassing van het nationale administratieve document evenwel schorsen. In dit geval nemen zij de maatregelen die nodig zijn om te voorkomen dat de premie tweemaal wordt betaald voor dezelfde leeftijdstranche voor dieren waarvoor een intracommunautaire handelstransactie heeft plaatsgevonden.

Wanneer de lidstaat beschikt over een gegevensbestand als bedoeld in artikel 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 820/97, en wanneer dit gegevensbestand, naar het oordeel van de lidstaat, de gegevens bevat die nodig zijn om zich ervan te vergewissen dat per dier en per leeftijdstranche slechts één premie wordt toegekend, behoeft de premieaanvraag niet van het in de eerste alinea bedoelde document vergezeld te gaan.

In afwijking van de eerste alinea neemt de lidstaat, ingeval hij gebruik maakt van de in artikel 35, lid 2, eerste alinea, bedoelde mogelijkheid om de indiening van de premieaanvraag achterwege te laten, de maatregelen die nodig zijn opdat de producent kan bepalen voor welke dieren hij de speciale premie aanvraagt.

5. Voor stieren moet in het bewijs van slachting het geslacht gewicht worden aangegeven.

6. In geval van verzending wordt het bewijs van verzending geleverd aan de hand van een verklaring van de verzender waarin met name de lidstaat van bestemming van het dier is aangegeven.

In dit geval moet de premieaanvraag de volgende gegevens bevatten:

a) naam en adres van de verzender (of een gelijkwaardige code),

b) de identificatienummers van de dieren,

c) een verklaring dat het dier ten minste negen maanden oud is.

De premieaanvraag moet vóór het verlaten van het grondgebied van de betrokken lidstaat worden ingediend en het bewijs van verzending moet uiterlijk drie maanden na het verlaten van het grondgebied van de betrokken lidstaat worden ingediend.

Artikel 9

Bijzonderheden van het toekenningssysteem

1. In afwijking van artikel 5 wordt de premie aan de producent betaald die het dier heeft aangehouden gedurende een periode van ten minste twee maanden die minder dan één maand vóór de slacht, de verzending of de uitvoer eindigt.

Wanneer het om ossen gaat, gelden voor de premiebetaling de volgende regels:

a) de premie voor de eerste tranche mag slechts worden betaald indien de producent het dier gedurende ten minste twee maanden heeft aangehouden en het dier in die periode ten minste zeven maanden en minder dan 22 maanden oud was;

b) de premie voor de tweede tranche mag slechts worden betaald indien de producent het dier dat ten minste 20 maanden oud was gedurende ten minste twee maanden heeft aangehouden;

c) de premie voor de twee tranches mag slechts tezamen worden betaald indien de producent het dier ten minste gedurende vier opeenvolgende maanden heeft aangehouden, met inachtneming van de in het eerste en het tweede streepje bedoelde leeftijdsvoorwaarden;

d) de premie voor de tweede tranche mag enkel worden betaald indien het dier uit een andere lidstaat is verzonden toen het al ten minste 19 maanden oud was.

2. Bij de berekening van het in artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde veebezettingsgetal moet elk dier waarvoor een gegroepeerde premieaanvraag voor de twee leeftijdstranches is ingediend, tweemaal worden meegerekend.

3. Het geslacht gewicht wordt bepaald op basis van een heel geslacht dier dat voldoet aan de in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1208/81 van de Raad⁽¹⁾ vastgestelde eisen.

Voor hele geslachte dieren met een daarvan afwijkende aanbiedingsvorm worden de in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 563/82 van de Commissie⁽²⁾ vermelde correctiecoëfficiënten toegepast.

Wanneer de dieren worden geslacht in een slachthuis dat niet verplicht is het communautaire indelingsschema voor geslachte volwassen runderen toe te passen, kan de lidstaat toestaan dat het gewicht wordt bepaald op basis van het levend gewicht van het geslachte dier. In dat geval wordt ervan uitgegaan dat het geslacht gewicht ten minste 185 kilogram bedraagt als het levend gewicht van het dier ten minste 340 kilogram bedroeg.

Artikel 10

Mededeling

De lidstaten stellen de Commissie vóór het begin van het betrokken kalenderjaar in kennis van hun besluit het in deze afdeling vervatte toekenningssysteem en de desbetreffende uitvoeringsbepalingen toe te passen.

⁽¹⁾ PB L 123 van 7.5.1981, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 67 van 11.3.1982, blz. 23.

HOOFDSTUK II

SEIZOENCORRECTIEPREMIE

(Artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

*Artikel 11***Toepassing van de premie**

De Commissie bepaalt uiterlijk op 1 augustus van elk kalenderjaar in welke lidstaten voor het volgende kalenderjaar de seizoencorrectiepremie kan worden toegekend.

De lidstaten stellen de Commissie vóór 1 januari van het kalenderjaar waarin de premie wordt toegekend in kennis van hun besluit artikel 5, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 toe te passen.

*Artikel 12***Recht op de premie**

1. De premie mag uitsluitend worden toegekend voor stieren waarvoor de speciale premie reeds is toegekend — of waarvoor deze premie op grond van artikel 3 wordt geacht te zijn toegekend — in een lidstaat die de seizoencorrectiepremie toepast, en die in een lidstaat die de seizoencorrectiepremie toepast worden geslacht.

2. Voor de premie komt alleen de producent in aanmerking die het dier voordat het werd geslacht, het laatst heeft gehouden.

*Artikel 13***Aanvraag**

1. De producent dient zijn aanvraag in bij de bevoegde autoriteit van de lidstaat op het grondgebied waarvan zijn bedrijf is gevestigd.

2. De aanvraag moet voldoen aan de mutatis mutandis geldende bepalingen van artikel 8, lid 4, en artikel 35.

De lidstaten nemen de nodige maatregelen om na te gaan of de speciale premie is toegekend en verrichten regelmatig en onverwachts controles om na te gaan of de in artikel 35 bedoelde verklaringen juist zijn.

HOOFDSTUK III

ZOOGKOEIENPREMIE

(Artikelen 6 tot en met 10 van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

Afdeling 1

Algemene regeling*Artikel 14***Koeien van vleesrassen**

Koeien van de in bijlage I bij deze verordening vermelde runderrassen worden niet beschouwd als koeien van vlees-

rassen zoals bedoeld in artikel 3, onder f), en artikel 10, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999.

*Artikel 15***Maximale individuele referentiehoeveelheid**

1. Wanneer een lidstaat het maximum van 120 000 kg voor de individuele referentiehoeveelheid als bedoeld in artikel 6, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 wijzigt of niet toepast, stelt hij de Commissie hiervan vóór 1 januari van het betrokken kalenderjaar in kennis.

2. Latere wijzigingen inzake de toepassing van lid 1 moeten de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar ter kennis worden gebracht.

*Artikel 16***Periode gedurende welke de dieren moeten worden aangehouden**

De in artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde aanhoudperiode van zes maanden gaat in op de dag volgende op die van de indiening van de aanvraag.

*Artikel 17***Aanvraag**

1. Naast de eisen in het kader van het geïntegreerd systeem moet, wanneer de premie op grond van artikel 6, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt aangevraagd, de steunaanvraag „dieren” of, naar keuze van de lidstaat, de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3508/92 bedoelde steunaanvraag „oppervlakten”, beide hierna „aanvraag” genoemd, het volgende bevatten:

- a) een verklaring waarin de individuele referentiehoeveelheid voor melk is aangegeven die aan de producent is toegekend op 31 maart voorafgaand aan het begin van de twaalfmaandelijkse toepassingsperiode van de extra heffingsregeling die in het betrokken kalenderjaar ingaat; ingeval deze referentiehoeveelheid op de datum van indiening van de aanvraag niet bekend is, moet zij de bevoegde autoriteit zo spoedig mogelijk worden meegedeeld; en
- b) de verbintenis van de producent zijn individuele referentiehoeveelheid in de periode van twaalf maanden die bij de indiening van de aanvraag ingaat, niet tot boven de in artikel 6, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde kwantitatieve beperking op te voeren.

Punt b) is evenwel niet van toepassing indien de lidstaat bovengenoemde kwantitatieve beperking heeft afgeschaft.

2. De aanvragen moeten worden ingediend binnen een door de lidstaat vast te stellen totale periode van zes maanden binnen een kalenderjaar.

Binnen deze totale periode kan de lidstaat verschillende perioden voor de indiening van aanvragen vaststellen.

*Artikel 18***Gemiddelde melkopbrengst**

De gemiddelde melkopbrengst wordt berekend op grond van de in bijlage II bij deze verordening vermelde gemiddelde melkopbrengsten. De lidstaat kan voor deze berekening evenwel een door deze lidstaat erkend document gebruiken waarin de gemiddelde melkopbrengst van het melkveebeslag van de producent wordt gecertificeerd.

*Artikel 19***Aanvullende nationale premie**

1. Een aanvullende nationale premie mag uitsluitend worden toegekend aan producenten die, voor hetzelfde kalenderjaar, de zoekkoeienpremie ontvangen.

Zij wordt binnen de grenzen van het aantal voor deze premie in aanmerking genomen dieren, toegekend, in voorkomend geval na toepassing van de in artikel 10, lid 1, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde evenredige verlaging.

2. De lidstaten kunnen bijkomende voorwaarden voor de toekenning van de aanvullende premie vaststellen. Zij delen de Commissie deze voorwaarden lang genoeg voordat zij worden toegepast, mee.

3. De Commissie besluit uiterlijk op 1 augustus van elk kalenderjaar welke lidstaten aan de in artikel 6, lid 5, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde voorwaarden voldoen.

*Afdeling 2***Maxima, reserves, overdrachten***Artikel 20***Individueel maximum**

1. De lidstaten stellen voor iedere producent een individueel maximum vast overeenkomstig het bepaalde in artikel 7, leden 1, 2, en 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999.

2. Iedere producent wordt zo spoedig mogelijk, en uiterlijk één week vóór de aanvang van de periode waarin de premieaanvragen voor het jaar 2000 worden ingediend, van zijn individuele maximum in kennis gesteld.

*Artikel 21***Mededelingen**

1. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 1 maart 2000 mee op welke wijze zij de individuele maxima op grond van artikel 7, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 hebben verlaagd, hoeveel premierechten in totaal aan de producenten zijn toegekend en welk aantal rechten aan de reserve is toegewezen.

2. De lidstaten delen de Commissie uiterlijk op 1 maart 2000 de wijze van berekening van de verlaging als bedoeld in artikel 8, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/

1999 mee, alsmede, in voorkomend geval, de uit hoofde van lid 2, onder a), van datzelfde artikel genomen maatregelen en, vóór 1 januari van elk jaar, de eventuele wijzigingen.

3. Met gebruikmaking van de tabel in bijlage IV stellen de lidstaten de Commissie elk jaar uiterlijk op 1 maart voorlopig en uiterlijk op 31 juli definitief in kennis van:

- a) het aantal premierechten dat in het voorafgaande kalenderjaar zonder compensatie aan de nationale reserve is afgestaan als gevolg van overdrachten van rechten zonder bedrijfsoverdracht;
- b) het aantal ongebruikte premierechten als bedoeld in artikel 23, lid 2, van deze verordening dat in het voorafgaande kalenderjaar aan de nationale reserve is overgedragen;
- c) het aantal rechten dat in het voorafgaande kalenderjaar op grond van artikel 9, lid 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 is toegekend.

*Artikel 22***Om niet verkregen rechten**

Behalve in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen mag een producent die om niet premierechten uit de nationale reserve heeft verkregen, zijn rechten gedurende de volgende drie kalenderjaren niet overdragen, noch tijdelijk overdragen.

*Artikel 23***Gebruik van de premierechten**

1. Een producent mag de rechten waarover hij beschikt gebruiken door deze zelf te doen gelden en/of door tijdelijke overdracht aan een andere producent.

2. Wanneer een producent in de loop van een jaar niet ten minste het overeenkomstig lid 4 vastgestelde minimumpercentage van zijn rechten gebruikt, wordt het niet gebruikte deel aan de nationale reserve overgedragen, behalve:

- wanneer de producent over maximaal zeven premierechten beschikt; indien deze producent in twee opeenvolgende kalenderjaren niet telkens ten minste het overeenkomstig lid 4 vastgestelde minimumpercentage van zijn rechten heeft gebruikt, wordt het niet gebruikte deel van het laatste kalenderjaar aan de nationale reserve overgedragen;
 - wanneer de producent aan een door de Commissie erkend extensiveringsprogramma deelneemt;
 - wanneer de producent aan een door de Commissie erkend en geen verplichting tot overdracht en/of tijdelijke overdracht van rechten inhoudend programma voor vervroegde uittreding deelneemt;
- of
- in uitzonderlijke, naar behoren gemotiveerde gevallen.

3. De tijdelijke overdracht moet altijd voor volledige kalenderjaren en voor ten minste het in artikel 24, lid 1, bedoelde aantal dieren gelden. Na afloop van elke periode van tijdelijke overdracht, die niet langer mag duren dan drie opeenvolgende jaren, krijgt de producent, tenzij definitieve overdracht plaatsvindt, gedurende ten minste twee opeenvolgende jaren al zijn rechten voor zichzelf terug. Wanneer de producent in elk van

deze twee jaren niet telkens ten minste het overeenkomstig lid 4 van deze verordening vastgestelde minimumpercentage van zijn rechten gebruikt, ontnemt de lidstaat hem jaarlijks de niet gebruikte rechten en neemt hij deze in de nationale reserve op, behoudens in naar behoren gemotiveerde uitzonderingsgevallen.

Voor producenten die aan door de Commissie erkende programma's voor vervroegde uittreding deelnemen, kunnen de lidstaten evenwel een van deze programma's afhankelijk verlenging van de totale duur van de tijdelijke overdracht vaststellen.

Producenten die zich hebben verbonden tot deelneming aan een extensiveringsprogramma overeenkomstig de in artikel 2, lid 1, onder c), van Verordening (EEG) nr. 2078/92 van de Raad⁽¹⁾ bedoelde maatregel, of aan een extensiveringsprogramma overeenkomstig de artikelen 22 en 23 van Verordening (EG) nr. 1257/1999 van de Raad mogen hun premierechten tijdens de duur van hun verbintenis niet overdragen, noch tijdelijk overdragen. Dit verbod geldt evenwel niet wanneer premierechten op grond van het programma mogen worden overgedragen en/of tijdelijk overgedragen aan producenten wier deelneming aan andere dan de in deze alinea bedoelde maatregelen de overdracht van deze rechten vereist.

4. Het minimumpercentage voor het gebruik van de premierechten wordt vastgesteld op 70 %.

De lidstaten kunnen dit percentage evenwel verhogen tot 90 %.

De lidstaten stellen de Commissie vooraf van het door hen toegepaste percentage in kennis.

Artikel 24

Overdracht en tijdelijke overdracht van rechten

1. Naar gelang van hun productiestructuur kunnen de lidstaten een minimumaantal over te dragen premierechten vaststellen voor gedeeltelijke overdrachten zonder bedrijfsoverdracht. Dit aantal mag niet meer dan vijf bedragen.

2. De overdracht en de tijdelijke overdracht van premierechten kunnen pas ingaan nadat de producent die de rechten overdraagt en/of tijdelijk overdraagt en de producent die deze verkrijgt de bevoegde autoriteiten van de lidstaat gezamenlijk van de overdracht in kennis hebben gesteld.

Deze kennisgeving geschiedt binnen een door de lidstaat vast te stellen termijn en uiterlijk bij de indiening van de premieaanvraag door de producent die de rechten verkrijgt, behalve wanneer de overdracht als gevolg van een erfenis geschiedt. In dit laatste geval moet de producent die de rechten verkrijgt, de nodige wettelijke documenten kunnen overleggen om te bewijzen dat hij de rechtverkriggende is van de overleden producent.

Artikel 25

Wijziging van het individuele maximum

Bij overdracht of tijdelijke overdracht van premierechten stelt de lidstaat het nieuwe individuele maximum vast en meldt hij de betrokken producenten binnen 60 dagen, te rekenen vanaf

de laatste dag van de periode waarin zij hun premieaanvraag hebben ingediend, voor hoeveel dieren zij recht op de premie hebben.

De eerste alinea is niet van toepassing wanneer de overdracht als gevolg van een erfenis geschiedt.

Artikel 26

Producenten die geen eigenaar van hun grond zijn

Producenten die uitsluitend grond van de overheid of grond in collectief bezit exploiteren en besluiten de exploitatie van deze grond niet voort te zetten en al hun premierechten aan een andere producent over te dragen, worden gelijkgesteld met producenten die hun bedrijf verkopen of overdragen. In alle andere gevallen worden zij gelijkgesteld met producenten die alleen hun premierechten overdragen.

Artikel 27

Overdracht via de nationale reserve

Wanneer een lidstaat bepaalt dat premierechten die zonder bedrijfsoverdracht worden overgedragen via de nationale reserve moeten worden overgedragen, overeenkomstig artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999, moeten daarbij nationale bepalingen worden toegepast die analoog zijn aan die van de artikelen 23 tot en met 26 van de onderhavige verordening. Hierbij geldt bovendien dat:

- de lidstaten kunnen bepalen dat de tijdelijke overdracht van premierechten via de nationale reserve gebeurt;
- bij definitieve overdracht van premierechten of bij tijdelijke overdracht in geval van toepassing van het eerste streepje, de overdracht aan de reserve pas ingaat na kennisgeving door de bevoegde autoriteiten van de lidstaat aan de producent die rechten overdraagt en/of tijdelijk overdraagt, en de overdracht uit de reserve aan een andere producent pas ingaat na kennisgeving daarvan aan deze producent door deze autoriteiten.

Bovendien moeten de bedoelde bepalingen garanderen dat de lidstaat voor het andere dan het in artikel 8, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde gedeelte van de premierechten een vergoeding betaalt die overeenkomt met die welke, rekening gehouden met inzonderheid de ontwikkeling van de productie in de betrokken lidstaat, had moeten worden betaald bij rechtstreekse overdracht tussen producenten. Deze vergoeding is gelijk aan de vergoeding die zal worden gevraagd van de producent die overeenkomstige rechten uit de nationale reserve ontvangt.

Artikel 28

Rechten op gedeeltelijke premies

1. Wanneer bij de berekening in het kader van de toepassing van het bepaalde in deze afdeling de uitkomst geen geheel getal is, wordt uitsluitend met het eerste cijfer achter de komma rekening gehouden.

⁽¹⁾ PB L 215 van 30.7.1992, blz. 85.

2. Ingeval de toepassing van het bepaalde in deze afdeling rechten op gedeeltelijke premies doet ontstaan, hetzij bij een producent, hetzij bij de nationale reserve, worden deze gedeelten opgeteld.

3. Wanneer een producent recht heeft op een gedeeltelijke premie, wordt slechts het met dat gedeelte overeenkomende deel van het bedrag per eenheid van de premie en, in voorkomend geval, van de in artikel 19 bedoelde aanvullende nationale premie en van het in artikel 32 bedoelde extensiveringsbedrag toegekend.

Artikel 29

Specifieke regeling voor vaarzen

1. De Commissie besluit uiterlijk op 1 november 1999 welke lidstaten voldoen aan de in artikel 10, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde voorwaarden.

De betrokken lidstaten stellen de Commissie vóór 1 januari 2000 in kennis van hun voornemen de in artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde regeling, hierna „specifieke regeling” genoemd, al dan niet toe te passen en delen in voorkomend geval het door hen vastgestelde specifieke nationale maximum mee. Latere wijzigingen moeten vóór 1 januari van het betrokken jaar ter kennis van de Commissie worden gebracht.

2. Lidstaten die de specifieke regeling toepassen, stellen criteria vast om te garanderen dat de premie wordt toegekend aan veehouders wier vaarzen bestemd zijn voor vernieuwing van het koeienbeslag. Deze criteria kunnen met name een leeftijds grens en/of voorwaarden met betrekking tot het ras omvatten.

De lidstaat stelt de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar in kennis van de vastgestelde criteria. Latere wijzigingen moeten de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar worden meegedeeld.

3. Wanneer de toepassing van de in artikel 10, lid 1, derde alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde evenredige vermindering een aantal voor de premie in aanmerking komende dieren oplevert dat geen geheel getal is, wordt voor het gedeelte achter de komma een overeenkomstig gedeelte van het bedrag per eenheid van de premie en, in voorkomend geval, van de in artikel 19 bedoelde aanvullende nationale premie en van het in artikel 32 bedoelde extensiveringsbedrag toegekend. Hierbij wordt alleen met het eerste cijfer achter de komma rekening gehouden.

4. In de lidstaten die de specifieke regeling toepassen, moet de in artikel 6, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde verplichting met betrekking tot het minimumaantal te houden dieren voor 100 % worden nagekomen hetzij voor zoogkoeien, wanneer de producent een aanvraag voor zoogkoeien heeft ingediend, hetzij voor vaarzen, wanneer de producent een aanvraag voor vaarzen heeft ingediend.

5. De artikelen 20 tot en met 28 zijn op de specifieke regeling niet van toepassing.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN INZAKE DE SPECIALE PREMIE EN DE ZOOGKOEIENPREMIE

Artikel 30

Aanvraag

1. De lidstaten kunnen om administratieve redenen voorschrijven dat de premieaanvraag betrekking moet hebben op een minimumaantal dieren, op voorwaarde dat dit aantal niet hoger is dan drie.

2. Onverminderd het bepaalde in artikel 17, lid 2, en artikel 32, lid 7, kunnen de lidstaten perioden en uiterste data voor de indiening van de premieaanvragen vaststellen alsmede het aantal aanvragen dat een producent per premiereregeling en per kalenderjaar mag indienen.

Artikel 31

Veebezettingsgetal

1. Voor elke producent die voor eenzelfde kalenderjaar — de in artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3508/92 bedoelde steunaanvraag „oppervlakten”, en — ten minste één aanvraag voor een speciale premie of een zoogkoeienpremie

indient, stellen de bevoegde autoriteiten het aantal grootvee-eenheden (GVE) vast dat overeenkomt met het aantal dieren waarvoor een speciale premie of een zoogkoeienpremie kan worden toegekend, rekening houdend met het voederareaal van zijn bedrijf.

2. Voor de bepaling van het in artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde veebezettingsgetal:

- a) wordt rekening gehouden met de individuele referentiehoeveelheid voor melk die aan de producent is toegewezen op 31 maart voorafgaand aan het begin van de twaalfmaandelijkse periode van toepassing van de regeling inzake de extra heffing die in het betrokken kalenderjaar begint;
- b) wordt het aantal melkkoeien dat nodig is voor de productie van de bedoelde referentiehoeveelheid berekend overeenkomstig artikel 18.

3. Ter bepaling van het aantal dieren waarvoor een premie kan worden toegekend:

- a) wordt het overeenkomstig de voorschriften in het kader van het geïntegreerd systeem bepaalde aantal hectaren vermenigvuldigd met het veebezettingsgetal zoals vastgesteld in artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1254/1999;
- b) wordt van het aldus verkregen aantal het aantal GVE afgetrokken dat overeenkomt met het aantal melkkoeien dat nodig is om de aan de producent toegewezen referentiehoeveelheid melk te produceren;
- c) wordt van het aldus verkregen aantal het aantal GVE afgetrokken dat overeenkomt met het aantal schapen en/of geiten waarvoor een premieaanvraag wordt ingediend.

De einduitkomst van deze berekeningen is het maximaal aantal GVE waarvoor de speciale premie en de zoogkoeienpremie kunnen worden toegekend.

4. De lidstaten delen elke betrokken producent het voor hem vastgestelde veebezettingsgetal mee en het daaruit resulterende aantal GVE waarvoor een premie kan worden toegekend.

Artikel 32

Extensiveringsbedrag

1. Om voor een extensiveringsbedrag in aanmerking te komen moeten producenten in hun steunaanvraag „oppervlakten” aangeven dat zij wensen deel te nemen aan de regeling inzake het extensiveringsbedrag.

2. Dieren waarvoor er overeenkomstig artikel 3 van wordt uitgegaan dat de speciale premie is toegekend, komen niet voor het extensiveringsbedrag in aanmerking.

3. Om na te gaan of het overeenkomstig artikel 13, lid 3, onder a), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 berekende aantal dieren in overeenstemming is met het of de in artikel 13, lid 2, van diezelfde verordening vastgestelde veebezettingsgetal of veebezettingsgetallen, stelt de lidstaat jaarlijks ten minste vijf data voor de telling van de dieren vast en doet hij de Commissie daarvan mededeling.

Tenzij de lidstaat besluit dat de teldata alle data van het jaar zijn:

- moeten de teldata willekeurig worden gespreid, op zodanige wijze dat deze representatief zijn voor het gehele jaar, en moeten deze elk jaar worden gewijzigd,
- en
- moet elke teldatum achteraf worden vastgesteld en mag hij niet eerder dan twee weken nadat hij is vastgesteld aan de producent worden meegedeeld.

De telling van de dieren kan, naar keuze van de lidstaat, volgens één van de volgende methoden gebeuren:

- de lidstaat verzoekt de producent vóór een door de lidstaat te bepalen datum op basis van zijn stalregister het aantal GVE of het aantal dieren van elk van de twee in bijlage III bij Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde categorieën runderen te declareren;
- of
- lidstaten die beschikken over een gecomputeriseerd gegevensbestand als bedoeld in artikel 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 820/97, gebruiken het om het aantal GVE te bepalen, voorzover dit bestand, naar het oordeel van de lidstaat, voldoende garanties biedt ten aanzien van de juistheid van de erin opgenomen gegevens voor de toepassing van de regeling inzake het extensiveringsbedrag.

Het aantal GVE dat in aanmerking wordt genomen wanneer wordt nagegaan of de producent de in artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde veebezettingsgetallen in acht neemt, is het rekenkundig gemiddelde van de op de teldata vastgestelde aantallen GVE, vermeerderd met het aantal GVE dat overeenkomt met het aantal schapen en geiten

waarvoor premieaanvragen voor hetzelfde kalenderjaar zijn ingediend.

Indien de lidstaat evenwel besluit dat de teldata alle dagen van het jaar zijn, kan hij bepalen dat de onder a) en b) bedoelde aantallen worden berekend naar evenredigheid van de duur van de aanwezigheid van de dieren.

De lidstaat neemt de nodige maatregelen om artikel 7 van Verordening (EG) nr. 1259/1999 toe te passen in het geval van producenten die, door gedurende een deel van het jaar de veebezetting op abnormaal lage niveaus te brengen, kunstmatig de voorwaarden scheppen waaraan krachtens artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 moet zijn voldaan.

4. In afwijking van lid 3 kan de lidstaat de producent de mogelijkheid bieden voor een vereenvoudigde regeling te kiezen.

In dat geval moet de producent in zijn steunaanvraag „oppervlakten” vermelden dat hij:

- a) verklaart elke dag tot op de dag van indiening van zijn steunaanvraag „oppervlakten” het in artikel 13 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde maximale veebezettingsgetal in acht te hebben genomen;
- en
- b) zich ertoe verbindt dit veebezettingsgetal elke dag vanaf de dag van indiening van zijn steunaanvraag „oppervlakten” tot en met 31 december in acht te zullen nemen.

Ingeval de lidstaat besloten heeft artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 toe te passen, moet de producent in zijn aanvraag aangeven welk van de twee maximale veebezettingsgetallen hij in acht neemt. Zolang geen controle ter plaatse van zijn aantal dieren is aangekondigd, kan de producent deze keuze wijzigen.

Zolang geen controle ter plaatse van zijn aantal dieren is aangekondigd, kan de producent de bevoegde autoriteit mededelen dat hij zijn verbintenis intrekt. In dat geval komt hij niet voor het extensiveringsbedrag in aanmerking.

Voor de in dit lid bedoelde verklaring en verbintenis gelden de in het geïntegreerd systeem vastgestelde bepalingen inzake controles en sancties.

5. De lidstaten delen de Commissie vóór 1 januari 2000 de definitie van „grasland” mee die zij zullen hanteren voor de toepassing van artikel 13, lid 3, onder c), van Verordening (EG) nr. 1254/1999. Latere wijzigingen moeten de Commissie vóór 1 januari van het betrokken jaar worden meegedeeld.

6. De Commissie besluit uiterlijk op 1 november 1999 welke lidstaten voldoen aan de in artikel 13, lid 4, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde voorwaarden.

Voor de toepassing van genoemd lid worden de volgende producenten als producenten in een berggebied beschouwd:

- producenten wier bedrijf in een berggebied ligt,
- en
- producenten wier voederareaal voor ten minste 50 % in een berggebied ligt.

7. Onverminderd het bepaalde in lid 1 moet de producent die voor het extensiveringsbedrag uit hoofde van lid 6 in aanmerking wenst te komen dit in zijn steunaanvraag „dieren” aangeven. Hij moet gedurende ten minste zes opeenvolgende maanden vanaf de indiening van de aanvraag ten minste het aantal melkkoeien houden waarvoor het extensiveringsbedrag wordt aangevraagd. Deze aanhoudperiode van zes maanden gaat in op de dag volgende op die van de indiening van de aanvraag.

De aanvragen moeten worden ingediend binnen een door de lidstaten vast te stellen totale periode van zes maanden in de loop van een kalenderjaar.

Binnen deze totale periode kan de lidstaat verschillende perioden voor de indiening van aanvragen vaststellen.

8. Het aantal melkkoeien waarvoor aan een producent het extensiveringsbedrag wordt toegekend, kan geen van de navolgende twee aantallen te boven gaan:

- a) het aantal melkkoeien dat nodig is om de individuele referentiehoeveelheid melk te produceren die aan de producent is toegewezen op 31 maart voorafgaand aan het begin van de in het betrokken kalenderjaar ingaande periode van twaalf maanden van toepassing van de regeling inzake de extra heffing, welk aantal wordt berekend aan de hand van de gemiddelde melkopbrengst als bedoeld in bijlage II;
- b) het totale aantal koeien van het bedrijf, bepaald overeenkomstig lid 3, verminderd met het aantal zoogkoeien dat overeenkomt met het individuele maximum van de producent.

9. Wanneer een lidstaat besluit gebruik te maken of niet langer gebruik te maken van de in artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde mogelijkheid, stelt hij de Commissie hiervan vóór 1 januari van het betrokken kalenderjaar in kennis.

10. Voor de berekening van het veebezettingsgetal op grond van dit artikel wordt alleen met de eerste twee cijfers achter de komma rekening gehouden.

Artikel 33

Bepaling van de aanhoudperioden

De laatste dag van de in artikel 5, artikel 9, lid 1, artikel 16, artikel 32, lid 7, en artikel 37 bedoelde aanhoudperioden is de dag vóór de dag met dezelfde cijfer aanduiding als die van de dag waarop de periode ingaat, ongeacht of het een werkdag betreft.

HOOFDSTUK V

SLACHTPREMIE

(Artikel 11 van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

Artikel 34

Deelnamemelding

De lidstaat kan bepalen dat producenten die aanspraak willen maken op de premie voor een bepaald kalenderjaar, zich vóór of op het ogenblik van de indiening van de eerste aanvraag

voor het betrokken kalenderjaar voor deelname moeten melden.

Wanneer de producent evenwel geen wijzigingen in zijn deelnamemelding aanbrengt, kan de lidstaat de eerder ingediende melding als geldig blijven beschouwen.

Artikel 35

Aanvraag

1. De steunaanvraag „dieren” moet alle voor de betaling van de slachtpremie noodzakelijke gegevens bevatten, met name de geboortedatum van het dier voor de na 1 januari 1998 geboren dieren.

De steunaanvraag „dieren” moet worden ingediend binnen een door de lidstaat vast te stellen termijn die niet langer kan zijn dan zes maanden na het slachten van het dier of, in geval van uitvoer, na de datum waarop het dier het douanegebied van de Gemeenschap verlaat, en uiterlijk eind februari van het volgende jaar moet eindigen behalve wanneer zich bij uitvoer of verzending een uitzonderingsgeval voordoet, waarover de betrokken lidstaat dient te beslissen.

De lidstaten mogen toestaan dat de aanvraag wordt ingediend door een andere persoon dan de producent. In dat geval moeten in de aanvraag de naam en het adres zijn vermeld van de producent die voor de premie in aanmerking kan komen.

Behalve de gegevens die op grond van de voorschriften in het kader van het geïntegreerd systeem moeten worden verstrekt, dient iedere aanvraag te bevatten:

- a) in geval van toekenning bij het slachten, een verklaring van het slachthuis of een door het slachthuis opgesteld of gevisseerd document met ten minste de volgende gegevens:
 - i) naam en adres van het slachthuis (of een gelijkwaardige code),
 - ii) datum van de slacht, identificatienummers en slachtnummers van de dieren,
 - iii) voor kalveren, het geslacht gewicht (behalve bij toepassing van artikel 36, lid 4);
- b) in geval van uitvoer naar een derde land:
 - i) naam en adres van de exporteur (of een gelijkwaardige code),
 - ii) identificatienummers van de dieren,
 - iii) de aangifte van uitvoer, met vermelding van de leeftijd voor de na 1 januari 1998 geboren dieren en, voor kalveren, behalve bij toepassing van artikel 36, lid 4, het levend gewicht, dat niet meer dan 290 kilogram mag bedragen,
 - iv) het bewijs dat het dier het douanegebied van de Gemeenschap heeft verlaten, te leveren op dezelfde wijze als voor de uitvoerrestituties.

De lidstaat kan evenwel bepalen dat de onder a) en b) bedoelde gegevens worden verstrekt door een of meer door de lidstaat erkende organen en dat dit met name per computer mag gebeuren.

De lidstaat controleert geregeld en onverwachts de juistheid van de afgegeven verklaringen of documenten en, in voorkomend geval, van de in de vijfde alinea bedoelde gegevens.

2. In afwijking van het bepaalde in lid 1, kunnen lidstaten die beschikken over een gegevensbestand als bedoeld in artikel 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 820/97, bepalen dat de door de slachthuizen aan de bevoegde autoriteit verstrekte gegevens betreffende de slacht van de dieren van een bepaalde producent als aanvraag voor een slachtpremie namens deze producent worden beschouwd, voorzover dit gegevensbestand naar het oordeel van de lidstaat voldoende garanties biedt ten aanzien van de juistheid van de gegevens ervan voor de toepassing van de slachtpremieregeling en in voorkomend geval voor de betaling van de speciale premie bij het slachten en/of de uitkering van de extra betalingen indien deze bij het slachten worden uitgekeerd en/of de betaling van de seizoencorrectiepremie.

De lidstaat kan evenwel bepalen dat een aanvraag vereist is. In dat geval kan hij voorschrijven van welke soorten gegevens de aanvraag vergezeld moet gaan.

De lidstaten die besluiten het bepaalde in dit lid toe te passen, stellen de Commissie daarvan vóór 1 januari 2000 in kennis. Latere wijzigingen worden vóór de tenuitvoerlegging ervan aan de Commissie gemeld.

De lidstaten vergewissen zich ervan dat de gegevens die het betaalgang ter beschikking worden gesteld alle gegevens bevatten die nodig zijn voor de betaling, met name:

- a) de categorieën en hoeveelheden dieren als bedoeld in artikel 11, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 die in de loop van het betrokken jaar zijn geslacht;
- b) de gegevens betreffende de inachtneming van de in dat artikel bedoelde voorwaarden met betrekking tot leeftijd en geslacht gewicht van de dieren en van de in artikel 37 bedoelde aanhoudperiode;
- c) in voorkomend geval, de gegevens die nodig zijn voor de betaling van de speciale premie bij het slachten en/of de uitkering van de extra betalingen indien deze bij het slachten worden uitgekeerd en/of de betaling van de seizoencorrectiepremie.

3. Voor dieren waarvoor een intracommunautaire handels-transactie heeft plaatsgevonden na de in artikel 37 bedoelde aanhoudperiode moet het slachthuis het in lid 1, vierde alinea, onder a), bedoelde document opstellen, zelfs wanneer de lidstaat waar de slacht plaatsvindt de in lid 2 bepaalde afwijking toepast.

Wanneer de informaticasystemen voor de uitwisseling van gegevens compatibel zijn, kunnen twee lidstaten evenwel onderling overeenkomen het in lid 2 beschreven systeem toe te passen.

De lidstaten verlenen elkaar wederzijds bijstand met het oog op een doeltreffende controle op de authenticiteit van de verstrekte documenten en/of de juistheid van de uitgewisselde gegevens. Hiertoe verstrekt de lidstaat van betaling de lidstaat van slachting regelmatig een overzicht, per slachthuis, van de uit deze

laatste lidstaat ontvangen slachtverklaringen (of de gegevens ter vervanging daarvan).

Artikel 36

Gewicht en aanbiedingsvorm van de geslachte dieren

1. Voor de toepassing van artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt ervan uitgegaan dat de geslachte kalveren onthuid, zonder ingewanden en verbloed, zonder kop en zonder poten, en met lever, nieren en niervet, worden aangeboden.

2. Het in aanmerking te nemen gewicht is het geslacht gewicht na afkoeling of het warm geslacht gewicht, dat zo snel mogelijk na het slachten wordt vastgesteld, verminderd met 2 %.

3. Wanneer het geslachte dier zonder lever, nieren en/of niervet wordt aangeboden, wordt het gewicht ervan vermeerderd met:

- a) 3,5 kg voor de lever,
- b) 0,5 kg voor de nieren,
- c) 3,5 kg voor het niervet.

4. De lidstaat kan bepalen dat, indien het om een kalf gaat dat op het ogenblik van de slacht of de uitvoer minder dan vijf maanden oud is, aan de voorwaarde met betrekking tot het gewicht als bedoeld in artikel 11, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 wordt geacht te zijn voldaan.

Kan het geslacht gewicht niet in het slachthuis worden bepaald, dan wordt aan de genoemde voorwaarde met betrekking tot het gewicht geacht te zijn voldaan indien het levend gewicht niet meer dan 290 kg bedraagt.

Artikel 37

Begunstigden van de premie

1. De premie wordt betaald aan de producent die het dier heeft gehouden gedurende een aanhoudperiode van ten minste twee maanden die minder dan één maand vóór de slacht of de uitvoer is geëindigd.

2. Voor kalveren die worden geslacht vóór de leeftijd van drie maanden, bedraagt de aanhoudperiode één maand.

Artikel 38

Nationale maxima

1. De in artikel 11, leden 1 en 3, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde nationale maxima zijn vermeld in bijlage III.

2. Wanneer de toepassing van de evenredige vermindering een aantal premies oplevert dat geen geheel getal is, wordt voor het gedeelte achter de komma een overeenkomstig gedeelte van het premiebedrag per eenheid toegekend. Hierbij wordt alleen met het eerste cijfer achter de komma rekening gehouden.

HOOFDSTUK VI

HOOFDSTUK VII

EXTRA BETALINGEN

(Artikelen 14 tot en met 20 van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

*Artikel 39***Nationale bepalingen**

De uitvoerige informatie die krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 aan de Commissie moet worden verstrekt, moet de volgende gegevens bevatten:

1. veebetalingen (in voorkomend geval):
 - a) indicatieve bedragen per dier, naar gelang van de categorie dieren, en toekenningsbepalingen,
 - b) indicatieve prognose inzake de totale uitgaven per categorie dieren (waarbij wordt gepreciseerd of deze betalingen in de vorm van een aanvulling op de slachtpremie zullen worden verricht) en het aantal betrokken dieren,
 - c) specifieke eisen inzake het veebezettingsgetal (behalve in geval van betaling in de vorm van een aanvulling op de slachtpremie),
 - d) maximaal aantal mannelijke runderen per bedrijf (in voorkomend geval),
 - e) andere gegevens betreffende de uitvoeringsbepalingen.

De onder a) en b) bedoelde categorieën dieren zijn: stieren, ossen, zoogkoeien, melkkoeien, vaarzen die in aanmerking kunnen komen voor de zoogkoeienpremie, en andere vaarzen, of elke door de lidstaat vastgestelde subgroep van in deze categorieën begrepen dieren;

2. areaalbetalingen (in voorkomend geval):
 - a) berekening van de regionale basisarealen,
 - b) indicatieve bedragen per hectare,
 - c) indicatieve prognose inzake de totale uitgaven en het aantal betrokken hectaren,
 - d) andere gegevens betreffende de uitvoeringsbepalingen.

*Artikel 40***Uitvoerig verslag**

Het uitvoerige verslag dat krachtens artikel 19 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 aan de Commissie moet worden verstrekt, moet dezelfde gegevens bevatten, bijgewerkt en aangevuld, als de in artikel 39 vastgestelde gegevens.

Daarnaast moet het de volgende gegevens bevatten:

- a) een overzicht van de bij de uitvoering van de regeling inzake de extra betalingen ondervonden moeilijkheden,
- b) een evaluatie van de doeltreffendheid van deze regeling,
- c) eventueel voorstellen voor de toekomstige ontwikkeling van deze regeling.

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN*Artikel 41***Uitkering van voorschotten**

1. Op grond van de resultaten van de administratieve controles en de controles ter plaatse betaalt de bevoegde autoriteit de producenten, voor het aantal dieren waarvan wordt aangenomen dat zij voor de premie in aanmerking komen, een voorschot ten bedrage van 60 % van de speciale premie, de zoogkoeienpremie en de slachtpremie.

Voor de speciale premie, de specifieke regeling voor vaarzen als bedoeld in artikel 29 en/of de slachtpremie, kan het percentage van het voorschot door de lidstaat worden verlaagd, doch tot niet minder dan 40 %.

Het voorschot mag pas worden betaald vanaf 16 oktober van het kalenderjaar waarvoor de premie wordt aangevraagd.

2. Bij de eindafrekening wordt een bedrag uitbetaald dat gelijk is aan het verschil tussen het uitgekeerde voorschot en het premiebedrag waarop de producent recht heeft.

*Artikel 42***Jaar van toerekening**

Het ontstaansfeit op grond waarvan wordt bepaald aan welk jaar de dieren waarvoor de regelingen voor de speciale premie, de zoogkoeienpremie, de seizoencorrectiepremie en het extensiveringsbedrag worden toegepast, worden toegerekend, en van welk aantal GVE voor de berekening van het veebezettingsgetal moet worden uitgegaan, wordt geacht plaats te vinden op de datum van indiening van de aanvraag.

Wanneer echter de speciale premie volgens een van de in artikel 8 van deze verordening vastgestelde keuzemogelijkheden wordt toegekend en

- wanneer het dier uiterlijk op 31 december is geslacht en
- wanneer de premieaanvraag voor dit dier na deze datum is ingediend,

is het premiebedrag gelijk aan het bedrag dat van toepassing was op 31 december van het jaar waarin het dier is geslacht.

Bij de slachtpremie komt voor de toepassing van het steunbedrag en de berekening van de evenredige vermindering krachtens artikel 38 van deze verordening het jaar van toerekening overeen met het jaar van de slacht of van uitvoer.

*Artikel 43***Omrekening in de nationale valuta**

De premies en het extensiveringsbedrag worden in nationale valuta omgerekend aan de hand van het pro rata temporis berekende gemiddelde van de wisselkoersen die van toepassing zijn in de maand december die voorafgaat aan het overeenkomstig artikel 42 bepaalde jaar van toerekening.

Artikel 44

Sancties op het onwettige gebruik of voorhanden hebben van bepaalde stoffen of producten

In het geval van recidive bij het onwettige gebruik of voorhanden hebben van door de in de veterinaire sector relevante communautaire wetgeving niet toegestane producten of stoffen, bepalen de lidstaten, naar gelang van de ernst van de overtreding, de duur van de periode waarin de betrokken producent overeenkomstig artikel 23, lid 1, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 van de steunregelingen wordt uitgesloten.

Artikel 45

Nationale uitvoeringsmaatregelen

De lidstaten nemen alle voor de goede uitvoering van deze verordening nodige maatregelen. Zij stellen de Commissie hiervan in kennis.

Artikel 46

Mededelingen

1. Vanaf 1 juli 2000 delen de lidstaten de Commissie jaarlijks uiterlijk op 15 september (voor de gegevens die betrekking hebben op het eerste halfjaar van het lopende jaar) en op 1 maart (voor de gegevens die betrekking hebben op het tweede halfjaar van het voorafgaande jaar) mee:

- a) het aantal mannelijke runderen waarvoor een speciale premie is aangevraagd, onderverdeeld naar:
 - leeftijdstranche,
 - categorie (stier of os);
- b) het aantal koeien waarvoor een zoekkoeienpremie is aangevraagd, uitgesplitst naar de in artikel 6, lid 2, onder a), respectievelijk b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde regelingen;
- c) het aantal dieren waarvoor een slachtpremie is aangevraagd, onderverdeeld naar categorie (volwassen rund of kalf) en met de vermelding of het om geslachte dan wel om uitgevoerde dieren gaat;
- d) het aantal dieren waarvoor aanvragen voor een seizoencorrectiepremie zijn ingewilligd, uitgesplitst in dieren waarvoor de speciale premie voor de eerste tranche is toegekend en dieren waarvoor de speciale premie voor de tweede tranche is toegekend, en telkens het dienovereenkomstige aantal producenten.

2. Vanaf het jaar 2001 delen de lidstaten de Commissie uiterlijk op 31 juli voor het voorafgaande kalenderjaar mee:

- a) het aantal mannelijke runderen waarvoor aanvragen voor een speciale premie zijn ingewilligd, onderverdeeld naar:
 - leeftijdstranche,
 - categorie (stier of os),
 met vermelding van:
 - in voorkomend geval, de toekenning van het extensive-ringsbedrag (onderverdeeld volgens de in artikel 13, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde grenzen) en het aantal betrokken producenten onderverdeeld volgens genoemde grenzen,
 - het aantal dieren, onderverdeeld naar leeftijdstranche, waarvoor de speciale premie uit hoofde van het vorige kalenderjaar als gevolg van de toepassing van het regionale maximum niet is toegekend;
- b) het aantal koeien en vaarzen waarvoor aanvragen voor een zoekkoeienpremie zijn ingewilligd, uitgesplitst naar de in artikel 6, lid 2, onder a), respectievelijk b), van Verordening (EG) nr. 1254/1999 bedoelde regelingen en met vermelding van, in voorkomend geval, de toekenning van het extensive-ringsbedrag (uitgesplitst volgens de in artikel 13, lid 2, van die verordening vastgestelde grenzen) en, voor elk van deze regelingen, het aantal betrokken producenten;
- c) het aantal melkkoeien waarvoor aanvragen voor een extensive-ringsbedrag zijn ingewilligd;
- d) het aantal dieren waarvoor de premie voor het voorafgaande kalenderjaar niet is toegekend als gevolg van de toepassing van het specifieke nationale maximum voor vaarzen;
- e) in voorkomend geval, de toekenning van de aanvullende nationale premie bovenop de zoekkoeienpremie, met vermelding van:
 - de toekenningsvoorwaarden,
 - en
 - het toegekende bedrag per dier;
- f) het aantal dieren waarvoor premieaanvragen waarvoor het veebezettingsgetal niet van toepassing is, zijn ingewilligd, en het aantal betrokken producenten;
- g) het aantal dieren waarvoor aanvragen voor een slachtpremie zijn ingewilligd, onderverdeeld naar categorie (volwassen rund of kalf), en met de vermelding of de premie is toegekend bij de slachting of bij de uitvoer en, voor elk van deze onderverdelingen, het aantal betrokken producenten.

3. Uiterlijk op 31 juli van elk kalenderjaar vanaf het jaar 2001 delen de lidstaten de Commissie het aantal dieren mee, onderverdeeld naar categorie, waarvoor de slachtpremie voor het vorige kalenderjaar niet is toegekend als gevolg van de toepassing van de nationale maxima.

4. De lidstaten delen de in dit artikel vermelde gegevens mee met gebruikmaking van de tabellen in bijlage IV.

HOOFDSTUK VIII

OVERGANGS- EN SLOTBEPALINGEN

Artikel 47

Overgangsbepalingen

1. Ten einde de overgang van de in Verordening (EEG) nr. 805/68 vervatte regelingen naar de bij Verordening (EG) nr. 1254/1999 vastgestelde regelingen overeenkomstig artikel 50 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 te vergemakkelijken, worden de mededelingen aan de Commissie met betrekking tot het jaar 1999 gedaan volgens dezelfde regels als die welke bij Verordening (EEG) nr. 3886/92 zijn vastgesteld.

2. Voor dieren die vóór 1 januari 1998 geboren zijn, gebeuren de verplichte identificatie en registratie als bedoeld in artikel 21 van Verordening (EG) nr. 1254/1999 volgens de bij Richtlijn 92/102/EEG van de Raad⁽¹⁾ vastgestelde voorschriften, behalve voor dieren waarvoor een intracommunautaire handelstransactie plaatsvindt.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 28 oktober 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

Artikel 48

Intrekking

Verordening (EEG) nr. 3886/92 wordt met ingang van 1 januari 2000 ingetrokken.

Zij blijft evenwel van toepassing voor aanvragen die uiterlijk op 31 december 1999 worden ingediend.

Verwijzingen naar de ingetrokken verordening gelden als verwijzingen naar de onderhavige verordening.

Artikel 49

Inwerkingtreding

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 2000, met uitzondering van de bepalingen betreffende mededelingen of besluiten in de artikelen 10, 11 en 15, artikel 21, lid 2, artikel 23, lid 4, artikel 29, leden 1 en 2, artikel 32, leden 5, 6 en 9, artikel 35, lid 2, en artikel 39, die van toepassing zijn vanaf de inwerkingtreding van deze verordening.

⁽¹⁾ PB L 355 van 5.12.1992, blz. 32.

BIJLAGE I

LIJST VAN DE IN ARTIKEL 14 BEDOELDE RUNDERRASSEN

- Angler Rotvieh (Angeln) — Rød dansk mælkerace (RMD)
 - Ayrshire
 - Armoricaïne
 - Bretonne pie-noire
 - Fries-Hollands (FH), Française frisonne pie-noire (FFPN), Friesian-Holstein, Holstein, Black and White Friesian, Red and White Friesian, Frisona española, Frisona Italiana, Zwartbonten van België/Pie-noire de Belgique, Sortbroget dansk mælkerace (SDM), Deutsche Schwarzbunte, Schwarzbunte Milchrasse (SMR)
 - Groninger Blaarkop
 - Guernsey
 - Jersey
 - Malkeborsthorn
 - Reggiana
 - Valdostana Nera
 - Itäsuomenkarja
 - Länsisuomenkarja
 - Pohjoissuomenkarja.
-

BIJLAGE II

IN ARTIKEL 18 BEDOELDE GEMIDDELDE MELKOPBRENGST

	<i>(in kg)</i>
België	5 450
Denemarken	6 800
Duitsland	5 800
Griekenland	4 250
Spanje	4 650
Frankrijk	5 550
Ierland	4 100
Italië	5 150
Luxemburg	5 700
Nederland	6 800
Oostenrijk	4 650
Portugal	5 100
Finland	6 400
Zweden	7 150
Verenigd Koninkrijk	5 900

BIJLAGE III

IN ARTIKEL 38, LID 1, BEDOELDE NATIONALE MAXIMA VOOR DE SLACHTPREMIE

	Volwassen runderen	Kalveren
België	711 232	335 935
Denemarken	711 589	54 700
Duitsland	4 357 713	652 132
Griekenland	235 060	80 324
Spanje	1 982 216	25 629
Frankrijk	4 041 075	2 045 731
Ierland	1 776 668	0
Italië	3 426 835	1 321 236
Luxemburg	21 867	3 432
Nederland	1 207 849	1 198 113
Oostenrijk	546 557	129 881
Portugal	325 093	70 911
Finland	382 536	10 090
Zweden	502 063	29 933
Verenigd Koninkrijk	3 266 212	26 271

BIJLAGE IV

In artikel 21, lid 3, en artikel 46 bedoelde tabel

1. SPECIALE PREMIE

Aantal dieren

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Algemene regeling en regeling toekenning bij slachten		Alleen regeling toekenning bij slachten	
				Eén enkele tranche of eerste leeftijdstranche	Sieren	Tweede leeftijdstranche	Beide leeftijdstranches samen
Artikel 46, lid 1, onder a)	15 september	1.1	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode januari tot en met juni		Ossen		Ossen
	1 maart	1.2	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode juli tot en met december				
Artikel 46, lid 2, onder a), eerste en tweede streepje	31 juli	1.3	Aantal dieren waarvoor de premie is toegekend — gehele jaar				
Artikel 46, lid 2, onder a) vierde streepje	31 juli	1.4	Aantal dieren waarvoor de premie als gevolg van de toepassing van het regionale maximum niet is toegekend				

Aantal producenten

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Algemene regeling en regeling toekenning bij slachten		Alleen regeling toekenning bij slachten	
				Eén enkele tranche of alleen eerste leeftijdstranche	Alleen tweede leeftijdstranche	Beide leeftijdstranches samen	Alleen beide leeftijdstranches samen
Artikel 46, lid 2, onder a), derde streepje	31 juli	1.5	Aantal producenten aan wie de premie is toege- kend				

2. SEIZOENCORRECTIEPREMIE

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Eén enkele tranche of eerste tranche	Tweede tranche	Beide tranches samen
Artikel 46, lid 1, onder d)	15 september	2.1	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend			
		2.2	Aantal producenten			
	1 maart	2.3	Aantal dieren waarvoor de premie is toegekend			
		2.4	Aantal producenten			

3. ZOOGKOEIENPREMIE

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Bestanden die uitsluitend uit zoogkoeien bestaan	Gemengde bestanden
Artikel 46, lid 1, onder b)	15 september	3.1	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode januari tot en met juni		
	1 maart	3.2	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode juli tot en met december		
Artikel 46, lid 2, onder b)	31 juli	3.3	Aantal koeien waarvoor de premie is toegekend — gehele jaar		
		3.4	Aantal vaarzen waarvoor de premie is toegekend — gehele jaar		
		3.5	Aantal producenten aan wie de premie is toegekend — gehele jaar		
Artikel 46, lid 2, onder e)	31 juli	3.6	Nationale premie	Bedrag per dier	
Artikel 46, lid 2, onder d)	31 juli	3.7	Aantal dieren waarvoor de premie niet is toegekend als gevolg van de toepassing van het nationale maximum voor vaarzen		

4. EXTENSIVERINGSBEDRAG

4.1. Toepassing van één enkel maximaal veebezettingstal (artikel 13, lid 2, eerste alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Speciale premie	Zoogkoeienpremie	Melkkoeten	Totaal
Artikel 46, lid 2, onder a), b) en c)	31 juli	4.1.1	Aantal dieren waarvoor het bedrag is toegekend				
		4.1.2	Aantal producenten aan wie het bedrag is toegekend				

4.2. Toepassing van twee maximale veebezettingstallen (artikel 13, lid 2, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1254/1999)

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Speciale premie		Zoogkoeienpremie		Melkkoeten		Totaal
				1,4 t/m 1,8	< 1,4	1,4 t/m 1,8	< 1,4	1,4 t/m 1,8	< 1,4	
Artikel 46, lid 2, onder a), b) en c)	31 juli	4.2.1	Aantal dieren waarvoor het bedrag is toegekend							
		4.2.2	Aantal producenten aan wie het bedrag is toegekend							

5. NIET-VEEBEZETTINGS-AFHANKELIJKE PREMIE

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Dieren	Producenten
Artikel 46, lid 2, onder f)	31 juli	5	Aantal dieren waarvoor en aantal producenten aan wie de niet-veebezettingsafhankelijke premie is toegekend		

6. SLACHTPREMIE

Aantal dieren

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Geslacht		Uitgevoerd	
				Volwassen runderen	Kalveren	Volwassen runderen	Kalveren
Artikel 46, lid 1, onder c)	15 september	6.1	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode januari tot en met juni				

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Geslacht		Uitgevoerd	
				Volwassen runderen	Kalveren	Volwassen runderen	Kalveren
	1 maart	6.2	Aantal dieren waarvoor een premieaanvraag is ingediend — periode juli tot en met december				
Artikel 46, lid 2, onder g)	31 juli	6.3	Aantal dieren waarvoor de premie is toegekend — gehele jaar				
Artikel 46, lid 3	31 juli	6.4	Aantal dieren waarvoor de premie als gevolg van de toepassing van het nationale maximum niet is toegekend				

Aantal producenten

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Gevraagde gegevens	Geslacht		Uitgevoerd	
				Volwassen runderen	Kalveren	Volwassen runderen	Kalveren
Artikel 46, lid 2, onder g)	31 juli	6.5	Aantal producenten aan wie de premie is toegekend				

7. PREMIERECHTEN VOOR ZOOGKOEIEN

Verordening (EG) nr. 2342/1999	Uiterste datum voor indiening	Ref.	Beginsaldo nationale reserve	Rechten die aan de nationale reserve zijn afgestaan in verband met		Uit de nationale reserve toegekende rechten	Eindsaldo nationale reserve
				a) Overdrachten zonder bedrijf	b) Een te gering gebruik		
Artikel 21, lid 3	1 maart (voorlopige gegevens)	7.1					
Artikel 21, lid 3	31 juli (definitieve gegevens)	7.2					

VERORDENING (EG) Nr. 2343/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2128/1999 bedoelde openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2128/1999 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, moeten de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt

verkocht, worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 2128/1999, waarvoor tot uiterlijk 22 oktober 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 261 van 7.10.1999, blz. 23.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindestpreise i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött

UNITED KINGDOM	— Intervention flank (INT 18)	1 001
	— Intervention shoulder (INT 22)	—
	— Intervention brisket (INT 23)	1 001

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

VERORDENING (EG) Nr. 2344/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2009/1999 bedoelde openbare derde inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2009/1999 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, moeten de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt

verkocht, worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen.

- (3) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 2009/1999, waarvoor tot uiterlijk 25 oktober 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 248 van 21.9.1999, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos ⁽¹⁾	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse ⁽¹⁾	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα ⁽¹⁾	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products ⁽¹⁾	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits ⁽¹⁾	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti ⁽¹⁾	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten ⁽¹⁾	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos ⁽¹⁾	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet ⁽¹⁾	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter ⁽¹⁾	Minimipriser i euro per ton

Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben

DEUTSCHLAND	Vorder- und Hinterviertel, „compensés“	434
	Vorderviertel	405
	Hinterviertel	455
FRANCE	Quartiers compensés	—
	Quartiers avant	—
	Quartiers arrière	—

⁽¹⁾ Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n.º 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n.º 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).

⁽¹⁾ Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).

⁽¹⁾ Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).

⁽¹⁾ See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n.º 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).

⁽¹⁾ Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).

⁽¹⁾ Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).

⁽¹⁾ Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.

⁽¹⁾ Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).

VERORDENING (EG) Nr. 2345/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

tot vaststelling van de minimumverkoopprijzen voor rundvlees, te koop aangeboden in het kader van de in Verordening (EG) nr. 2207/1999 bedoelde openbare inschrijving

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) dat een openbare inschrijving heeft plaatsgevonden voor de verkoop van bepaalde hoeveelheden rundvlees, vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2207/1999 van de Commissie ⁽³⁾;
- (2) dat krachtens artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁵⁾, de minimumverkoopprijzen van het vlees dat bij openbare inschrijving wordt

verkocht, moeten worden vastgesteld met inachtneming van de ontvangen aanbiedingen;

- (3) dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De minimumverkoopprijzen van rundvlees voor de openbare inschrijving voorzien in Verordening (EG) nr. 2207/1999 waarvoor tot uiterlijk 25 oktober 1999 aanbiedingen konden worden ingediend, zijn vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 269 van 19.10.1999, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁵⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Estado miembro	Productos (1)	Precio mínimo expresado en euros por tonelada
Medlemsstat	Produkter (1)	Mindstepriser i EUR/ton
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Mindestpreise ausgedrückt in EUR/Tonne
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Ελάχιστες πωλήσεις εκφραζόμενες σε Ευρώ ανά τόνο
Member State	Products (1)	Minimum prices expressed in EUR per tonne
État membre	Produits (1)	Prix minimaux exprimés en euros par tonne
Stato membro	Prodotti (1)	Prezzi minimi espressi in euro per tonnellata
Lidstaat	Producten (1)	Minimumprijzen uitgedrukt in euro per ton
Estado-Membro	Produtos (1)	Preço mínimo expresso em euros por tonelada
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Vähimmäishinnat euroina tonnia kohden ilmaistuna
Medlemsstat	Produkter (1)	Minimipriser i euro per ton

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 552
ESPAÑA	— Cuartos delanteros	819
FRANCE	— Quartiers arrière	1 523

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention fillet (INT 15)	14 001
	— Intervention rump (INT 16)	3 575
	— Intervention flank (INT 18)	—
	— Intervention forerib (INT 19)	3 371
	— Intervention shoulder (INT 22)	1 492
	— Intervention brisket (INT 23)	1 231
IRELAND	— Intervention forequarter (INT 24)	1 608
	— Intervention flank (INT 18)	1 061
	— Intervention brisket (INT 23)	1 056
	— Intervention topside (INT 13)	3 900
	— Intervention silverside (INT 14)	—

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

**VERORDENING (EG) Nr. 2346/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

betreffende de verkoop bij openbare inschrijving van rundvlees uit de voorraden van bepaalde interventiebureaus

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1633/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 7, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In verscheidene lidstaten zijn voorraden ontstaan door de toepassing van de interventiemaatregelen in de sector rundvlees; om te voorkomen dat producten te lang moeten worden opgeslagen, moet een deel van deze voorraden bij openbare inschrijving worden verkocht;
- (2) Deze verkoop, op enige bijzondere, noodzakelijke uitzonderingen na, dient plaats te vinden met inachtneming van de voorschriften van Verordening (EEG) nr. 2173/79 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2417/95 ⁽⁴⁾;
- (3) Met het oog op een regelmatige en uniforme inschrijvingsprocedure, moeten maatregelen worden getroffen ter aanvulling van die welke zijn bepaald in artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79;
- (4) Van het bepaalde in artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet worden afgeweken wegens de administratieve moeilijkheden bij de toepassing hiervan in de betrokken lidstaten;
- (5) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt overgegaan tot de verkoop van:
 - 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Duitse interventiebureau;
 - 2 000 ton rundvlees met been, in het bezit van het Franse interventiebureau;

— ongeveer 3 815 ton vlees zonder been, in het bezit van het interventiebureau van het Verenigd Koninkrijk;

Nadere informatie over de hoeveelheden is opgenomen in bijlage I.

2. Behoudens het bepaalde in deze verordening worden de in lid 1 bedoelde producten verkocht overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2173/79, in het bijzonder titel II en titel III daarvan.

Artikel 2

1. De bepalingen en de bijlagen bij deze verordening gelden als bericht van openbare aanbesteding, in afwijking van de artikelen 6 en 7 van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

De betrokken interventiebureaus stellen een bericht van aanbesteding op waarin met name worden vermeld:

- a) de te koop aangeboden hoeveelheden rundvlees en
- b) de termijn waarbinnen en de plaats waar de offertes moeten worden ingediend.

2. Gegevens over de hoeveelheden en de plaatsen waar de producten zijn opgeslagen, zijn voor de betrokken partijen te verkrijgen op de in bijlage II vermelde adressen. Verder kunnen de interventiebureaus het in lid 1 bedoelde bericht bekendmaken door aanplakking te hunnen kantore en kunnen zij tot verdere bekendmaking in een andere vorm overgaan.

3. Voor ieder in bijlage I genoemd product geldt dat de interventiebureaus eerst het vlees verkopen dat het langst ligt opgeslagen.

4. Alleen offertes die uiterlijk op 8 november 1999 om 12.00 uur in het bezit zijn van de betrokken interventiebureaus, worden in aanmerking genomen.

5. In afwijking van artikel 8, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 moet de offerte bij het betrokken interventiebureau worden ingediend in een gesloten envelop, waarop de betrokken verordening is vermeld. Deze envelop mag door het interventiebureau pas na afloop van de in lid 4 vermelde inschrijvingstermijn worden geopend.

6. In afwijking van artikel 8, lid 2, onder b), van Verordening (EEG) nr. 2173/79 mag/mogen het koelhuis/de koelhuizen waar de producten liggen opgeslagen, niet in de offertes worden vermeld.

⁽¹⁾ PB L 148 van 28.6.1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB L 210 van 28.7.1998, blz. 17.

⁽³⁾ PB L 251 van 5.10.1979, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 248 van 14.10.1995, blz. 39.

Artikel 3

1. De lidstaten delen de gegevens over de ontvangen offertes aan de Commissie mee uiterlijk op de werkdag na afloop van de termijn voor de indiening van de offertes.
2. Na onderzoek van de ontvangen offertes wordt een minimumverkoopprijs vastgesteld voor elk product of wordt besloten dat de verkoop geen doorgang vindt.

Artikel 4

De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79 bedoelde zekerheid wordt vastgesteld op 120 EUR per ton.

Artikel 5

Deze verordening treedt in werking op de dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I —
ANEXO I — LIITE I — BILAGA I

Estado miembro	Productos (1)	Cantidad aproximada (toneladas)
Medlemsstat	Produkter (1)	Tilnærmet mængde (tons)
Mitgliedstaat	Erzeugnisse (1)	Ungefähre Mengen (Tonnen)
Κράτος μέλος	Προϊόντα (1)	Κατά προσέγγιση ποσότητα (τόνοι)
Member State	Products (1)	Approximate quantity (tonnes)
État membre	Produits (1)	Quantité approximative (tonnes)
Stato membro	Prodotti (1)	Quantità approssimativa (tonnellate)
Lidstaat	Producten (1)	Hoeveelheid bij benadering (ton)
Estado-Membro	Produtos (1)	Quantidade aproximada (toneladas)
Jäsenvaltio	Tuotteet (1)	Arvioitu määrä (tonneina)
Medlemsstat	Produkter (1)	Ungefärlig kvantitet (ton)

a) **Carne con hueso — Kød, ikke udbenet — Fleisch mit Knochen — Κρέατα με κόκαλα — Bone-in beef — Viande avec os — Carni non disossate — Vlees met been — Carne com osso — Luullinen naudanliha — Kött med ben**

DEUTSCHLAND	— Hinterviertel	1 000
	— Vorderviertel	1 000
FRANCE	— Quartiers avant	1 000
	— Quartiers arrière	1 000

b) **Carne deshuesada — Udbenet kød — Fleisch ohne Knochen — Κρέατα χωρίς κόκαλα — Boneless beef — Viande désossée — Carni senza osso — Vlees zonder been — Carne desossada — Luuton naudanliha — Benfritt kött**

UNITED KINGDOM	— Intervention fillet (INT 15)	10
	— Intervention striploin (INT 17)	60
	— Intervention rump (INT 16)	35
	— Intervention silverside (INT 14)	10
	— Intervention flank (INT 18)	550
	— Intervention forerib (INT 19)	90
	— Intervention shoulder (INT 22)	2 700
	— Intervention brisket (INT 23)	200
	— Intervention shin (INT 21)	10
	— Intervention forequarter (INT 24)	150

-
- (¹) Véanse los anexos V y VII del Reglamento (CEE) n° 2456/93 de la Comisión (DO L 225 de 4.9.1993, p. 4), cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) n° 2812/98 (DO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Se bilag V og VII til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2456/93 (EFT L 225 af 4.9.1993, s. 4), senest ændret ved forordning (EF) nr. 2812/98 (EFT L 349 af 24.12.1998, s. 47).
- (¹) Vgl. Anhänge V und VII der Verordnung (EWG) Nr. 2456/93 der Kommission (ABl. L 225 vom 4.9.1993, S. 4), zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2812/98 (ABl. L 349 vom 24.12.1998, S. 47).
- (¹) Βλέπε παραρτήματα V και VII του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2456/93 της Επιτροπής (ΕΕ L 225 της 4.9.1993, σ. 4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2812/98 (ΕΕ L 349 της 24.12.1998, σ. 47).
- (¹) See Annexes V and VII to Commission Regulation (EEC) No 2456/93 (OJ L 225, 4.9.1993, p. 4), as last amended by Regulation (EC) No 2812/98 (OJ L 349, 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Voir annexes V et VII du règlement (CEE) n° 2456/93 de la Commission (JO L 225 du 4.9.1993, p. 4). Règlement modifié en dernier lieu par le règlement (CE) n° 2812/98 (JO L 349 du 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Cfr. allegati V e VII del regolamento (CEE) n. 2456/93 della Commissione (GU L 225 del 4.9.1993, pag. 4), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 2812/98 (GU L 349 del 24.12.1998, pag. 47).
- (¹) Zie de bijlagen V en VII bij Verordening (EEG) nr. 2456/93 van de Commissie (PB L 225 van 4.9.1993, blz. 4), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2812/98 (PB L 349 van 24.12.1998, blz. 47).
- (¹) Ver anexos V e VII do Regulamento (CEE) n.º 2456/93 da Comissão (JO L 225 de 4.9.1993, p. 4). Regulamento com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (CE) n.º 2812/98 (JO L 349 de 24.12.1998, p. 47).
- (¹) Katso komission asetuksen (ETY) N:o 2456/93 (EYVL L 225, 4.9.1993, s. 4), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2812/98 (EYVL L 349, 24.12.1998, s. 47) liitteet V ja VII.
- (¹) Se bilagorna V och VII i kommissionens förordning (EEG) nr 2456/93 (EGT L 225, 4.9.1993, s. 4), senast ändrad genom förordning (EG) nr 2812/98 (EGT L 349, 24.12.1998, s. 47).
-

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II —
BIJLAGE II — ANEXO II — LIITE II — BILAGA II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção — Interventioelinten osoitteet — Interventionsorganens adresser

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung (BLE)
Postfach 180203, D-60083 Frankfurt am Main
Adickesallee 40
D-60322 Frankfurt am Main
Tel.: (49) 69 15 64-704/772; Telex: 411727; Telefax: (49) 69 15 64-790/791

FRANCE

OFIVAL
80, avenue des Terroirs-de-France
F-75607 Paris Cedex 12
Téléphone: (33-1) 44 68 50 00; télex: 215330; télécopieur: (33-1) 44 68 52 33

UNITED KINGDOM

Intervention Board Executive Agency
Kings House
33 Kings Road
Reading RG1 3BU
Berkshire
United Kingdom
Tel. (01-189) 58 36 26
Fax (01-189) 56 67 50

VERORDENING (EG) Nr. 2347/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

betreffende de afgifte van uitvoercertificaten van systeem A1 in de sector groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2190/96 van de Commissie van 14 november 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad wat de toekenning van uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit betreft ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1303/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 3,

- (1) Overwegende dat in Verordening (EG) nr. 1926/1999 van de Commissie ⁽³⁾ is bepaald voor welke hoeveelheden, exclusief de hoeveelheden waarvoor in het kader van voedselhulp certificaten zijn aangevraagd, uitvoercertificaten van systeem A1 kunnen worden afgegeven;
- (2) Overwegende dat in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 2190/96 is bepaald onder welke voorwaarden de Commissie bijzondere maatregelen kan nemen om overschrijding van de hoeveelheden waarvoor certificaten van systeem A1 kunnen worden afgegeven, te voorkomen;
- (3) Overwegende dat, volgens de informatie waarover de Commissie op dit ogenblik beschikt, deze hoeveelheden, verminderd en vermeerderd met de in artikel 2, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2190/96 bedoelde hoeveel-

heden, zouden worden overschreden als de certificaten van systeem A1 die op of na 29 oktober 1999 zijn aangevraagd voor amandelen zonder dop onbeperkt zouden worden afgegeven; dat het bijgevolg dienstig is voor dit product een afgiftepercentage voor certificaten van systeem A1 vast te stellen voor op 29 oktober 1999 aangevraagde hoeveelheden en certificaataanvragen die later in de loop van dezelfde aanvraagperiode worden ingediend, af te wijzen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Uitvoercertificaten van systeem A1 voor amandelen zonder dop die op 29 oktober 1999 zijn aangevraagd op grond van artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1926/1999, worden afgegeven voor 34,4 % van de aangevraagde hoeveelheden.

Na 29 oktober en vóór 9 november 1999 ingediende certificaataanvragen van systeem A1 voor dit product worden afgewezen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 292 van 15.11.1996, blz. 12.

⁽²⁾ PB L 155 van 22.6.1999, blz. 29.

⁽³⁾ PB L 238 van 9.9.1999, blz. 20.

VERORDENING (EG) Nr. 2348/1999 VAN DE COMMISSIE**van 3 november 1999****tot vaststelling van de communautaire producenten- en invoerprijzen voor anjers en rozen met het oog op de toepassing van de invoerregeling voor bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 4088/87 van de Raad van 21 december 1987 tot vaststelling van de voorwaarden voor de toepassing van preferentiële douanerechten bij invoer van bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus, Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1300/97⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 2, onder a),

Overwegende hetgeen volgt:

de communautaire invoer- en producentenprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen worden krachtens artikel 2, lid 2, en artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 4088/87 om de twee weken vastgesteld en gelden telkens voor twee weken; deze prijzen worden, overeenkomstig artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 van de Commissie van 17 maart 1988 houdende een aantal uitvoeringsbepalingen van de regeling inzake de invoer in de Gemeenschap van bepaalde producten van de bloemteelt van oorsprong uit Cyprus,

Israël, Jordanië en Marokko alsmede de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2062/97⁽⁴⁾, voor een periode van twee weken vastgesteld op basis van de gewogen gegevens die de lidstaten meedelen; deze prijzen moeten onverwijld worden vastgesteld, om te kunnen bepalen welke douanerechten moeten worden toegepast; het is bijgevolg wenselijk te bepalen dat de onderhavige verordening onmiddellijk in werking treedt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 1 ter van Verordening (EEG) nr. 700/88 bedoelde communautaire producenten- en invoerprijzen voor eenbloemige anjers (standaard), veelbloemige anjers (tros), grootbloemige rozen en kleinbloemige rozen, voor een periode van twee weken, zijn vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Zij is van toepassing van 3 tot en met 23 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 382 van 31.12.1987, blz. 22.⁽²⁾ PB L 177 van 5.7.1997, blz. 1.⁽³⁾ PB L 72 van 18.3.1988, blz. 16.⁽⁴⁾ PB L 289 van 22.10.1997, blz. 1.

BIJLAGE

(in EUR per 100 stuks)

Periode: 3 tot en met 23 november 1999

Communautaire producentenprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
	17,36	11,29	33,99	13,05
Communautaire invoerprijzen	Eenbloemige anjers (standaard)	Veelbloemige anjers (tros)	Grootbloemige rozen	Kleinbloemige rozen
Israël	—	—	10,21	9,23
Marokko	14,77	14,11	—	—
Cyprus	—	—	—	—
Jordanië	—	—	—	—
Westelijke Jordaanoever en Gazastrook	—	—	—	—

VERORDENING (EG) Nr. 2349/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999

houdende rectificatie van Verordening (EG) nr. 2296/1999 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen en van het voorschot op de steun

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, en met name op de punten 3 en 10 van Protocol nr. 4 betreffende katoen, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1553/95 van de Raad ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1554/95 van de Raad van 29 juni 1995 tot vaststelling van de algemene voorschriften van de steunregeling voor katoen en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2169/81 ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1419/98 ⁽³⁾, en met name op de artikelen 3, 4 en 5,

Overwegende dat de gemiddelde dollarkoers verschilt van de voor Verordening (EG) nr. 2296/1999 van de Commissie ⁽⁴⁾ in aanmerking genomen koers; dat de betrokken verordening derhalve moet worden gerectificeerd,

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

Artikel 1

Artikel 1 van Verordening (EG) nr. 2296/1999 wordt als volgt gewijzigd:

„Artikel 1

1. De in artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde wereldmarktprijs voor niet-geëgreerde katoen wordt vastgesteld op 20,306 EUR/100 kg.

2. Het in artikel 5, lid 3 bis, tweede alinea, van Verordening (EG) nr. 1554/95 bedoelde voorschot op de steun wordt vastgesteld op:

- 43,261 EUR/100 kg voor Spanje;
- 42,942 EUR/100 kg voor Griekenland;
- 85,994 EUR/100 kg voor de overige lidstaten.”.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1999.

⁽¹⁾ PB L 148 van 30.6.1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 148 van 30.6.1995, blz. 48.

⁽³⁾ PB L 190 van 4.7.1998, blz. 4.

⁽⁴⁾ PB L 280 van 30.10.1999, blz. 5.

**VERORDENING (EG) Nr. 2350/1999 VAN DE COMMISSIE
van 3 november 1999**

tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 8,

- (1) Overwegende dat het correctiebedrag, van toepassing op de restitutie voor granen, werd vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2195/1999 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2311/1999 ⁽⁴⁾;
- (2) Overwegende dat het, gezien de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, daarbij rekening houdende met de verwachte ontwikkeling van de markt, nodig is

het geldende correctiebedrag, toepasselijk op de restitutie voor granen, te wijzigen;

- (3) Overwegende dat het correctiebedrag volgens dezelfde procedure als de restitutie moet worden vastgesteld; dat het tussentijds kan worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het correctiebedrag, van toepassing op de vooraf vastgestelde restituties voor de uitvoer van de in artikel 1, lid 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 1766/92 bedoelde producten, uitgezonderd mout, wordt gewijzigd overeenkomstig de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 4 november 1999.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 3 november 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 18.

⁽³⁾ PB L 267 van 15.10.1999, blz. 49.

⁽⁴⁾ PB L 280 van 30.10.1999, blz. 32.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 3 november 1999 tot wijziging van het op de restitutie voor granen toe te passen correctiebedrag

(in EUR/t)

Productcode	Bestemming ⁽¹⁾	Lopend 11	1e term. 12	2e term. 1	3e term. 2	4e term. 3	5e term. 4	6e term. 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	01	0	-1,00	-2,00	-3,00	-4,00	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	03	0	0	0	-2,00	-2,50	-2,50	-2,50
	02	0	0	0	-2,00	-2,50	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	01	0	0	0	-2,74	-3,43	—	—
1101 00 15 9130	01	0	0	0	-2,56	-3,20	—	—
1101 00 15 9150	01	0	0	0	-2,36	-2,95	—	—
1101 00 15 9170	01	0	0	0	-2,18	-2,73	—	—
1101 00 15 9180	01	0	0	0	-2,04	-2,55	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	01	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(¹) De bestemmingen zijn de volgende:

01 alle derde landen,

02 andere derde landen,

03 Mauritanië, Mali, Niger, Senegal, Burkina Faso, Gambia, Guinee-Bissau, Guinee, Kaapverdië, Sierra Leone, Liberia, Ivoorkust, Ghana, Togo, Tsjaad, Centraal-Afrikaanse Republiek, Benin, Kameroen, Equatoriaal-Guinea, Sao Tomé en Príncipe, Gabon, Congo, Democratische Republiek Congo, Rwanda, Burundi, Angola, Zambia, Malawi, Mozambique, Namibia, Botswana, Zimbabwe, Lesotho, Swaziland, Seychellen, Comoren, Madagaskar, Djibouti, Ethiopië, Eritrea en Mauritius.

NB: De zones zijn die welke worden omschreven door de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2145/92 van de Commissie (PB L 214 van 30.7.1992, blz. 20).

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT Nr. 4/1999 VAN DE ASSOCIATIERAAD EU-POLEN

van 4 augustus 1999

tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Polen aan communautaire programma's op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002)

(1999/708/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten enerzijds, en de Republiek Polen anderzijds, hierna „de Europaovereenkomst” te noemen,

Gelet op het aanvullend protocol bij de Europaovereenkomst betreffende de deelname van Polen aan communautaire programma's, inzonderheid op de artikelen 1 en 2,

- (1) Overwegende dat Polen overeenkomstig artikel 1 van bovengenoemd aanvullend protocol mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op het gebied van onderzoek en technologische ontwikkeling;
- (2) Overwegende dat de Europese Raad tijdens zijn bijeenkomst op 12 en 13 december 1997 in Luxemburg er in zijn conclusies op heeft aangedrongen dat bepaalde communautaire programma's (onder andere op het gebied van onderzoek) worden opengesteld voor de kandidaat-lidstaten, zodat deze zich vertrouwd kunnen maken met het beleid en de werkmethodes van de Unie, waarbij van elke kandidaat-lidstaat wordt verwacht dat hij zelf een geleidelijk toenemende financiële bijdrage levert (zodanig kan Phare een gedeelte financieren van de nationale bijdrage van de kandidaat-lidstaat);
- (3) Overwegende dat bovenvermelde conclusies ook impliceren dat de kandidaat-lidstaten voor de op hen betrekking hebbende punten als waarnemers zitting moeten hebben in de comités die de Commissie assisteren bij de tenuitvoerlegging van de programma's waaraan zij financieel bijdragen;
- (4) Overwegende dat het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie bij Besluit nr. 182/1999/EG een kaderprogramma van de Europese Gemeenschap voor

activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002) ⁽¹⁾, hierna het „vijfde kaderprogramma” te noemen, hebben aangenomen;

- (5) Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van bovengenoemd aanvullend protocol over de voorwaarden voor de deelname van Polen aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Polen mag deelnemen aan de specifieke programma's van het vijfde kaderprogramma overeenkomstig respectievelijk de in de bijlagen I, II en III genoemde voorwaarden, beginselen en regels, die een integrerend onderdeel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing gedurende de looptijd van het vijfde kaderprogramma.

Artikel 3

Dit besluit wordt van kracht op de dertigste dag volgende op de datum waarop het wordt goedgekeurd.

Gedaan te Brussel, 4 augustus 1999.

Voor de Associatieraad

De Voorzitter

B. GEREMEK

⁽¹⁾ PB L 26 van 1.2.1999, blz. 1.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN POLEN AAN DE SPECIFIEKE PROGRAMMA'S VAN HET VIJFDE KADERPROGRAMMA

1. In Polen gevestigde onderzoeksinstituten kunnen aan alle specifieke programma's van het vijfde kaderprogramma deelnemen. Poolse wetenschappers en onderzoeksinstituten kunnen aan de activiteiten van het Gemeenschappelijk Centrum voor Onderzoek deelnemen voorzover die activiteiten niet vallen onder de voorgaande zin.

Onder „onderzoeksinstituten” als bedoeld in dit besluit zijn begrepen: universiteiten, onderzoeksorganisaties, industriële ondernemingen, met inbegrip van kleine en middelgrote ondernemingen, en personen.

2. Lid 1 houdt onder meer het volgende in:

- deelname van in Polen gevestigde onderzoeksinstituten aan de tenuitvoerlegging van alle onder het vijfde kaderprogramma aangenomen specifieke programma's overeenkomstig de voorwaarden die zijn neergelegd in de „regels inzake de deelneming van ondernemingen, onderzoekscentra en universiteiten en de regels inzake de verspreiding van de onderzoeksresultaten ter uitvoering van het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap (1998-2002)”;
- financiële bijdrage van Polen aan de begrotingen van de met het oog op de uitvoering van het vijfde kaderprogramma aangenomen programma's op basis van de verhouding tussen het bruto binnenlands product (BBP) van Polen en de som van de BBP's van de lidstaten van de Europese Unie en het BBP van Polen.

3. Onverminderd de bepalingen van bijlage II hebben in Polen gevestigde onderzoeksinstituten die aan communautaire onderzoeksprogramma's deelnemen, met betrekking tot de eigendom, het gebruik en de verspreiding van informatie en intellectuele eigendom die uit deze deelname voortvloeien, dezelfde rechten en plichten als in de Gemeenschap gevestigde onderzoeksinstituten.
4. Het door de Associatieraad in uitvoering van de Europaovereenkomst opgerichte subcomité zal regelmatig en ten minste één keer per jaar de tenuitvoerlegging van dit besluit bezien en evalueren.
5. De financiële bijdrage van Polen in verband met de deelname aan de uitvoering van de specifieke programma's wordt vastgesteld in evenredigheid met en als aanvulling op het bedrag dat jaarlijks op de algemene begroting van de Europese Unie beschikbaar is voor vastleggingskredieten om te voldoen aan de financiële verplichtingen van de Commissie in verband met werkzaamheden die worden uitgevoerd in de vormen die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging, het beheer en het functioneren van deze programma's.

De evenredigheidsfactor voor het bepalen van de bijdrage van Polen wordt bepaald door de verhouding tussen het bruto binnenlands product van Polen tegen marktprijzen en de som van de bruto binnenlandse producten van de lidstaten van de Europese Unie en Polen tegen marktprijzen. Deze verhouding wordt berekend op basis van de meest recente gegevens van het Bureau voor de statistiek van de Europese Gemeenschappen (Eurostat) die op het tijdstip waarop het voorontwerp van de begroting van de Europese Gemeenschappen wordt bekendgemaakt, beschikbaar zijn.

Om zijn deelname aan de specifieke programma's te vergemakkelijken wordt de bijdrage van Polen als volgt in rekening gebracht:

- | | |
|-------|--|
| 1999: | bijdrage, bepaald aan de hand van de overeenkomstig de tweede alinea vastgestelde evenredigheidsfactor, vermenigvuldigd met 0,4. |
| 2000: | bijdrage, bepaald aan de hand van de overeenkomstig de tweede alinea vastgestelde evenredigheidsfactor, vermenigvuldigd met 0,6. |
| 2001: | bijdrage, bepaald aan de hand van de overeenkomstig de tweede alinea vastgestelde evenredigheidsfactor, vermenigvuldigd met 0,8. |
| 2002: | bijdrage, bepaald aan de hand van de overeenkomstig de tweede alinea vastgestelde evenredigheidsfactor. |

De voorwaarden voor de financiële deelname van de Europese Gemeenschap zijn uiteengezet in bijlage IV van Besluit nr. 182/1999/EG.

De voorwaarden voor de financiële bijdrage van Polen zijn uiteengezet in de aangehechte bijlage III.

6. Onverminderd punt 3 en rekening houdend met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Polen, hebben in Polen gevestigde onderzoeksinstituten die deelnemen aan het vijfde kaderprogramma, dezelfde contractuele rechten en plichten als in de Gemeenschap gevestigde onderzoeksinstituten.

Voor Poolse onderzoeksinstituten gelden, rekening houdend met de wederzijdse belangen van de Gemeenschap en Polen, dezelfde voorwaarden voor de indiening en beoordeling van voorstellen en voor de toekenning en sluiting van contracten onder communautaire programma's als voor contracten die onder dezelfde programma's met onderzoeksinstituten in de Gemeenschap worden gesloten.

Behalve deskundigen uit de Gemeenschap worden ook Poolse deskundigen in aanmerking genomen bij de keuze van beoordelaars of deskundigen in het kader van de communautaire programma's voor onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie of van leden van de adviesgroepen en andere raadgevende organen die de Commissie bij de tenuitvoerlegging van het vijfde kaderprogramma terzijde staan.

Poolse onderzoeksinstituten kunnen als projectcoördinator optreden onder dezelfde voorwaarden als die welke gelden voor in de Gemeenschap gevestigde instituten. Conform de financiële reglementen van de Gemeenschap dienen de contractuele regelingen die met of door Poolse onderzoeksinstituten worden getroffen, te voorzien in controles en audits welke door of op gezag van de Commissie en de Rekenkamer worden uitgevoerd. Financiële audits kunnen worden uitgevoerd teneinde de inkomsten en uitgaven van de betrokken instituten te controleren in het licht van hun contractuele verplichtingen ten aanzien van de Gemeenschap. Met het oog op de samenwerking en de wederzijdse belangen verlenen de bevoegde Poolse autoriteiten alle redelijkerwijs mogelijke assistentie die in de gegeven omstandigheden voor het uitvoeren van bedoelde controles en audits nodig of nuttig is.

7. De Gemeenschap en Polen vergemakkelijken in overeenstemming met hun eigen wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen de verplaatsingen en het verblijf van onderzoekers die in Polen en in de Gemeenschap aan de onder dit besluit vallende activiteiten deelnemen, alsook het grensoverschrijdende vervoer van goederen die bestemd zijn om in het kader van die activiteiten te worden gebruikt.

De samenwerking in het kader van dit besluit is, wat betreft de goederen en diensten die bestemd zijn om in dat verband te worden gebruikt, vrijgesteld van Poolse indirecte belastingen en douanerechten, alsook van in- en uitvoerverboden en -beperkingen.

8. Poolse vertegenwoordigers nemen bij de bespreking van op hun land betrekking hebbende punten als waarnemers deel aan de vergaderingen van de programmacomités van het vijfde kaderprogramma. Zij mogen echter niet aanwezig zijn bij de stemmingen. Polen wordt van het resultaat op de hoogte gesteld. De in dit punt bedoelde deelname aan de vergaderingen vindt plaats onder dezelfde voorwaarden, met inbegrip van de procedures voor de ontvangst van informatie en documentatie, als die welke gelden voor deelnemers uit de lidstaten.

9. De Gemeenschap en Polen kunnen de onder dit besluit vallende activiteiten te allen tijde beëindigen met een opzegtermijn van twaalf maanden. Projecten en activiteiten die op een dergelijk ogenblik worden beëindigd of gaande zijn, worden onder de in dit besluit neergelegde voorwaarden voortgezet totdat zij zijn voltooid.

Indien de Gemeenschap een of meer communautaire programma's herziet, dan kunnen de onder dit besluit vallende activiteiten onder onderling overeen te komen voorwaarden worden beëindigd. Polen wordt van de exacte inhoud van de herziene programma's in kennis gesteld binnen een week nadat deze door de Gemeenschap zijn aangenomen. De Gemeenschap en Polen stellen elkaar binnen een maand nadat het besluit van de Gemeenschap is aangenomen in kennis van een eventueel voornemen om de activiteiten te beëindigen.

Indien de Gemeenschap een nieuw meerjarig kaderprogramma voor activiteiten op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie aanneemt, kan de Associatieraad een besluit nemen over de voorwaarden voor de deelname van Polen.

BIJLAGE II

BEGINSELEN INZAKE DE TOEKENNING VAN INTELLECTUELE-EIGENDOMSRECHTEN

Uit hoofde van dit besluit gecreëerde of verschaftre rechten op intellectuele eigendom worden toegekend in overeenstemming met deze bijlage.

I. Toepassing

Deze bijlage is van toepassing op het in het kader van dit besluit verrichte gezamenlijke onderzoek (hierna „gezamenlijk onderzoek” genoemd), tenzij door de Gemeenschap en Polen (hierna „de partijen” genoemd) uitdrukkelijk anderszins is overeengekomen.

II. Eigendom, toekenning en uitoefening van rechten

1. Voor de toepassing van dit besluit heeft „intellectuele eigendom” de betekenis als gedefinieerd in artikel 2 van het Verdrag tot oprichting van de Wereldorganisatie voor intellectuele eigendom, gedaan te Stockholm op 14 juli 1967.
2. Deze bijlage heeft betrekking op de toekenning van rechten en belangen tussen de partijen en hun deelnemers. Elke partij en haar deelnemers zorgt ervoor dat de andere partij en haar deelnemers de rechten op intellectuele eigendom kunnen ontvangen die haar in overeenstemming met deze bijlage zijn toegekend. Deze bijlage houdt geen wijziging in van of doet geen afbreuk aan de toekenning van rechten, belangen en royalty's tussen een partij en haar onderdanen of deelnemers, welke wordt geregeld overeenkomstig de wetten en gebruiken van de partij in kwestie.
3. De partijen laten zich tevens leiden door de volgende, contractueel te regelen beginselen:
 - a) daadwerkelijke bescherming van intellectuele eigendom. De partijen, hun instanties en/of hun deelnemers, naar gelang van het geval, zorgen ervoor dat zij elkaar binnen een redelijke termijn in kennis stellen van enigerlei uit de tenuitvoerlegging van dit besluit voortvloeiende intellectuele eigendom en tijdig de nodige voorzieningen treffen om deze intellectuele eigendom te beschermen;
 - b) bij de vaststelling van de rechten en belangen van de partijen en hun deelnemers wordt rekening gehouden met de bijdragen van de partijen of hun deelnemers;
 - c) doeltreffende exploitatie van de resultaten;
 - d) niet-discriminerende behandeling van deelnemers van de andere partij in vergelijking met de behandeling die de eigen deelnemers genieten;
 - e) bescherming van vertrouwelijke informatie.
4. De deelnemers ontwikkelen gezamenlijk een gemeenschappelijk plan inzake technologiebeheer (PTB) met betrekking tot de eigendom en het gebruik, inclusief publicatie, van informatie en intellectuele eigendom welke voortvloeien uit het gemeenschappelijk onderzoek. Welke globale kenmerken een PTB heeft wordt aangegeven in het aanhangsel bij deze bijlage. Het PTB moet door het verantwoordelijke financieringsorgaan of departement van de bij de financiering van het onderzoek betrokken partij worden goedgekeurd, voordat de specifieke samenwerkingscontracten voor onderzoek en ontwikkeling waaraan de PTB's gehecht zijn, worden gesloten.

Het PTB wordt ontwikkeld met inachtneming van de bij iedere partij geldende regels en voorschriften, van de respectieve financiële of andere bijdragen van de partijen en hun deelnemers, de voor- en nadelen van het verlenen van vergunningen per grondgebied of per toepassingsgebied, de gecontroleerde uitvoer van gegevens, goederen en diensten, de door de geldende wetgeving opgelegde voorwaarden en andere factoren die door de deelnemers relevant worden geacht. De rechten en verplichtingen inzake intellectuele eigendom met betrekking tot het door gastonderzoekers verrichte onderzoek worden eveneens in de gemeenschappelijke PTB's geregeld.
5. Behoudens de door de partijen vastgestelde specifieke bepalingen inzake intellectuele-eigendomsrechten wordt informatie of intellectuele eigendom welke voortvloeit uit gemeenschappelijk onderzoek en niet in het PTB is geregeld, met instemming van de partijen, overeenkomstig de beginselen van het PTB, toegewezen. In geval van betwisting komt de informatie of intellectuele eigendom toe aan alle deelnemers aan het gemeenschappelijk onderzoek dat de informatie of de intellectuele eigendom heeft voortgebracht. Elke deelnemer op wie deze bepaling van toepassing is, heeft dan het recht die informatie of intellectuele eigendom zonder geografische beperking voor eigen commerciële doeleinden te gebruiken.
6. Elke partij zorgt ervoor dat de andere partij en haar deelnemers over de intellectuele-eigendomsrechten kunnen beschikken die hun overeenkomstig deze beginselen zijn toegekend.
7. Met inachtneming van de mededingingsvoorwaarden op de onder dit besluit vallende gebieden streeft elke partij ernaar dat de krachtens dit besluit en de daaruit voortvloeiende regeling verkregen rechten zodanig worden uitgeoefend, dat met name i) de verspreiding en het gebruik van gegevens die in het kader van dit besluit zijn ontstaan, bekendgemaakt of anderszins beschikbaar gesteld, worden aangemoedigd en ii) de vaststelling en de uitvoering van internationale normen worden bevorderd.
8. De beëindiging of het aflopen van deze samenwerking zullen van generlei invloed zijn op de uit deze bijlage voortvloeiende rechten of verplichtingen.

III. Internationale overeenkomsten

Intellectuele eigendomsrechten die aan de partijen of hun deelnemers toebehoren, worden behandeld in overeenstemming met de relevante internationale overeenkomsten die op de partijen van toepassing zijn, met inbegrip van de TRIPS-overeenkomst (Overeenkomst inzake de handelsaspecten van de intellectuele eigendom, die door de Wereldhandelsorganisatie wordt beheerd) en de Conventie van Bern (Akte van Parijs 1971) en de Conventie van Parijs (Akte van Stockholm 1967).

IV. Wetenschappelijke publicaties

Behoudens het bepaalde in deel V en tenzij in het PTB anders is overeengekomen, geschiedt de publicatie van de onderzoeksresultaten gezamenlijk door de partijen of de deelnemers aan het gemeenschappelijk onderzoek. Naast deze algemene regel is nog het volgende van toepassing:

1. Indien door een partij of door de overheidsorganen van dit partij wetenschappelijke en technische tijdschriften, artikelen, rapporten, boeken, video-opnamen of computerprogramma's worden gepubliceerd die het resultaat zijn van gemeenschappelijk onderzoek in het kader van dit besluit, ontstaat voor de andere partij, het wereldwijd geldende, alomvattende, onherroepelijke recht, met vrijstelling van royalty's, om die werken te vertalen, te reproduceren, te bewerken, te verspreiden en openbaar te maken.
2. De partijen streven naar verspreiding op een zo groot mogelijke schaal van wetenschappelijke geschriften die het resultaat zijn van gemeenschappelijk onderzoek uit hoofde van dit besluit en die door onafhankelijke uitgevers zijn gepubliceerd.
3. Op alle voor publicatie bestemde exemplaren van een werk waarop auteursrechten rusten en dat volgens dit deel tot stand is gekomen, dient de naam van de auteur(s) van het werk te worden vermeld tenzij de auteur uitdrukkelijk wenst daarvan af te zien. Ook moet op een duidelijk zichtbare plaats worden verwezen naar de medewerking en de steun van de partijen.

V. Niet openbaar te maken informatie

A. Schriftelijke niet openbaar te maken informatie

1. Elke partij, haar instanties of haar deelnemers, naar gelang van het geval, stelt in een zo vroeg mogelijk stadium en bij voorkeur in het PTB vast welke informatie zij niet openbaar wenst te maken. Daarbij moet onder meer rekening worden gehouden met:
 - a) geheime karakter van de informatie, in die zin dat de gegevens — als geheel of in de gegeven samenstelling van de onderdelen — niet algemeen bekend zijn bij deskundigen en voor hen ook niet gemakkelijk toegankelijk zijn met wettige middelen;
 - b) feitelijke of de potentiële handelswaarde van de informatie ingevolge het geheime karakter ervan;
 - c) voorafgaande bescherming van de informatie, in die zin dat door de wettelijk bevoegde persoon onder de gegeven omstandigheden redelijke maatregelen zijn genomen om de geheimhouding van de gegevens te waarborgen.

De partijen, hun instanties en hun deelnemers, naar gelang van het geval, mogen in bepaalde gevallen overeenkomen dat, tenzij anders aangegeven, de bij het gemeenschappelijk onderzoek in het kader van dit besluit verschaft, uitgewisselde of gecreëerde informatie geheel of gedeeltelijk geheim moet blijven.

2. Elke partij zorgt ervoor dat niet openbaar te maken informatie door de andere partij gemakkelijk als zodanig kan worden herkend, bijvoorbeeld door een passend kenteken of een beperkend opschrift. Dit geldt ook voor de gehele of gedeeltelijke reproductie van de gegevens in kwestie.

Een partij die niet openbaar te maken informatie ontvangt, respecteert het vertrouwelijke karakter van deze gegevens. Dit respect wordt automatisch opgeheven wanneer de gegevens in kwestie door de eigenaar worden vrijgegeven.

3. In het kader van dit besluit verstrekte niet openbaar te maken informatie mag door de ontvangende partij worden verspreid onder personen die behoren tot of in dienst zijn van de ontvangende partij en andere betrokken departementen of instellingen van de ontvangende partij welke voor de specifieke doeleinden van het lopend gemeenschappelijk onderzoek gemachtigd zijn, mits deze geheime gegevens krachtens een schriftelijk akkoord inzake de vertrouwelijkheid worden verspreid en gemakkelijk — zoals boven vermeld — als zodanig kunnen worden herkend.
4. Indien de partij die niet openbaar te maken gegevens verstrekt, hiermee schriftelijk instemt, mag de ontvangende partij deze gegevens op een ruimere schaal verspreiden dan volgens punt 3 is toegestaan. De partijen werken samen procedures uit voor het aanvragen en verkrijgen van voorafgaande schriftelijke toestemming voor de verspreiding op ruimere schaal; elke partij verleent deze goedkeuring voorzover dit in het kader van haar binnenlands beleid en haar nationale voorschriften en wetten mogelijk is.

B. Niet-schriftelijke niet openbaar te maken informatie

Niet op schrift gestelde niet openbaar te maken gegevens of andere vertrouwelijke informatie die worden verstrekt tijdens studiedagen en andere bijeenkomsten welke in het kader van dit besluit plaatsvinden, of gegevens verkregen door de indienstneming van personeel, het gebruik van voorzieningen of gemeenschappelijke projecten, worden door de partijen of hun deelnemers behandeld overeenkomstig de in dit besluit voor schriftelijke informatie vastgestelde beginselen, mits de ontvanger van dergelijke niet openbaar te maken of anderszins vertrouwelijke gegevens is gewezen of het vertrouwelijke karakter van de medegedeelde informatie, op het tijdstip waarop deze mededeling plaatsvindt.

C. Beheer

Elke partij probeert ervoor te zorgen dat niet openbaar te maken informatie die zij uit hoofde van dit besluit ontvangt, wordt beheerd zoals daarin is bepaald. Indien één van de partijen zich realiseert dat zij niet in staat is, of redelijkerwijs verwacht niet in staat te zullen zijn, om de in de punten A en B vervatte bepalingen inzake niet-verspreiding na te leven, stelt zij de andere partij daarvan onmiddellijk in kennis. De betrokken partijen leggen vervolgens overleg om een passende gedragslijn vast te leggen.

*Aanhangsel***Globale kenmerken van een PTB**

Het PTB is een specifieke overeenkomst die de deelnemers sluiten over het verrichten van gezamenlijk onderzoek en de respectieve rechten en verplichtingen van de deelnemers.

Wat de intellectuele eigendom betreft, omvat het PTB doorgaans onder meer een regeling betreffende eigendom, bescherming, gebruikersrechten voor onderzoeks- en ontwikkelingsdoeleinden, exploitatie en verspreiding, met inbegrip van regelingen voor gezamenlijke publicatie, rechten en verplichtingen van gastonderzoekers en procedures voor de beslechting van geschillen. Het PTB kan ook een regeling bevatten omtrent prioritair en achtergrondinformatie, het verlenen van vergunningen en de te leveren prestaties.

BIJLAGE III

REGELS VOOR DE IN BIJLAGE I, PUNT 5, BEDOELDE FINANCIËLE BIJDRAGE VAN POLEN

1. Zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 1 september van elk begrotingsjaar deelt de Commissie van de Europese Gemeenschappen Polen, samen met de nodige achtergrondinformatie, het volgende mede:
 - de bedragen van de vastleggingskredieten op de staat van uitgaven van het voorontwerp van de begroting van de Europese Gemeenschappen die betrekking hebben op het vijfde kaderprogramma;
 - het op basis van het voorontwerp van de begroting geraamde bedrag van de bijdrage van Polen in verband met zijn deelname aan het vijfde kaderprogramma,

en stelt zij tevens het in bijlage I, punt 4, van dit besluit bedoelde subcomité hiervan in kennis.

Om de interne begrotingsprocedure te vergemakkelijken, verschaffen de diensten van de Commissie echter uiterlijk op 30 mei van elk jaar reeds de corresponderende indicatieve bedragen.

Zodra de algemene begroting definitief is vastgesteld, deelt de Commissie Polen de in de eerste alinea bedoelde met de deelname van Polen corresponderende bedragen op de staat van uitgaven mede.

2. Uiterlijk op 1 januari en 15 juni van elk begrotingsjaar doet de Commissie aan Polen een verzoek tot storting in verband met de bijdrage van Polen in het kader van dit besluit. Dit verzoek tot storting betreft de betaling van respectievelijk:
 - zes twaalfden van de bijdrage van Polen uiterlijk op 20 februari,
 - zes twaalfden van de bijdrage van Polen uiterlijk op 15 juli.

De uiterlijk op 20 februari te betalen zes twaalfden worden evenwel berekend op basis van het bedrag dat in de staat van ontvangsten van het voorontwerp van begroting is opgenomen. Het aldus betaalde bedrag wordt geregulariseerd bij de betaling van de uiterlijk op 15 juli te betalen zes twaalfden.

Voor het eerste jaar van de uitvoering van dit besluit doet de Commissie binnen 30 dagen na het van kracht worden ervan een eerste verzoek tot storting. Indien dit verzoek na 15 juni wordt gedaan, dan betreft het de betaling, binnen 30 dagen, van twaalf twaalfden van de bijdrage van Polen, berekend op basis van het bedrag dat in de staat van ontvangsten van de begroting is opgenomen.

De bijdrage van Polen wordt uitgedrukt en betaald in euro.

Polen betaalt zijn bijdrage in het kader van dit besluit volgens het in dit punt vermelde tijdschema. Voor elke te late betaling wordt interest betaald ten belope van de Interbank Offered Rate (IBOR) voor één maand in euro als gegeven door de International Swap Dealers' Association op de ISDA-pagina van Reuters. Dit percentage wordt met 1,5 % verhoogd voor elke maand uitstel. De verhoogde interest geldt voor de gehele periode van de betalingsachterstand. De interest is evenwel pas verschuldigd als de betaling meer dan 30 dagen na de in dit punt genoemde termijnen plaatsvindt.

Reiskosten van Poolse vertegenwoordigers en deskundigen in verband met hun deelname aan de werkzaamheden van de in bijlage I, punt 6, bedoelde groepen en organen en van de in bijlage I, punt 8, bedoelde comités en de bij de tenuitvoerlegging van het vijfde kaderprogramma betrokken comités worden door de Commissie vergoed op dezelfde grondslag als de vertegenwoordigers en deskundigen van de lidstaten van de Europese Unie, en zulks volgens de momenteel geldende procedures.

3. De financiële bijdrage van Polen aan het vijfde kaderprogramma overeenkomstig bijlage I, punt 5, blijft normaliter gedurende het betrokken begrotingsjaar ongewijzigd.

Bij de afsluiting van de rekeningen over elk begrotingsjaar (n) gaat de Commissie in het kader van de opstelling van de jaarrekening over tot een regularisering van de rekeningen in verband met de bijdrage van Polen, rekening houdend met de wijzigingen die zich in de loop van het begrotingsjaar hebben voorgedaan door overschrijvingen, annuleringen, overboekingen, vrijgekomen kredieten of aanvullende en gewijzigde begrotingen. Deze regularisering vindt plaats ten tijde van de tweede betaling voor het jaar n + 1. Verdere regularisering vinden ieder jaar plaats tot en met juli 2000.

Betalingen van Polen worden als in de begroting opgenomen ontvangsten geboekt onder de passende begrotingslijn van de staat van ontvangsten van de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen.

Het financieel reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen is van toepassing op het beheer van de kredieten.

4. Uiterlijk op 31 mei van elk begrotingsjaar (n + 1) wordt de staat van de kredieten voor het vijfde kaderprogramma in verband met het voorgaande begrotingsjaar (n) opgesteld en ter informatie aan Polen toegezonden in de voor de jaarrekening van de Commissie gebruikelijke opmaak.

Verklaring van Polen en de Gemeenschap

De Republiek Polen en de Gemeenschap komen overeen dat, in aanvulling op de in dit besluit van de Associatieraad opgenomen bepalingen, de onderzoeksprogramma's en -activiteiten van de Republiek Polen welke overeenkomen met die van het vijfde kaderprogramma van de Europese Gemeenschap op het gebied van onderzoek, technologische ontwikkeling en demonstratie (1998-2002) open staan voor onderzoekscentra in de Gemeenschap en dat hiertoe een afzonderlijke briefwisseling tussen de Republiek Polen en de Gemeenschap zal worden gevoerd.

BESLUIT Nr. 4/1999 VAN DE ASSOCIATIERAAD EG-SLOVENIË**van 30 september 1999****tot vaststelling van de voorwaarden voor de deelname van Slovenië aan het communautaire programma voor het midden- en kleinbedrijf**

(1999/709/EG)

DE ASSOCIATIERAAD,

Gelet op de Europaovereenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun lidstaten optredend in het kader van de Europese Unie, enerzijds, en de Republiek Slovenië, anderzijds ⁽¹⁾, inzonderheid op artikel 106,

- (1) Overwegende dat Slovenië, overeenkomstig artikel 106 van de Europaovereenkomst, mag deelnemen aan communautaire kaderprogramma's, specifieke programma's, projecten en andere activiteiten, met name op het gebied van het midden- en kleinbedrijf;
- (2) Overwegende dat, overeenkomstig artikel 106 van de Europaovereenkomst, over de voorwaarden voor de deelname van Slovenië aan de in artikel 1 genoemde activiteiten wordt besloten door de Associatieraad,

BESLUIT:

Artikel 1

Slovenië neemt deel aan het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000), overeenkomstig de voorwaarden die zijn opgenomen in

de bijlagen I en II, die een integrerend deel vormen van dit besluit.

Artikel 2

Dit besluit is van toepassing gedurende de looptijd van het programma.

Artikel 3

Dit besluit treedt in werking op de eerste dag van de maand volgende op de datum waarop het wordt goedgekeurd.

Gedaan te Brussel, 30 september 1999.

*Voor de Associatieraad**De Voorzitter*

T. HALONEN

⁽¹⁾ PB L 51 van 26.2.1999, blz. 3.

BIJLAGE I

VOORWAARDEN VOOR DE DEELNAME VAN SLOVENIË AAN HET DERDE MEERJARENPROGRAMMA VOOR HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF (MKB) IN DE EUROPESE UNIE (1997-2000)

1. Slovenië neemt deel aan de activiteiten in het kader van het derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) (hierna „het programma” genoemd), overeenkomstig, tenzij in dit besluit anders wordt bepaald, de doelstellingen, criteria, procedures en termijnen die zijn vastgelegd in Besluit 97/15/EG van de Raad van 9 december 1996 betreffende een derde meerjarenprogramma voor het midden- en kleinbedrijf (MKB) in de Europese Unie (1997-2000) ⁽¹⁾, inzonderheid in artikel 7, lid 1.
2. Voor instellingen, organisaties en personen uit Slovenië gelden met betrekking tot de indiening, evaluatie en selectie van inschrijvingen dezelfde voorwaarden als voor instellingen, organisaties en personen uit de Gemeenschap.
3. Teneinde de communautaire dimensie van het programma te waarborgen, dient bij transnationale projecten en activiteiten waarvoor Slovenië voorstellen indient een minimumaantal partners uit de lidstaten van de Gemeenschap te worden aangetrokken. Over het precieze aantal wordt besloten in het kader van de tenuitvoerlegging van het programma, rekening houdende met de aard van de verschillende activiteiten, het aantal partners dat bij een project betrokken is, en het aantal landen dat aan het programma deelneemt.
4. Slovenië levert ieder jaar een bijdrage aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, teneinde de kosten van de deelname aan het programma te dekken (zie bijlage II). Het Associatiecomité heeft de bevoegdheid de bijdrage desgewenst aan te passen.
5. De lidstaten van de Gemeenschap en Slovenië stellen, binnen het kader van de geldende wetgeving, alles in het werk om het vrije verkeer tussen en het verblijf in Slovenië en de lidstaten van de Gemeenschap te vergemakkelijken voor alle personen die betrokken zijn bij de onder dit besluit vallende activiteiten.
6. Onverminderd de bevoegdheden van de Commissie van de Europese Gemeenschappen en de Rekenkamer van de Europese Gemeenschappen in verband met de evaluatie van het programma, overeenkomstig Besluit 97/15/EG (artikel 6), wordt de deelname van Slovenië aan het programma permanent geëvalueerd, zulks op basis van partnerschap tussen de Commissie van de Europese Gemeenschappen en Slovenië. Slovenië legt de nodige verslagen voor aan de Commissie en neemt deel aan alle in dit verband door de Gemeenschap ondernomen activiteiten.
7. Onverminderd de procedures bedoeld in artikel 4 van Besluit 97/15/EG, wordt Slovenië uitgenodigd voor de aan de gewone vergaderingen van het programmacomité voorafgaande coördinatiebijeenkomsten over alle met de tenuitvoerlegging van dit besluit verband houdende vraagstukken. De Commissie stelt Slovenië op de hoogte van de resultaten van dergelijke regelmatige vergaderingen.
8. Bij het inschrijven, opstellen van overeenkomsten en verslagen en andere administratieve aangelegenheden in verband met het programma dient gebruik te worden gemaakt van een van de officiële talen van de Gemeenschap.

⁽¹⁾ PB L 6 van 10.1.1997, blz. 25.

BIJLAGE II

FINANCIËLE BIJDRAGE VAN SLOVENIË AAN HET DERDE MEERJARENPROGRAMMA VOOR HET MIDDEN- EN KLEINBEDRIJF (MKB) IN DE EUROPESE UNIE (1997-2000)

1. De financiële bijdrage van Slovenië is bestemd voor:
 - financiële ondersteuning in het kader van het programma ten behoeve van de deelname van Sloveense organisaties aan de activiteiten als omschreven in bijlage I, punt 1,
 - het dekken van de extra beheerskosten voor de Commissie van de Europese Gemeenschappen als gevolg van de deelname van Slovenië.
2. Per begrotingsjaar mag het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun in het kader van het programma aan Sloveense begunstigden, na aftrek van de extra administratiekosten, niet meer bedragen dan de door Slovenië betaalde bijdrage.

Indien de bijdrage van Slovenië aan de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen, na aftrek van de extra administratiekosten, hoger blijkt te zijn dan het totaalbedrag aan subsidies en andere financiële steun dat door Sloveense begunstigden in het kader van het programma is ontvangen, wordt het resterende bedrag door de Europese Commissie overgeboekt naar het volgende begrotingsjaar. Dit bedrag wordt vervolgens afgetrokken van de bijdrage van Slovenië voor het volgende jaar. Indien na beëindiging van het programma een voor Slovenië positief saldo resteert, wordt dit aan Slovenië terugbetaald.

3. De jaarlijkse bijdrage van Slovenië bedraagt 506 324 EUR vanaf 1999. Daarvan is 33 124 EUR bestemd voor het dekken van de extra administratiekosten voor de Commissie als gevolg van de deelname van Slovenië.
4. Het Financieel Reglement van toepassing op de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen is van toepassing, met name op het beheer van de bijdrage van Slovenië.

Bij de inwerkingtreding van dit besluit en aan het begin van ieder daaropvolgend jaar doet de Commissie Slovenië een verzoek tot storting toekomen, ter hoogte van de bijdrage van Slovenië aan de kosten als bij dit besluit vastgesteld.

Deze bijdrage wordt uitgedrukt in EUR en dient te worden overgemaakt op een in EUR gestelde bankrekening van de Commissie.

De bijdrage van Slovenië aan de jaarlijkse kosten als bij dit besluit vastgesteld stemt overeen met het verzoek tot storting en dient uiterlijk drie maanden na verzending van dit verzoek te worden betaald. Bij vertraging betaalt Slovenië rente over het op de vervaldag nog openstaande bedrag. De rentetarieven zijn die welke door de ECB gedurende de maand van de vervaldag worden toegepast voor transacties in EUR, verhoogd met 1,5 procentpunt.

5. Slovenië betaalt de in punt 3 bedoelde extra administratiekosten uit zijn nationale begroting.
 6. Van de resterende kosten van zijn deelname aan het programma betaalt Slovenië 236 600 EUR uit de nationale begroting.
 7. Afhankelijk van de normale programmeringsprocedures van Phare, wordt de resterende 236 600 EUR betaald uit de jaarlijks aan Slovenië toegewezen Phare-middelen.
-

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 15 oktober 1999

tot vaststelling van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten de invoer van gehakt vlees en van vleesbereidingen toestaan

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3333)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/710/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 95/408/EG van de Raad van 22 juni 1995 tot vaststelling van voorschriften voor het opstellen, voor een overgangperiode, van voorlopige lijsten van inrichtingen in derde landen waaruit de lidstaten bepaalde producten van dierlijke oorsprong, visserijproducten en levende tweekleppige weekdieren mogen invoeren ⁽¹⁾, gewijzigd bij Beschikking 98/603/EG ⁽²⁾, en met name op artikel 2, lid 1,

- (1) Overwegende dat bij Beschikking 79/542/EEG van de Raad ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 1999/417/EG van de Commissie ⁽⁴⁾, een lijst is opgesteld van derde landen waaruit de lidstaten de invoer toestaan van vers vlees en vleesproducten;
- (2) Overwegende dat bij Richtlijn 94/65/EEG van de Raad ⁽⁵⁾ voorschriften zijn vastgesteld voor de productie, het in de handel brengen en de invoer van gehakt vlees en vleesbereidingen;
- (3) Overwegende dat de Commissie van bepaalde derde landen lijsten heeft ontvangen van inrichtingen ten aanzien waarvan die derde landen garanderen dat zij aan de communautaire gezondheidsvoorschriften terzake voldoen en dat, zodra een inrichting niet langer aan die voorschriften voldoet, de uitvoer naar de Europese Gemeenschap wordt geschorst;
- (4) Overwegende dat de Commissie niet in alle betrokken derde landen heeft kunnen nagaan of de inrichtingen inderdaad aan de communautaire voorschriften voldoen en welke waarde kan worden gehecht aan de door de bevoegde autoriteiten geboden garanties;
- (5) Overwegende dat, om de handel in gehakt vlees en vleesbereidingen met die landen mogelijk te maken, een

lijst moet worden opgesteld van bovenbedoelde inrichtingen;

- (6) Overwegende dat derhalve, ten aanzien van bepaalde landen, voorlopige lijsten van inrichtingen voor de vervaardiging van gehakt vlees en vleesbereidingen kunnen worden opgesteld volgens de bij Beschikking 95/408/EG van de Raad vastgestelde procedure;
- (7) Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

1. De lidstaten staan de invoer toe van gehakt vlees en vleesbereidingen uit de inrichtingen die zijn opgenomen in de lijst in de bijlage bij deze beschikking.
2. Voor de invoer van gehakt vlees en vleesbereidingen blijven de elders vastgestelde communautaire voorschriften op veterinair gebied van toepassing.

Artikel 2

Deze beschikking is van toepassing met ingang van 20 oktober 1999.

Artikel 3

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 15 oktober 1999.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 243 van 11.10.1995, blz. 17.

⁽²⁾ PB L 289 van 28.10.1998, blz. 36.

⁽³⁾ PB L 146 van 14.6.1979, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB L 159 van 25.6.1999, blz. 56.

⁽⁵⁾ PB L 368 van 31.12.1994, blz. 10.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS — LISTE OVER VIRKSOMHEDER — VERZEICHNIS DER BETRIEBE — ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ — LIST OF ESTABLISHMENTS — LISTE DES ÉTABLISSEMENTS — ELENCO DEGLI STABILIMENTI — LIJST VAN BEDRIJVEN — LISTA DOS ESTABELECIMENTOS — LUETTELO LAITOKSISTA — FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Producto: carne picada y preparados de carne — Produkt: hakket kød og tilberedt kød — Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen — Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος — Product: minced meat and meat preparations — Produit: viandes hachées et préparations de viande — Prodotto: carni macinate e preparazioni di carni — Product: gehakt vlees en vleesbereidingen — Produto: carnes picadas e preparados de carnes — Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet — Varuslag: malet kött och köttberedningar

- 1 = Referencia nacional — National reference — Nationaler Code — Εθνικός αριθμός έγκρισης — National reference — Référence nationale — Riferimento nazionale — Nationale code — Referência nacional — Kansallinen referenssi — Nationell referens
- 2 = Nombre — Navn — Name — Τίτλος εγκατάστασης — Name — Nom — Nome — Naam — Nome — Nimi — Namn
- 3 = Ciudad — By — Stadt — Πόλη — Town — Ville — Città — Stad — Cidade — Kaupunki — Stad
- 4 = Región — Region — Region — Περιοχή — Region — Région — Regione — Regio — Regiã — Alue — Region
- 5 = Actividad — Aktivitet — Tätigkeit — Είδος εγκατάστασης — Activity — Activité — Attività — Activiteit — Actividade — Toimintamuoto — Verksamhet
- MM = carne picada — hakket kød — Hackfleisch/Faschiertes — κιμάδων — minced meat — viandes hachées — carni macinate — gehakt vlees — carnes picadas — jauhettu liha — malet kött
- MP = preparados de carne — tilberedt kød — Fleischzubereitungen — παρασκευάσμα κρέατος — meat preparations — préparations de viande — preparazioni di carni — vleesbereidingen — preparados de carnes — raakalihavalmisteet — köttberedningar
- 6 = Menciones especiales — Særlige bemærkninger — Besondere Bemerkungen — Ειδικές παρατηρήσεις — Special remarks — Mentions spéciales — Note particolari — Bijzondere opmerkingen — Menções especiais — Erikois-mainintoja — Anmärkningar
- 7 = * Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.
- * Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.
- * Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.
- * Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.
- * Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.
- * Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.
- * Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.
- * Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.
- * Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.
- * Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.
- * Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

País: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIEN** — Χώρα: **ΑΡΓΕΝΤΙΝΗ** — Country: **ARGENTINA** — Pays: **ARGENTINE** — Paese: **ARGENTINA** — Land: **ARGENTINIË** — País: **ARGENTINA** — Maa: **ARGENTIINA** — Land: **ARGENTINA**

1	2	3	4	5	6
13	Swift Armour SA	V. Gdor Gálvez	Santa Fe	MM, MP	7
18	Quickfood SA	Martínez	Santa Fe	MM, MP	7
1014	Quickfood SA	San Jorge	Santa Fe	MM, MP	7
1311	Frimat SA	Santa Fe	Santa Fe	MM, MP	7
1918	Cocarsa SA	San Fernando	Buenos Aires	MM, MP	7
1920	Rioplataense	Gral. Pacheco	Buenos Aires	MM, MP	7
2062	Finexcor SA	Bernal	Buenos Aires	MM, MP	7
2067	Cepa SA	Pontevedra	Buenos Aires	MM, MP	7
2082	Arre Beef SA	Pérez Millán	Buenos Aires	MM, MP	7
3235	MC Key Argentina SA	Garin	Buenos Aires	MM, MP	7

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 19 oktober 1999****tot wijziging van bepaalde gegevens van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde kustzones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3312)*

(1999/711/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 894/97 van de Raad van 29 april 1997 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 55/87 van de Commissie van 30 december 1986 tot vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter en die in bepaalde kustzones van de Gemeenschap mogen vissen met de boomkor ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3410/93 ⁽³⁾, en met name op artikel 3,

Overwegende dat de autoriteiten van de betreffende lidstaten hebben verzocht om wijzigingen in de gegevens die zijn vermeld in de in artikel 10, lid 3, onder b), van Verordening (EG) nr. 894/97 bedoelde lijst; dat deze verzoeken alle vereiste gegevens ter staving van de verzoeken bevatten die overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 55/87 moeten worden verstrekt; dat uit de beoordeling van deze gegevens blijkt dat ze aan vorengenoemde bepaling voldoen en dat de in

de lijst in de bijlage bij voornoemde verordening vermelde gegevens derhalve moeten worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De gegevens van de lijst in de bijlage bij Verordening (EEG) nr. 55/87 worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 oktober 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 132 van 23.5.1997, blz. 1.⁽²⁾ PB L 8 van 10.1.1987, blz. 1.⁽³⁾ PB L 310 van 14.12.1993, blz. 27.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. **Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen**

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA — TYSKLAND — DEUTSCHLAND — ΓΕΡΜΑΝΙΑ — GERMANY — ALLEMAGNE — GERMANIA — DUISLAND — ALEMANHA — SAKSA — TYSKLAND

LIST	2	Stör	DFAT	List	165
------	---	------	------	------	-----

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ — NEDERLANDENE — NIEDERLANDE — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — NETHERLANDS — PAYS-BAS — PAESI BASSI — NEDERLAND — PAΪΣΕΣ ΒΑΙΧΟΣ — ALANKOMAAT — NEDERLÄNDERNA

GO	27	Marjo		Goedereede	220
HA	4	Zeelandia		Harlingen	221
HA	30	Arcona	PGEU	Harlingen	221
HA	31	Innovatie		Harlingen	138
KW	72	Tina Adriana	PHYT	Katwijk	221
LO	20	Zwarte Arend	PIZQ	Ulrum-lauwersoog	134
OD	52	Jet	PIBF	Goedereede-Ouddorp	134
SL	16	Morgenster		Goedereede-Stellendam	165
TH	36	Izabella	PEXR	Tholen	221
TH	42	Erwin		Tholen	123
TS	7	Sabine		Terschelling	77
TX	12	Pionier	PGTN	Texel	221
UQ	8	Zeemeeuw		Usquert	95
UQ	15	Robert Klaas		Usquert	132
UQ	17	Atlantis		Usquert	169
VD	128	Johanna Paulina		Edam-Volendam	220
WK	119	Froukje		Workum	66
WL	4	Henderika		Westdongeradeel	175
WL	24	Leonardo		Westdongeradeel	94
WR	2	Carla Maria	PDHV	Wieringen	188
WR	68	Jan Cornelies	PEYX	Wieringen	221
YE	40	Dei Gracia	PIPF	Yerseke	221
IJM	18	Eben Haezer	PDUG	Ijmuiden	221
ZK	4	Genoat		Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	35	Noordzee		Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	41	Bornif		Ulrum-Zoutkamp	97
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	184
BR	35	Broedertrouw		Oostburg-Breskens	221
GO	64	Annewien		Goedereede	221
OD	31	Jan		Goedereede-Ouddorp	188
TH	34			Tholen	48
VLI	8	Esperanto		Vlissingen	221
WR	22	Barend Jan		Wieringen	221
ZK	16	Nordhavet		Ulrum-Zoutkamp	77
ZK	24	Soltkamp		Ulrum-Zoutkamp	198

B. Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In die Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ALEMANIA — TYSKLAND — DEUTSCHLAND — ΓΕΡΜΑΝΙΑ — GERMANY — ALLEMAGNE — GERMANIA — DUITSLAND — ALEMANHA — SAKSA — TYSKLAND

PEL	4	Stör	DFAT	List	165
-----	---	------	------	------	-----

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΪΟΣ — NEDERLANDENE — NIEDERLANDE — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — NETHERLANDS — PAYS-BAS — PAESI BASSI — NEDERLAND — ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΙΧΟΣ — ALANKOMAAT — NEDERLÄNDERNA

GO	65	Maartje	PDGH	Goedereede	221
HA	4	Tina		Harlingen	221
HA	31	Innovatie		Harlingen	221
HA	43	Silverpit	PIPF	Harlingen	221
HA	78	Eben Haezer	PDUG	Harlingen	221
HD	114	Assistant II		Den Helder	123
KW	72	Hendrik Leendert	PDWW	Katwijk	221
LE	64	Hoop op Zegen	PFUV	Lemmer	220
LO	18	Lyndinge		Ulrum-Lauwersoog	165
LO	20	Zwarte Arend	PIZQ	Ulrum-Lauwersoog	188
TH	11	Marjon		Tholen	220
TS	7	Sabine		Terschelling	97
TX	50	Deneb		Texel	66
UK	25	Jacob Senior	PGEU	Urk	221
UQ	8	Zeemeeuw		Usquert	132
UQ	15	Robert Klaas		Usquert	221
UQ	17	Atlantis		Usquert	221
VD	128	Johanna Paulina		Edam-Volendam	221
WL	3	Leonardo		Westdongeradeel	221
WL	4	Henderika		Westdongeradeel	200
WR	68	Jan Cornelis	PEXR	Wieringen	221
WR	78	Rianne	PGTN	Wieringen	221
WR	147	Zeven Gebroeders	PHYT	Wieringen	221
YE	68	Twée Gebroeders		Yerseke	134
YE	137	Wilhelmina		Yerseke	191
ZK	4	Bornrif		Ulrum-Zoutkamp	97
ZK	12	Pieter Dion	PDHV	Ulrum-Zoutkamp	188
ZK	35	Lauwersland	PFNT	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	39	Zeepaard		Ulrum-Zoutkamp	81
ZK	68	Albatros	PEYX	Ulrum-Zoutkamp	221
ZK	185	Noorderlicht		Ulrum-Zoutkamp	196

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**van 19 oktober 1999****houdende wijziging van bepaalde gegevens van de lijst in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2851/98 tot vaststelling voor 1999 van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen***(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3313)*

(1999/712/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 894/97 van de Raad van 29 april 1997 houdende technische maatregelen voor de instandhouding van de visbestanden ⁽¹⁾,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3554/90 van de Commissie van 10 december 1990 houdende nadere bepalingen voor de vaststelling van de lijst van vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen ⁽²⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3407/93 ⁽³⁾, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 2851/98 van de Commissie ⁽⁴⁾ is de in artikel 10, lid 3, onder c), van Verordening (EG) nr. 894/97 bedoelde lijst van de vaartuigen met een lengte over alles van meer dan 8 meter die in bepaalde zones van de Gemeenschap met boomkorren waarvan de totale boomlengte meer dan 9 meter bedraagt, op tong mogen vissen, vastgesteld voor 1999.
- (2) De autoriteiten van de betrokken lidstaten hebben verzocht om wijzigingen in de in voornoemde lijst vermelde gegevens. Deze verzoeken bevatten alle vereiste

gegevens die zijn voorgeschreven bij artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3554/90. Uit onderzoek van deze gegevens is gebleken dat zij aan voornoemde bepaling voldoen en dat de in de betrokken lijst vermelde gegevens derhalve dienen te worden gewijzigd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

De gegevens die voorkomen in de lijst die is vermeld in de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2851/98 worden gewijzigd zoals aangegeven in de bijlage bij deze beschikking.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 19 oktober 1999.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB L 132 van 23.5.1997, blz. 1.⁽²⁾ PB L 346 van 11.12.1990, blz. 11.⁽³⁾ PB L 310 van 14.12.1993, blz. 19.⁽⁴⁾ PB L 358 van 30.12.1998, blz. 45.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

A. **Datos que se retiran de la lista — Oplysninger, der skal slettes i listen — Aus der Liste herauszunehmende Angaben — Στοιχεία που διαγράφονται από τον κατάλογο — Information to be deleted from the list — Renseignements à retirer de la liste — Dati da togliere dall'elenco — Inlichtingen te schrappen uit de lijst — Informações a retirar da lista — Luettelosta poistettavat tiedot — Uppgifter som skall tas bort från förteckningen**

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΙΟΣ — NEDERLANDENE — NIEDERLANDE — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — NETHERLANDS — PAYS-BAS — PAESI BASSI — NEDERLAND — PAÍSES BAIXOS — ALANKOMAAT — NEDERLÄNDERNA

GO	27	Marjo		Goedereede	220
ZK	41	Bornrif		Ulrum-Zoutkamp	97

ALEMANIA — TYSKLAND — DEUTSCHLAND — ΓΕΡΜΑΝΙΑ — GERMANY — ALLEMAGNE — GERMANIA — DUTSRLAND — ALEMANHA — SAKSA — TYSKLAND

LIST	2	Stör	DFAT	List	165
SK	20	Unternehmung	—	Kiel	219
SH	3	Stelle Polaris	DMJZ	Heiligenhafen	220
SH	9	Glaube	DMJY	Heiligenhafen	220
SC	19	Bonafide	DIYT	Büsum	221
SC	20	Wiking Bank	DISA	Büsum	220
SC	28	Doggerbank	DIZL	Büsum	220
SC	35	Jakob Senior	DIRY	Büsum	221
SC	41	Osterems	DIQR	Büsum	220
SC	42	Westerems	DIQN	Büsum	220
SC	45	Marijtje Keuter	DIYU	Büsum	221

B. **Datos que se añaden a la lista — Oplysninger, der skal anføres i listen — In der Liste hinzuzufügende Angaben — Στοιχεία που προστίθενται στον κατάλογο — Information to be added to the list — Renseignements à ajouter à la liste — Dati da aggiungere all'elenco — Inlichtingen toe te voegen aan de lijst — Informações a aditar à lista — Luetteloon lisättävät tiedot — Uppgifter som skall läggas till i förteckningen**

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

ΠΑΪΣΕΣ ΒΑΙΟΣ — NEDERLANDENE — NIEDERLANDE — ΚΑΤΩ ΧΩΡΕΣ — NETHERLANDS — PAYS-BAS — PAESI BASSI — NEDERLAND — PAÍSES BAIXOS — ALANKOMAAT — NEDERLÄNDERNA

ZK	4	Bornrif	—	Ulrum-Zoutkamp	97
----	---	---------	---	----------------	----

ALEMANIA — TYSKLAND — DEUTSCHLAND — ΓΕΡΜΑΝΙΑ — GERMANY — ALLEMAGNE — GERMANIA — DUTSRLAND — ALEMANHA — SAKSA — TYSKLAND

PEL	4	Stör	DFAT	Pellworm	165
-----	---	------	------	----------	-----

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 21 oktober 1999

houdende wijziging van Beschikking 98/653/EG inzake spoedmaatregelen die noodzakelijk zijn geworden wegens het voorkomen van boviene spongiforme encefalopathie in Portugal

(kennisgeving geschied onder nummer C(1999) 3376)

(Voor de EER relevante tekst)

(1999/713/EG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 90/425/EEG van de Raad van 26 juni 1990 inzake veterinaire en zoötechnische controles in het intracommunautaire handelsverkeer in bepaalde levende dieren en producten in het vooruitzicht van de totstandbrenging van de interne markt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/118/EEG⁽²⁾, en met name op artikel 10, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Beschikking 98/653/EG van de Commissie van 18 november 1998 inzake spoedmaatregelen die noodzakelijk zijn geworden wegens het voorkomen van boviene spongiforme encefalopathie in Portugal⁽³⁾, gewijzigd bij Beschikking 1999/517/EG⁽⁴⁾, is de verzending van levende runderen, met inbegrip van vechstieren, uit Portugal verboden; Portugal heeft om een uitzondering gevraagd teneinde de verzending van vechstieren toch toe te staan; op grond van het inspectiebezoek van het Voedsel- en Veterinair Bureau van de Commissie van 22 februari tot en met 3 maart 1999 aan Portugal is geconcludeerd dat niet kan worden uitgesloten dat vechstieren in aanraking zijn geweest met met BSE verontreinigd voeder; evenwel werd aanbevolen de verzending van vechstieren toch toe te staan op voorwaarde dat zou worden voorzien in adequate controles en dat de dieren na het gevecht in de lidstaat van bestemming zouden worden vernietigd met de garantie dat de karkassen niet in de voedselketen terechtkomen.
- (2) Bij Richtlijn 91/628/EEG van de Raad van 19 november 1991 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/29/EG⁽⁶⁾, zijn voorschriften vastgesteld voor het vervoer van dieren, met name met betrekking tot de maximale reistijd en de behandeling van de dieren tijdens het vervoer.
- (3) In Richtlijn 89/608/EEG van de Raad van 21 november 1989 betreffende een wederzijdse bijstand tussen de administratieve autoriteiten van de lidstaten en samenwerking tussen deze autoriteiten en de Commissie, met het oog op de juiste toepassing van de veterinaire en

zoötechnische wetgeving⁽⁷⁾, en met name in artikel 10, zijn voorschriften vastgesteld voor de mededeling door de bevoegde autoriteiten van de lidstaten aan de Commissie van informatie inzake handelingen die strijdig zijn of lijken te zijn met Beschikking 98/653/EG en die op communautair niveau van bijzonder belang zijn.

- (4) Krachtens Richtlijn 90/425/EEG dient de lidstaat van bestemming adequate maatregelen te nemen in geval van onregelmatigheden; in de lidstaat van bestemming zijn protocollen voor dergelijke maatregelen vereist;
- (5) Beschikking 98/653/EG moet dienovereenkomstig worden gewijzigd;
- (6) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Permanent Veterinair Comité,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Beschikking 98/653/EG wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 3 wordt vervangen door:

„Artikel 3

1. In afwijking van artikel 2 mag Portugal toestemming verlenen voor verzending vanop zijn grondgebied naar:
 - a) andere lidstaten of derde landen van voor als huisdier gehouden carnivoren bestemd diervoeder dat in artikel 2, onder b), genoemd materiaal bevat, op voorwaarde dat dat materiaal niet van oorsprong is uit Portugal en dat aan de in de artikelen 8 en 9 vastgestelde voorwaarden wordt voldaan;
 - b) andere lidstaten van in artikel 2, onder b) en c), bedoeld materiaal, bestemd voor verbranding overeenkomstig het bepaalde in bijlage I;
 - c) andere lidstaten van vechstieren overeenkomstig het bepaalde in bijlage II.
2. De in lid 1, onder b) respectievelijk c), bepaalde uitzonderingen zijn alleen van toepassing indien de lidstaat van bestemming toestemming heeft gegeven om het daar bedoelde materiaal, respectievelijk de daar bedoelde dieren in ontvangst te nemen.

⁽¹⁾ PB L 224 van 18.8.1990, blz. 29.⁽²⁾ PB L 62 van 15.3.1993, blz. 49.⁽³⁾ PB L 311 van 20.11.1998, blz. 23.⁽⁴⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 45.⁽⁵⁾ PB L 340 van 11.12.1991, blz. 17.⁽⁶⁾ PB L 148 van 30.6.1995, blz. 52.⁽⁷⁾ PB L 351 van 2.2.1989, blz. 34.

3. De lidstaten van bestemming stellen de Commissie en de andere lidstaten in kennis van de lijst van verbrandingsinstallaties die zijn gemachtigd om het in lid 1, onder b), bedoelde materiaal in ontvangst te nemen en de lijst van arena's en daaraan verbonden voorzieningen die gemachtigd zijn vechstieren in ontvangst te nemen.

4. De lidstaat van bestemming zorgt ervoor dat het in lid 1, onder b), bedoelde materiaal overeenkomstig de voorschriften van bijlage I verbrand wordt en dat vechstieren na gebruik voor het in bijlage II genoemde doel, verbrand worden.

5. De lidstaat van bestemming registreert alle gegevens die bewijzen dat aan het bepaalde in dit artikel is voldaan.

6. Nadat de Commissie ter plaatse in de lidstaat van bestemming de toepassing van de bepalingen van dit artikel heeft geverifieerd op basis van een communautair inspectiebezoek en nadat zij de lidstaten van een en ander in kennis heeft gesteld, stelt zij de datum vast waarop met de verzending van het in lid 1, onder b), bedoelde materiaal mag worden begonnen.

7. Nadat de Commissie de in punt 13 van bijlage II bedoelde protocollen onderzocht heeft en na kennisgeving aan de lidstaten, stelt zij de datum vast waarop met de verzending van de vechstieren mag worden begonnen.”.

2. In artikel 5, lid 1, onder a), wordt „bijlage II” vervangen door „bijlage III”.

3. De huidige bijlage II bij Beschikking 98/653/EG wordt bijlage III en de bijlage bij deze beschikking wordt als bijlage II ingevoegd.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 21 oktober 1999.

Voor de Commissie

David BYRNE

Lid van de Commissie

BIJLAGE

„BIJLAGE II

Voorwaarden voor het verzenden van vechstieren als bedoeld in artikel 3, lid 1, onder c)

1. Mannelijke runderen mogen op grond van artikel 3, lid 1, onder c), uit Portugal worden verzonden met het oog op stierengevechten, wanneer ten aanzien van de dieren wordt gecertificeerd dat aan de in punt 3 vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, en dat zij komen uit beslagen waarbij in de laatste zeven jaar geen enkel geval van BSE is geconstateerd en ten aanzien waarvan wordt gecertificeerd dat zij aan de in punt 2 vastgestelde voorwaarden voldoen. De bevoegde autoriteiten zien erop toe dat aan de in deze bijlage vastgestelde voorschriften inzake de controles wordt voldaan.

Eisen ten aanzien van beslagen

2. a) Een beslag is een groep dieren die een zelfstandige en aparte eenheid vormt, d.i. een groep dieren die volledig gescheiden van alle andere groepen dieren wordt beheerd, gehuisvest en gehouden, met unieke identificatienummers voor het beslag en voor elk dier.
b) Een beslag komt in aanmerking wanneer ten minste in de laatste zeven jaar bij geen enkel dier van dat beslag of dat tot dat beslag heeft behoord, BSE is bevestigd, dan wel is vermoed en achteraf niet uitgesloten.

Eisen ten aanzien van dieren

3. Een dier komt voor de regeling in aanmerking indien:
 - a) het zijn hele leven lang duidelijk identificeerbaar is geweest, waarbij het op elk moment kon worden getraceerd tot bij het beslag en het moederdier van oorsprong;
 - b) het moederdier nog gedurende ten minste zes maanden na de geboorte heeft geleefd;
 - c) het moederdier niet met BSE is besmet en er evenmin van verdacht wordt met BSE te zijn besmet;
 - d) het beslag waarin het dier is geboren en alle beslagen waarvan het dier ooit deel heeft uitgemaakt, voor de regeling in aanmerking komen.

Vervoer

4. Afdeling C van het in bijlage F, model 1, bij Richtlijn 64/432/EEG van de Raad ⁽¹⁾ bedoelde gezondheidscertificaat moet worden aangevuld met de volgende zin:
„De dieren voldoen aan de voorschriften van bijlage II, punten 1, 2 en 3, bij Beschikking 98/653/EG van de Commissie.”.
5. De dieren moeten in verzegelde voertuigen rechtstreeks worden vervoerd naar een arena of daaraan verbonden voorzieningen als bedoeld in artikel 3, lid 3.
6. Het vervoer moet zo zijn geregeld dat de dieren kunnen worden vervoerd met inachtneming van de voorschriften van Richtlijn 91/628/EG van de Raad, zonder dat het zegel moet worden verbroken. In uitzonderlijke gevallen mag het zegel worden verbroken om redenen die verband houden met het welzijn van de dieren. In dat geval moet onmiddellijk een officiële dierenarts worden bijgeroepen om de dieren te identificeren en het voertuig opnieuw te verzegelen.
7. Portugal stelt, via het ANIMO-systeem, de bevoegde autoriteit van de plaats van bestemming en alle lidstaten van doorvoer in kennis van elke zending. De woorden „Vechstieren overeenkomstig artikel 3 van Beschikking 98/653/EG” dienen in de ANIMO-boodschap te zijn verrat.

Maatregelen in de lidstaat van bestemming

8. De lidstaat van bestemming deelt de bevoegde autoriteit van de plaats van oorsprong mee dat de zending is aangekomen door, per fax of op een andere wijze, een kopie van het in punt 4 bedoelde officiële certificaat, ondertekend door de bevoegde autoriteit van de plaats van bestemming, naar de bevoegde autoriteit van de plaats van oorsprong te verzenden.
9. De dieren moeten, in afwachting van het stierengevecht, worden afgezonderd in aan de arena verbonden voorzieningen als bedoeld in punt 5.
10. Indien de dieren niet bij het stierengevecht worden gedood, moeten zij onmiddellijk na het evenement en in elk geval binnen tien dagen na aankomst, worden gedood.
11. De karkassen van de dieren moeten worden vernietigd door verbranding.

⁽¹⁾ PB 121 van 29.7.1964, blz. 1977/64.

12. De transportvoertuigen en alle aan de arena's verbonden voorzieningen waar de vechstieren verblijven, moeten worden gereinigd en ontsmet zodra de dieren zijn afgevoerd.
 13. De lidstaat van bestemming dient gedetailleerde protocollen te hebben vastgesteld voor:
 - a) de controles bij aankomst van elk dier, met name met betrekking tot het verbreken van het zegel van de transportvoertuigen, de certificaten en de identificatie van de dieren;
 - b) de ANIMO-boodschappen en de maatregelen als bedoeld in punt 8;
 - c) de controles op het houden en het hanteren van de dieren vóór, tijdens en na het evenement;
 - d) de controles op het doden van de dieren en het vernietigen, door verbranding, van de karkassen en van alle bij het uitslachten verwijderde delen, met inbegrip van de huid, waarbij wordt nagegaan of zij niet in de voedsel- of de voederketen, noch in meststoffen terechtkomen;
 - e) het schoonmaken en ontsmetten van de transportvoertuigen en de aan de arena's verbonden voorzieningen waar de dieren worden ondergebracht;
 - f) de registratie bij de arena en in de daaraan verbonden voorzieningen;
 - g) de maatregelen in geval van onregelmatigheden.”.
-

RECTIFICATIES**Rectificatie van Verordening (EG) nr. 2283/1999 van de Commissie van 28 oktober 1999 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer in de sector melk en zuivelproducten**

(Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen L 279 van 29 oktober 1999)

Op bladzijde 34, bijlage, productcode 0402 21 19 9500, kolom „bedrag van de restitutie”:
in plaats van: „108,48”,
te lezen: „108,49”.
